

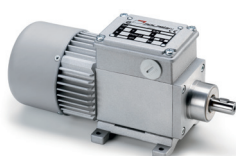


IT CATALOGO GEAR
EN GEAR CATALOG
DE GEAR KATALOG
ES CATALOGO GEAR
FR CATALOGUE GEAR

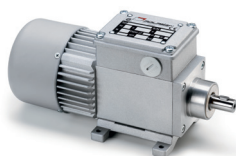
L'AZIENDA / THE COMPANY / DIE FIRME / LA EMPRESA / L'ENTREPRISE	1
DATI PER ORDINAZIONE / ORDERING DETAILS / BESTELLDATEN / DATOS PARA PEDIDO / DONNÉES POUR LA COMMANDE	12
DATI TECNICI MOTORI / MOTOR TECHNICAL DATA / MOTOR TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS MOTOR / MOTEUR DONNÉES TECHNIQUES	14



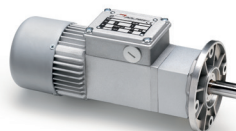
AM	MOTORE ASINCRONO ASYNCHRONOUS MOTOR ASYNCHRONMOTOR MOTOR ASÍNCRONO MOTEUR ASYNCHRONE	15
-----------	---	-----------



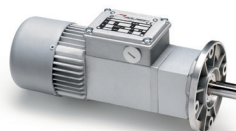
AC	MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI COAXIAL GEARED MOTOR WITH GEAR PAIRS KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSAT MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES	18
-----------	---	-----------



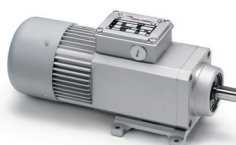
ACC	MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI COAXIAL GEARED MOTOR WITH GEAR PAIRS KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSAT MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES	23
------------	---	-----------



ACE	MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE COAXIAL GEARED MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES CON REDUCTOR EPICICLOIDAL MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL	26
------------	---	-----------



ACCE	MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE COAXIAL GEARED MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES CON REDUCTOR EPICICLOIDAL MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL	31
-------------	---	-----------



PA	MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI COAXIAL GEARED MOTOR GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES	34
-----------	--	-----------



PAC

MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI

COAXIAL GEARED MOTOR
KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSAT
MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES
MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES

38



PAE

MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

COAXIAL GEARED MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR
KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE
MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES CON REDUCTOR EPICICLOIDAL
MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

41



PACE

MOTORIDUTTORE COASSIALE AD INGRANAGGI CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

COAXIAL GEARED MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR
KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE
MOTOR REDUCTOR COAXIAL DE ENGRANAJES CON REDUCTOR EPICICLOIDAL
MOTOREDUCTEUR COAXIAL A ENGRENAGES AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

45

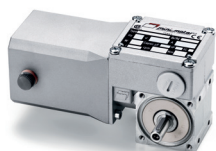


BC2000

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

WORM GEAR MOTOR
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR
MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

48

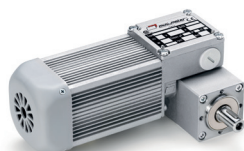


**BC2000
24 MP**

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

DIRECT CURRENT GEARED MOTOR
GLEICHSTROMGETRIEBEMOTOR
MOTOR REDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA
MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU

50

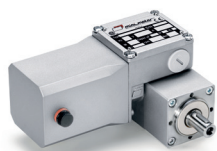


BCE2000

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE
MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

52

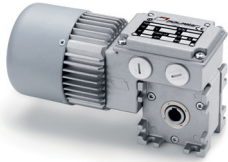


**BCE2000
24 MP**

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE
MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

54



MC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

WORM GEAR MOTOR
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR
MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

56



MCC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

WORM GEAR MOTOR
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR
MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

61



MCE

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

WORM GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE
MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

65



MCCE

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE
MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

69



PC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

WORM SCREW GEAR MOTOR
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR
MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

73



PCC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE

WORM SCREW GEAR MOTOR
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR
MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

77

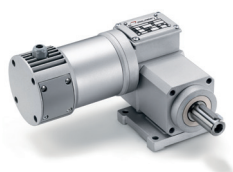


PCE

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE

WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR
SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE
MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL
MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

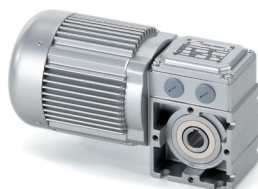
80



PCCE

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE CON RIDUTTORE EPICICLOIDALE
 WORM SCREW GEAR MOTOR WITH PLANETARY REDUCTION GEAR
 SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE
 MOTOR REDUCTOR DE TORNILLOS SIN FIN CON REDUCTOR EPICICLOIDAL
 MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN AVEC REDUCTEUR EPICYCLOÏDAL

84



XC

MOTORIDUTTORE A VITE SENZA FINE
 WORM SCREW GEAR MOTOR
 SCHNECKENGETRIEBEMOTOR
 MOTOR REDUCTOR CON TORNILLO SIN FIN
 MOTOREDUCTEUR A VIS SANS FIN

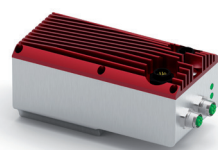
87



DR

DRIVE DIGITALE PER MOTORI ASINCRONI TRIFASE
 DIGITAL DRIVE FOR ASYNCHRONOUS THREE-PHASE MOTORS
 DIGITALDRIVE FÜR DREHSTROM-ASYNCHRON MOTOREN
 DIGITAL DRIVE PAR MOTORES ASÍNCRONOS TRIFÁSICOS
 DIGITAL DRIVE POUR MOTEURS ASINCHRONES THIPHASÉ

91



DR-BUS

DRIVE DIGITALE FIELD-BUS PER MOTORI ASINCRONI TRIFASE
 DIGITAL DRIVE FIELD-BUS FOR ASYNCHRONOUS THREE-PHASE MOTORS
 DIGITALDRIVE FIELD-BUS FÜR DREHSTROM-ASYNCHRON MOTOREN
 DIGITAL DRIVE FIELD-BUS PAR MOTORES ASÍNCRONOS TRIFÁSICOS
 DIGITAL DRIVE FIELD-BUS POUR MOTEURS ASINCHRONES THIPHASÉ

94



COEFFICIENTI DI SERVIZIO / SERVICE COEFFICIENTS / BETRIEBSFAKTOR /
COEFICIENTES DE SERVICIO / COEFFICIENTS DE SERVICE

97

MASSIMO CARICO CONSENTITO SULL'ALBERO / MAXIMUM LOAD ON THE SLOW SHAFT /
MAX. ZULÄSSIGE BELASTUNG DER ABTRIEBSWELLE / CARGA MÁXIMA CONSENTIDA SOBRE
EL EJE / CHARGE MAXIMALE ADMISE SUR L'ARBRE

98

FRENI KA - KB - KC - KD / BRAKES KA - KB - KC - KD / BREMSSEN KA - KB - KC - KD /
FRENOS KA - KB - KC - KD / FREINS KA - KB - KC - KD

99

ENCODER / ENCODER / CODEUR

100

DATI PER ORDINAZIONE / ORDERING DETAILS / BESTELLDATEN
DATOS PARA PEDIDO / DONNEES POUR LA COMMANDE

SCHEMA DA COMPILARE PER L'ORDINAZIONE

FORM TO BE FILLED-IN TO PLACE AN ORDER
 AUSZUFÜLLENDES BESTELLFORMULAR
 ESQUEMA PARA RELLENAR EL PEDIDO
 SCHÉMA À REMPLIR POUR PASSER COMMANDE

00	01	02	03	04	05	06	07
							07) OPTIONAL AGGIUNTIVI 07) ADDITIONAL OPTIONS 07) WEITERE EXTRAS 07) OPCIONALES ADICIONALES 07) OPTIONS SUPPLÉMENTAIRES
							06) COMUNICAZIONE (OPZIONALE) 06) COMMUNICATION (OPTIONAL) 06) KOMMUNIKATION (WAHLWEISE) 06) COMUNICACIÓN (OPCIONAL) 06) COMMUNICATION (OPTIONNEL)
							05) FORMA DI ATTACCO 05) COUPLING 05) ANSCHLUSSFORM 05) FORMA DE ACOPLAMIENTO 05) FORME D'ATTELAGE
							04) RAPPORTO DI RIDUZIONE 04) REDUCTION RATIO MOTOR 04) UNTERSETZUNGSVERHÄLTNIS 04) RELACIÓN DE REDUCCIÓN 04) RAPPORT DE RÉDUCTION
							03) TAGLIA MOTORE 03) MOTOR SIZE 03) MOTORGRÖSSE 03) TAMAÑO DEL MOTOR 03) TAILLE MOTEUR
							02) OPTIONAL 02) OPTIONAL 02) OPTIONAL 02) OPCIONAL 02) OPTIONS
							01) TIPO MOTORE/MOTORIDUTTORE 01) TYPE OF MOTOR/GEAR MOTOR 01) MOTOR- / GETRIEBEMOTORTYP 01) TIPO MOTOR / MOTORREDUCTOR 01) TYPE DE MOTEUR / MOTORÉDUCTEUR
							00) AZIONAMENTO INTEGRATO 00) INTEGRATED DRIVE 00) INTEGRIERTER ANTRIEB 00) ACCIONAMIENTO INTEGRADO 00) CONTRÔLEUR INTÉGRÉ

DR-BUS

MC

KB

440P3T

20

B5/S

EIP

STO + ALR030

IT Esempio

DR-BUS MCKB 440P3T 20 B5/S EIP STO + ALR030
Motore asincrono trifase con azionamento integrato e riduttore a vite senza fine i=20, autofrenante, comunicazione Ethernet IP, flangiato a sinistra, con accessori STO e albero maschio.

EN Example

DR-BUS MCKB 440P3T 20 B5/S EIP STO + ALR030
Asynchronous three-phase motor with integrated drive and worm reduction gear i=20, self-braking, Ethernet IP communication, left-flanged, with STO and male shaft.

DE Beispiel

DR-BUS MCKB 440P3T 20 B5/S EIP STO + ALR030
Drehstrom-Asynchronmotor mit integriertem Antrieb und Schneckengetriebe i=20, Selbstbremsung, Ethernet IP-Kommunikation, i=20, linksflanschiert, mit STO-Zubehör und Abtriebswelle.

ES Ejemplo

DR-BUS MCKB 440P3T 20 B5/S EIP STO + ALR030
Motor asíncrono trifásico con accionamiento integrado y reductor de tornillo sin fin i=20, autofrenante, comunicación Ethernet IP, brida izquierda, con accesorios STO y eje macizo.

FR Exemple

DR-BUS MCKB 440P3T 20 B5/S EIP STO + ALR030
Moteur asynchrone triphasé à contrôleur intégré et réducteur à vis sans fin i=20, freinage automatique, communication Ethernet IP, bride à gauche, avec accessoires STO et arbre sortant.

MONOFASE / SINGLE PHASE / EINPHASENMOTOR/ MONOFÁSICOS / MONOPHASE

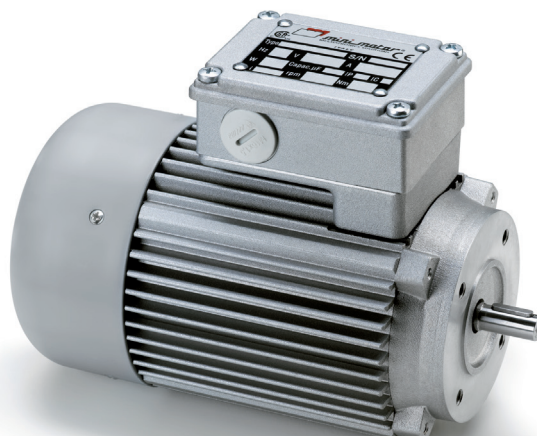
Tipo Type Typ Tipo Type	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Classe di efficienza Efficiency class Effizienzklasse Clase de eficiencia Classe d'efficacité	Giri nominali Nominal speed Nennndrehzahl Revoluciones nominales Tours nominaux	Coppia spunto Starting torque Anlaufdrehmoment Par al arranque Couple de démarrage	Coppia nominale Rated torque Nennndrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur	Fattore di potenza Power factor Leistungsfaktor Factor de potencia Facteur de puissance
	W	IES - 50Hz	rpm	Nm	Nm	Vac - 50 Hz	A	µF	Cos φ
2000 M	18	-	2600	0,09	0,07	230	0,27	2	-
100P	35	-	2600	0,14	0,13	230	0,41	3,15	-
160P2	60	-	2600	0,17	0,22	230	0,54	4	-
240M3	140	IE3	2700	0,30	0,50	230	1,03	8	-
330M4	210	IE3	2700	0,45	0,71	230	1,5	10	-
80P	15	-	1200	0,15	0,12	230	0,33	4	-
110P2	19	-	1200	0,22	0,15	230	0,41	5	-
165M3	44	-	1250	0,24	0,35	230	0,53	4	-
220M4	70	-	1250	0,34	0,50	230	0,7	5	-

TRIFASE / THREE PHASE / DREHSTROMMOTOR / TRIFÁSICOS / TRIPHASE

	W	IES - 50Hz	rpm	Nm	Nm	Vac - 50 Hz		A		Cos φ
2000T	20	-	2500	0,25	0,074	230 Δ	400 Y	0,26 Δ	0,15 Y	0,62
72T	19	-	2600	0,21	0,07	230 Δ	400 Y	0,22 Δ	0,13 Y	0,61
244PT	49	-	2600	0,54	0,18	230 Δ	400 Y	0,52 Δ	0,30 Y	0,57
320P2T	74	-	2600	0,69	0,27	230 Δ	400 Y	0,62 Δ	0,36 Y	0,61
260M2T	80	IE3	2700	0,65	0,30	230 Δ	400 Y	0,50 Δ	0,29 Y	0,71
440M3T	180	IE3	2700	1,3	0,65	230 Δ	400 Y	0,90 Δ	0,52 Y	0,74
530M4T	270	IE3	2700	2,9	0,96	230 Δ	400 Y	1,40 Δ	0,81 Y	0,69
370H5T2	370	IE3	2800	3,1	1,25	230 Δ	400 Y	1,47 Δ	0,85 Y	0,82
550H6T2	550	IE3	2800	3,8	1,87	230 Δ	400 Y	2,10 Δ	1,21 Y	0,84
740H7T2	740	IE2	2800	6	2,56	230 Δ	400 Y	2,85 Δ	1,64 Y	0,84
66T	10	-	1200	0,16	0,08	230 Δ	400 Y	0,19 Δ	0,11 Y	0,59
110PT	14	-	1200	0,215	0,11	230 Δ	400 Y	0,25 Δ	0,14 Y	0,57
145P2T	18	-	1200	0,29	0,14	230 Δ	400 Y	0,32 Δ	0,18 Y	0,545
140M2T	38	-	1200	0,32	0,30	230 Δ	400 Y	0,33 Δ	0,19 Y	0,73
230M3T	63	-	1250	0,65	0,50	230 Δ	400 Y	0,58 Δ	0,34 Y	0,69
310M4T	91	-	1250	1,2	0,70	230 Δ	400 Y	0,78 Δ	0,45 Y	0,70
250H5T4	250	IE3	1400	3,3	1,7	230 Δ	400 Y	1,26 Δ	0,73 Y	0,68
370H6T4	370	IE2	1400	5,9	2,52	230 Δ	400 Y	1,66 Δ	0,96 Y	0,73
500H7T4	500	IE2	1400	7,8	3,4	230 Δ	400 Y	2,20 Δ	1,28 Y	0,74

CORRENTE CONTINUA / DIRECT CURRENT / GLICHSTROMMOTOR / CORRIENTE CONTINUA / COURANT CONTINU

Tipo Type Typ Tipo Type	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri nominali Nominal speed Nennndrehzahl Revoluciones nominales Tours nominaux	Coppia spunto Starting torque Anlaufdrehmoment Par al arranque Couple de démarrage	Coppia nominale Rated torque Nennndrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	W	rpm	Nm	Nm	VDC	A
24MP	37	2800	0,39	0,13	24	2,5
24MP3N	75	2800	0,78	0,26	24	4,8
24MP4N	150	2800	1,56	0,52	24	9,6



IT

MOTORE ASINCRONO

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)

EN

ASYNCHRONOUS MOTOR

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)

DE

ASYNCHRONMOTOR

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	10 ÷ 270 W	1400 ÷ 2800	0,07 ÷ 0,96 Nm
USA	1/56 ÷ 1/3 HP	1800 ÷ 3600	0.62 ÷ 8.50 in-lbs

ES

MOTOR ASÍNCRONO

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)

FR

MOTEUR ASYNCHRONE

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)

AM

MONOFASE / SINGLE PHASE / EINPHASENMOTOR/ MONOFÁSICOS / MONOPHASE

Tipo Type Typ Tipo Type	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Classe di efficienza Efficiency class Effizienzklasse Clase de eficiencia Classe d'efficacité	Giri nominali Nominal speed Nenndrehzahl Revoluciones nominales Tours nominaux	Coppia spunto Starting torque Anlaufdrehmoment Par al arranque Couple de démarrage	Coppia nominale Rated torque Nenndrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	W	IES - 50Hz	rpm	Nm	Nm	Vac - 50 Hz	A	µF
AM 100P	35	-	2600	0,14	0,13	230	0,41	3,15
AM 160P2	60	-	2600	0,17	0,22	230	0,54	4
AM 240M3	140	IE3	2700	0,30	0,50	230	1,03	8
AM 330M4	210	IE3	2700	0,45	0,71	230	1,5	10
AM 80P	15	-	1200	0,15	0,12	230	0,33	4
AM 110P2	19	-	1200	0,22	0,15	230	0,41	5
AM 165M3	44	-	1250	0,24	0,35	230	0,53	4
AM 220M4	70	-	1250	0,37	0,50	230	0,7	5

TRIFASE / THREE PHASE / DREHSTROMMOTOR / TRIFÁSICOS / TRIPHASE

Tipo Type Typ Tipo Type	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Classe di efficienza Efficiency class Effizienzklasse Clase de eficiencia Classe d'efficacité	Giri nominali Nominal speed Nenndrehzahl Revoluciones nominales Tours nominaux	Coppia spunto Starting torque Anlaufdrehmoment Par al arranque Couple de démarrage	Coppia nominale Rated torque Nenndrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	W	IES - 50Hz	rpm	Nm	Nm	Vac - 50 Hz	A
AM 72T	19	-	2600	0,21	0,07	230 Δ	0,22 Δ
AM 244PT	49	-	2600	0,54	0,18	230 Δ	0,52 Δ
AM 320P2T	74	-	2600	0,69	0,27	230 Δ	0,62 Δ
AM 260M2T	80	IE3	2700	0,65	0,30	230 Δ	0,50 Δ
AM 440M3T	180	IE3	2700	1,3	0,65	230 Δ	0,90 Δ
AM 530M4T	270	IE3	2700	2,9	0,96	230 Δ	1,40 Δ
AM 66T	10	-	1200	0,16	0,08	230 Δ	0,19 Δ
AM 110PT	14	-	1200	0,215	0,11	230 Δ	0,25 Δ
AM 145P2T	18	-	1200	0,29	0,14	230 Δ	0,32 Δ
AM 140M2T	38	-	1200	0,32	0,30	230 Δ	0,33 Δ
AM 230M3T	63	-	1250	0,65	0,50	230 Δ	0,58 Δ
AM 310M4T	91	-	1250	1,2	0,70	230 Δ	0,78 Δ

OPTIONAL

Freno KA o KB
KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Azionamento DR / DR NearBy
DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

91

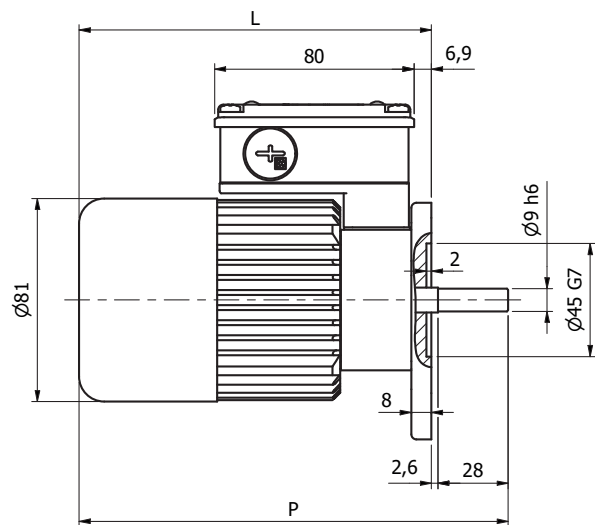
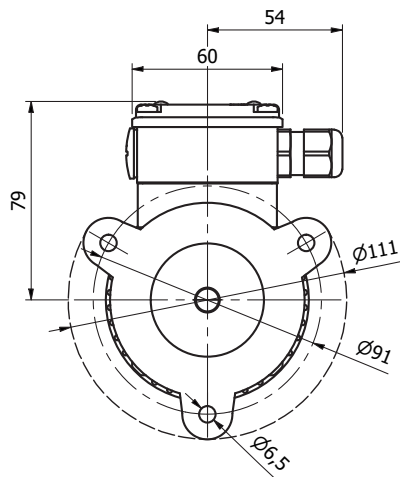
Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Azionamento DR-BUS NearBy
DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS NearBy

94

AM

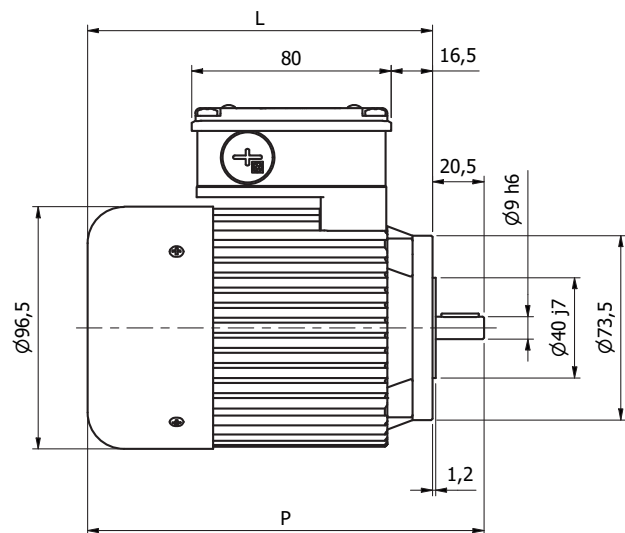
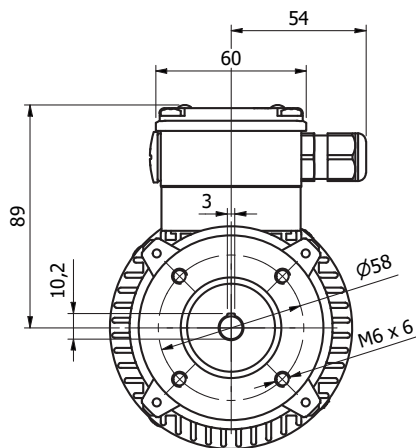


B5 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
AM...	126	156	1,50
AM...P	141	171	1,92
AM...P2	161	191	2,13

B5 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
AM()...	153	183	1,93	1,50
AM()...P	168	198	2,35	1,92
AM()...P2	188	218	2,56	2,13

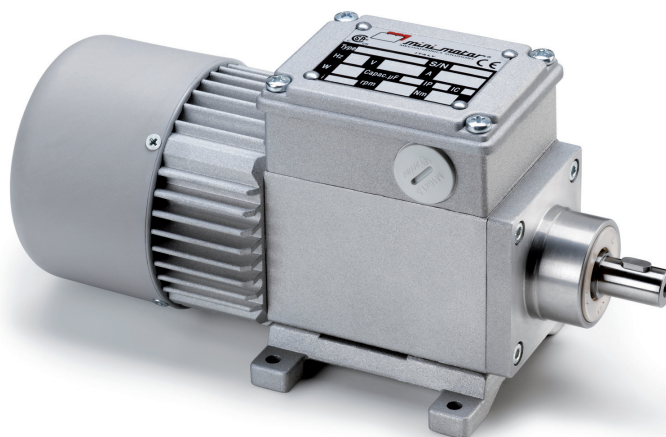


B14 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
M...M2	138	158	2,32
AM...M3	162	182	3,03
AM...M4	192	212	3,40

B14 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
AM()...M2	163	183	2,75	2,32
AM()...M3	187	207	3,46	3,03
AM()...M4	217	237	3,83	3,40



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO COASSIALE AD INGRANAGGI

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Ingranaggi cementati e temperati, ruotanti su cuscinetti a rulli
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature

EN

ASYNCHRONOUS COAXIAL GEARMOTOR WITH GEAR PAIRS

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- Case-hardened and hardened gears pairs rotating on roller bearings
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures

DE

ASYNCHRON KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	10 ÷ 74 W	3,1 ÷ 378	0,4 ÷ 5,0 Nm
USA	1/56 ÷ 1/9 HP	3.8 ÷ 454	3.5 ÷ 44.3 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO COAXIAL DE ENGRANAJES

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Engranajes templados y endurecidos que giran sobre cojinetes de rodillos
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE COAXIAL A ENGRENAGES

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Engrenages cimentés et trempés, tournant sur roulements aiguilles
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

AC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		μF
AC 100P	7,4	94%	35	2800	378	0,8	230		0,41		3,15
AC 160P2	7,4	94%	60	2800	378	1,4	230		0,54		4
AC 80P	7,4	94%	15	1400	189	0,7	230		0,33		4
AC 110P2	7,4	94%	19	1400	189	0,9	230		0,41		5
AC 72T	7,4	94%	19	2800	378	0,4	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 244PT	7,4	94%	49	2800	378	1,1	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
AC 320 P2T	7,4	94%	74	2800	378	1,7	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
AC 66T	7,4	94%	10	1400	189	0,5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 110PT	7,4	94%	14	1400	189	0,7	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
AC 145P2T	7,4	94%	18	1400	189	0,8	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
AC 100P	10,17	94%	35	2800	275	1,1	230		0,41		3,15
AC 160P2	10,17	94%	60	2800	275	1,9	230		0,54		4
AC 80P	10,17	94%	15	1400	137,5	1	230		0,33		4
AC 110P2	10,17	94%	19	1400	137,5	1,3	230		0,41		5
AC 72T	10,17	94%	19	2800	275	0,6	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 244PT	10,17	94%	49	2800	275	1,5	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
AC 320P2T	10,17	94%	74	2800	275	2,3	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
AC 66T	10,17	94%	10	1400	137,5	0,7	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 110PT	10,17	94%	14	1400	137,5	0,9	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
AC 145P2T	10,17	94%	18	1400	137,5	1,2	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
AC 100P	13,32	94%	35	2800	210	1,4	230		0,41		3,15
AC 160P2	13,32	94%	60	2800	210	2,5	230		0,54		4
AC 80P	13,32	94%	15	1400	105	1,3	230		0,33		4
AC 110P2	13,32	94%	19	1400	105	1,7	230		0,41		5
AC 72T	13,32	94%	19	2800	210	0,8	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 244PT	13,32	94%	49	2800	210	2	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
AC 320P2T	13,32	94%	74	2800	210	3,1	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
AC 66T	13,32	94%	10	1400	105	0,9	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 110PT	13,32	94%	14	1400	105	1,2	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
AC 145P2T	13,32	94%	18	1400	105	1,6	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
AC 100P	17,76	92%	35	2800	157	2	230		0,41		3,15
AC 160P2	17,76	92%	60	2800	157	3,3	230		0,54		4
AC 80P	17,76	92%	15	1400	78,5	1,8	230		0,33		4
AC 110P2	17,76	92%	19	1400	78,5	2,2	230		0,41		5
AC 72T	17,76	92%	19	2800	157	1	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 244PT	17,76	92%	49	2800	157	2,7	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
AC 320P2T	17,76	92%	74	2800	157	4,1	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
AC 66T	17,76	92%	10	1400	78,5	1,2	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 110PT	17,76	92%	14	1400	78,5	1,6	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
AC 145P2T	17,76	92%	18	1400	78,5	2,1	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
AC 100P	24,4	92%	35	2800	114	2,7	230		0,41		3,15
AC 160P2	24,4	92%	60	2800	114	4,6	230		0,54		4
AC 80P	24,4	92%	15	1400	57	2,5	230		0,33		4
AC 110P2	24,4	92%	19	1400	57	3,1	230		0,41		5
AC 72T	24,4	92%	19	2800	114	1,4	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 244PT	24,4	92%	49	2800	114	3,7	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
AC 320P2T	24,4	92%	74	2800	114	* 5	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
AC 66T	24,4	92%	10	1400	57	1,6	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-

AC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		μF
AC 110PT	24,4	92%	14	1400	57	2,3	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
AC 145P2T	24,4	92%	18	1400	57	2,9	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
AC 100P	31,9	92%	35	2800	87	3,5	230		0,41		3,15
AC 160P2	31,9	92%	60	2800	87	* 5	230		0,54		4
AC 80P	31,9	92%	15	1400	43,5	3,2	230		0,33		4
AC 110P2	31,9	92%	19	1400	43,5	4,1	230		0,41		5
AC 72T	31,9	92%	19	2800	87	1,9	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 244PT	31,9	92%	49	2800	87	4,9	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
AC 66T	31,9	92%	10	1400	43,5	2,1	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 110PT	31,9	92%	14	1400	43,5	3	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
AC 145P2T	31,9	92%	18	1400	43,5	3,8	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
AC 100P	42,6	90%	35	2800	65	4,7	230		0,41		3,15
AC 80P	42,6	90%	15	1400	32,5	4,3	230		0,33		4
AC 72T	42,6	90%	19	2800	65	2,5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 244PT	42,6	90%	49	2800	65	* 5	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
AC 66T	42,6	90%	10	1400	32,5	2,9	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 110PT	42,6	90%	14	1400	32,5	4	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
AC 145P2T	42,6	90%	18	1400	32,5	* 5	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
AC 100P	58,6	90%	35	2800	47	* 5	230		0,41		3,15
AC 80P	58,6	90%	15	1400	23,5	* 5	230		0,33		4
AC 72T	58,6	90%	19	2800	47	3,5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 66T	58,6	90%	10	1400	23,5	4	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 100P	76,7	90%	35	2800	36	* 5	230		0,41		3,15
AC 80P	76,7	90%	15	1400	18	* 5	230		0,33		4
AC 72T	76,7	90%	19	2800	36	4,6	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 66T	76,7	90%	10	1400	18	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 100P	102,3	88%	35	2800	27	* 5	230		0,41		3,15
AC 80P	102,3	88%	15	1400	13,5	* 5	230		0,33		4
AC 72T	102,3	88%	19	2800	27	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 66T	102,3	88%	10	1400	13,5	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 100P	140,6	88%	35	2800	19,9	* 5	230		0,41		3,15
AC 80P	140,6	88%	15	1400	9,9	* 5	230		0,33		4
AC 72T	140,6	88%	19	2800	19,9	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 66T	140,6	88%	10	1400	9,9	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 100P	184	88%	35	2800	15	* 5	230		0,41		3,15
AC 80P	184	88%	15	1400	7,5	* 5	230		0,33		4
AC 72T	184	88%	19	2800	15	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 66T	184	88%	10	1400	7,5	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 100P	245,5	86%	35	2800	11,4	* 5	230		0,41		3,15
AC 80P	245,5	86%	15	1400	5,7	* 5	230		0,33		4
AC 72T	245,5	86%	19	2800	11,4	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 66T	245,5	86%	10	1400	5,7	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
AC 100P	337,5	86%	35	2800	8,2	* 5	230		0,41		3,15
AC 80P	337,5	86%	15	1400	4,1	* 5	230		0,33		4
AC 72T	337,5	86%	19	2800	8,2	* 5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
AC 66T	337,5	86%	10	1400	4,1	* 5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-

AC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
AC 100P	441,9	86%	35	2800	6,3	* 5	230	0,41	3,15
AC 80P	441,9	86%	15	1400	3,1	* 5	230	0,33	4
AC 72T	441,9	86%	19	2800	6,3	* 5	230 Δ 400 Υ	0,22 Δ 0,13 Υ	-
AC 66T	441,9	86%	10	1400	3,1	* 5	230 Δ 400 Υ	0,19 Δ 0,11 Υ	-

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremsen KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Azionamento DR / DR NearBy

DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

91

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

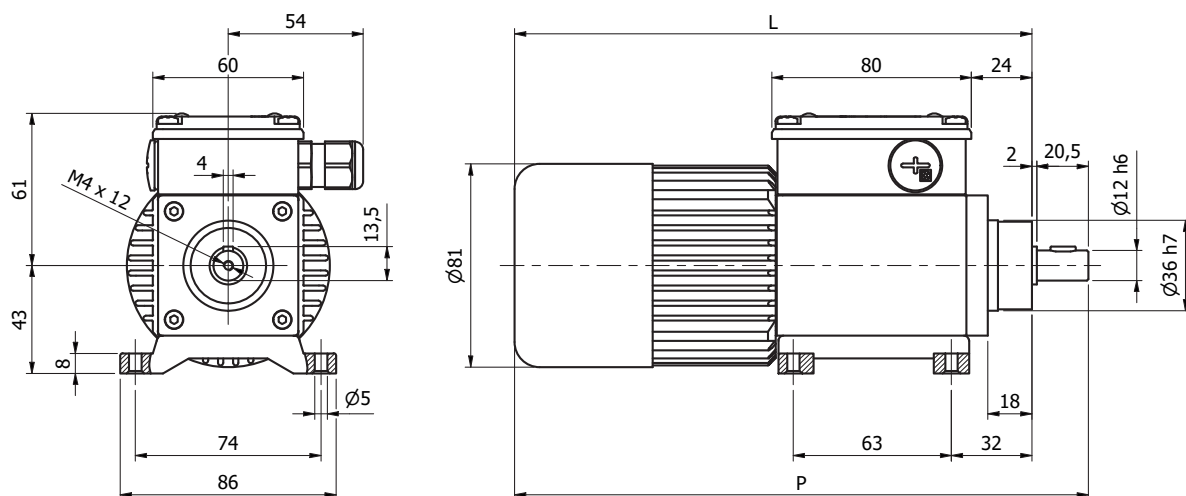
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS/DR-BUSNearBy

DR-BUS / DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS / DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS / DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS / DR-BUS NearBy

94

AC

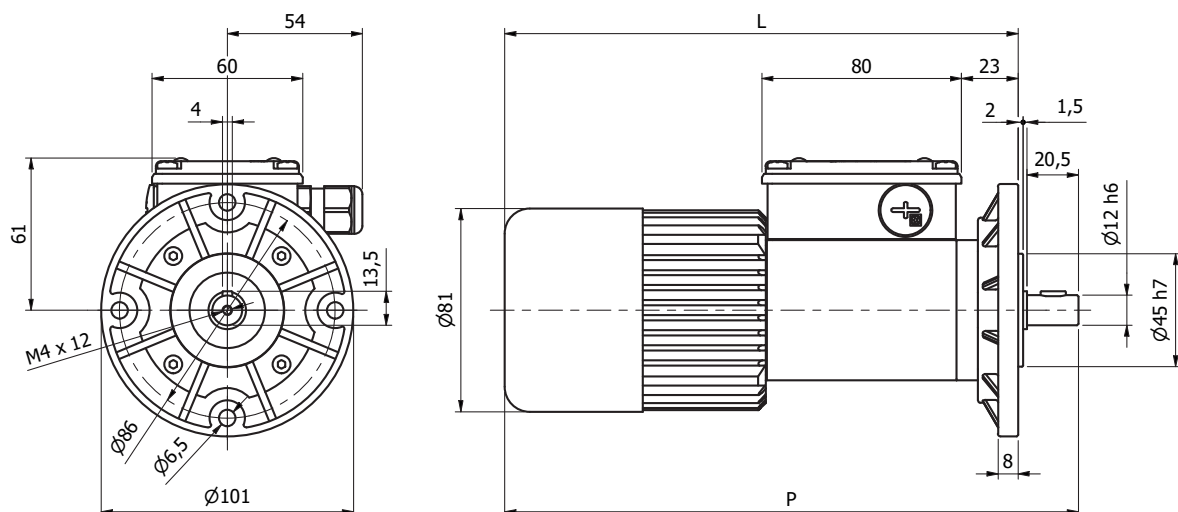


B3 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
AC...	191	214	1,97
AC...P	206	229	2,23
AC...P2	226	249	2,64

B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
AC()...	218	241	2,40	1,97
AC()...P	233	256	2,66	2,23
AC()...P2	253	276	3,07	2,64

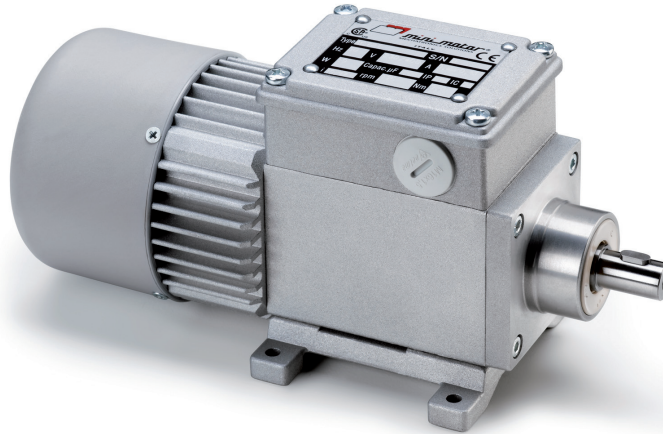


B5 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
AC...	190	214	2,01
AC...P	205	229	2,27
AC...P2	225	249	2,68

B5 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
AC()...	217	241	2,44	2,01
AC()...P	232	256	2,70	2,27
AC()...P2	252	276	3,11	2,68



IT

MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA COASSIALE AD INGRANAGGI

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti, ventilato
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Ingranaggi cementati e temperati, ruotanti su cuscinetti a rulli
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature

EN

DIRECT CURRENT COAXIAL GEARMOTOR WITH GEAR PAIRS

- Direct current motor at 24V with permanent magnets, ventilated
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- Case-hardened and hardened gears pairs rotating on roller bearings
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures

DE

GLEICHSTROM KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten, belüftet
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	37 W	8 ÷ 378	0,9 ÷ 5,0 Nm
USA	1/20 HP	8 ÷ 378	8.0 ÷ 44.3 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA COAXIAL DE ENGRANAJES

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes, ventilado
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Engranajes templados y endurecidos que giran sobre cojinetes de rodillos
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas

FR

MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU COAXIAL A ENGRENAGES

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents, ventilé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Engrenages cémentés et trempés, tournant sur roulements aiguilles
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température

ACC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene Leistung Potencia absorbida Puissance ce absorbée	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata Input r.p.m. Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada Tours en entrée	Giri uscita Output r.p.m. Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida Tours à la sortie	Coppia nominale Rated torque Nennmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_o	W	W	rpm	rpm	Nm	V	A
ACC 24MP	7,4	94%	60	37	2800	378	0,9	24	2,5
ACC 24MP	10,17	94%	60	37	2800	275	1,3	24	2,5
ACC 24MP	13,32	94%	60	37	2800	210	1,6	24	2,5
ACC 24MP	17,76	92%	60	37	2800	158	2,1	24	2,5
ACC 24MP	24,4	92%	60	37	2800	115	2,9	24	2,5
ACC 24MP	31,9	92%	60	37	2800	88	3,8	24	2,5
ACC 24MP	42,6	90%	60	37	2800	66	5	24	2,5
ACC 24MP	58,6	90%	48	29	3000	51	* 5	24	2
ACC 24MP	76,7	90%	41	24	3150	41	* 5	24	1,7
ACC 24MP	102,3	88%	34	19	3250	32	* 5	24	1,4
ACC 24MP	140,6	88%	26	12	3350	24	* 5	24	1,1
ACC 24MP	184	88%	24	9	3400	18	* 5	24	1
ACC 24MP	245,5	86%	22	7	3450	14	* 5	24	0,9
ACC 24MP	337,5	86%	19	5	3500	10	* 5	24	0,8
ACC 24MP	441,9	86%	17	4	3550	8	* 5	24	0,7

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KB

KB brake
Bremse KB
Freno KB
Frein KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Encoder

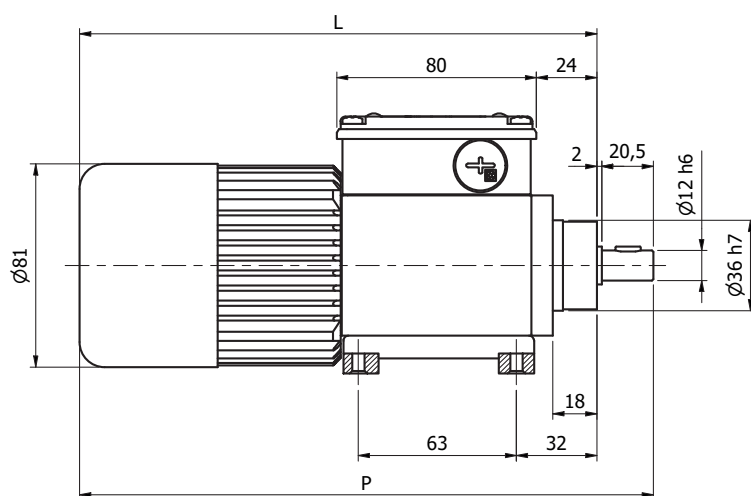
Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

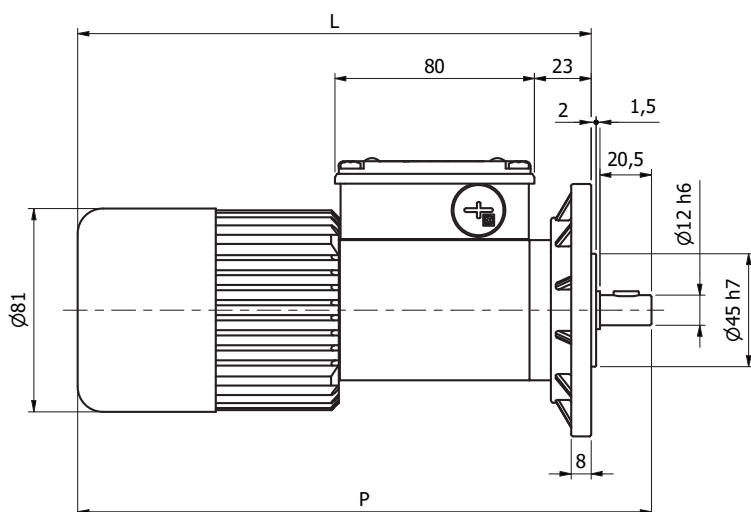
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

ACC



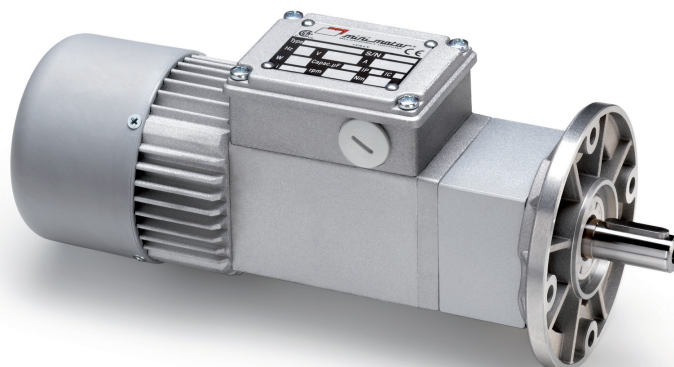
B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K- Peso K-Weight K- Gewicht K- Peso K- Poids	R- Peso R-Weight R- Gewicht R- Peso R- Poids
	mm	mm	kg	kg
ACC() 24MP	223	246	2,24	1,81



B5 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
ACC() 24MP	222	246	2,28	1,85



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO COASSIALE AD INGRANAGGI CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Ingranaggi cementati e temperati, ruotanti su cuscinetti a rulli
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature

EN

SYNCHRONOUS COAXIAL GEARMOTOR WITH GEAR PAIRS AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- Case-hardened and hardened gears pairs rotating on roller bearings
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures

DE

ASYNCHRON KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	10 ÷ 74 W	0,6 ÷ 75	2,0 ÷ 23,5 Nm
USA	1/56 ÷ 1/9 HP	0.7 ÷ 90	17.7 ÷ 208 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO COAXIAL DE ENGRANAJES CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Engranajes templados y endurecidos que giran sobre cojinetes de rodillos
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE COAXIAL A ENGRENAGES AVEC UN ÉTAGE ÉPICYCLOÏDAL

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Engrenages cimentés et trempés, tournant sur roulements aiguilles
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

ACE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		μF
ACE 100P	37	89%	35	2800	75	3,8	230		0,41		3,15
ACE 160P2	37	89%	60	2800	75	6,5	230		0,54		4
ACE 80P	37	89%	15	1400	37,5	3,5	230		0,33		4
ACE 110P2	37	89%	19	1400	37,5	4,4	230		0,41		5
ACE 72T	37	89%	19	2800	75	2	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 244PT	37	89%	49	2800	75	5,3	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
ACE 320P2T	37	89%	74	2800	75	7,9	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
ACE 66T	37	89%	10	1400	37,5	2,3	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 110PT	37	89%	14	1400	37,5	3,2	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
ACE 145P2T	37	89%	18	1400	37,5	4,1	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
ACE 100P	50,8	89%	35	2800	55	5,2	230		0,41		3,15
ACE 160P2	50,8	89%	60	2800	55	8,9	230		0,54		4
ACE 80P	50,8	89%	15	1400	27,5	4,8	230		0,33		4
ACE 110P2	50,8	89%	19	1400	27,5	6,1	230		0,41		5
ACE 72T	50,8	89%	19	2800	55	2,8	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 244PT	50,8	89%	49	2800	55	7,3	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
ACE 320P2T	50,8	89%	74	2800	55	10,9	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
ACE 66T	50,8	89%	10	1400	27,5	3,2	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 110PT	50,8	89%	14	1400	27,5	4,4	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
ACE 145P2T	50,8	89%	18	1400	27,5	5,6	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
ACE 100P	66,6	89%	35	2800	42	6,9	230		0,41		3,15
ACE 160P2	66,6	89%	60	2800	42	11,7	230		0,54		4
ACE 80P	66,6	89%	15	1400	21	6,3	230		0,33		4
ACE 110P2	66,6	89%	19	1400	21	7,9	230		0,41		5
ACE 72T	66,6	89%	19	2800	42	3,7	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 244PT	66,6	89%	49	2800	42	9,5	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
ACE 320P2T	66,6	89%	74	2800	42	14,3	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
ACE 66T	66,6	89%	10	1400	21	4,2	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 110PT	66,6	89%	14	1400	21	5,8	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
ACE 145P2T	66,6	89%	18	1400	21	7,4	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
ACE 100P	88,8	87%	35	2800	31,5	9,2	230		0,41		3,15
ACE 160P2	88,8	87%	60	2800	31,5	15,6	230		0,54		4
ACE 80P	88,8	87%	15	1400	15,7	8,5	230		0,33		4
ACE 110P2	88,8	87%	19	1400	15,7	10,6	230		0,41		5
ACE 72T	88,8	87%	19	2800	31,5	4,9	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 244PT	88,8	87%	49	2800	31,5	12,7	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
ACE 320P2T	88,8	87%	74	2800	31,5	19,1	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
ACE 66T	88,8	87%	10	1400	15,7	5,6	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 110PT	88,8	87%	14	1400	15,7	7,8	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
ACE 145P2T	88,8	87%	18	1400	15,7	9,9	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
ACE 100P	122,1	87%	35	2800	22,9	12,7	230		0,41		3,15
ACE 160P2	122,1	87%	60	2800	22,9	21,4	230		0,54		4
ACE 80P	122,1	87%	15	1400	11,4	11,7	230		0,33		4
ACE 110P2	122,1	87%	19	1400	11,4	14,6	230		0,41		5
ACE 72T	122,1	87%	19	2800	22,9	6,8	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 244PT	122,1	87%	49	2800	22,9	17,5	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
ACE 320P2T	122,1	87%	74	2800	22,9	* 23,5	230Δ	400Υ	0,62Δ	0,36Υ	-
ACE 66T	122,1	87%	10	1400	11,4	7,8	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-

ACE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		μF
ACE 110PT	122,1	87%	14	1400	11,4	10,7	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
ACE 145P2T	122,1	87%	18	1400	11,4	13,6	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
ACE 100P	159,8	87%	35	2800	17,5	16,8	230		0,41		3,15
ACE 160P2	159,8	87%	60	2800	17,5	* 23,5	230		0,54		4
ACE 80P	159,8	87%	15	1400	8,7	15,3	230		0,33		4
ACE 110P2	159,8	87%	19	1400	8,7	19,1	230		0,41		5
ACE 72T	159,8	87%	19	2800	17,5	8,9	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 244PT	159,8	87%	49	2800	17,5	23	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
ACE 66T	159,8	87%	10	1400	8,7	10,2	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 110PT	159,8	87%	14	1400	8,7	14	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
ACE 145P2T	159,8	87%	18	1400	8,7	17,9	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
ACE 100P	213	85%	35	2800	13	22,1	230		0,41		3,15
ACE 80P	213	85%	15	1400	6,5	20,4	230		0,33		4
ACE 72T	213	85%	19	2800	13	11,9	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 244PT	213	85%	49	2800	13	* 23,5	230Δ	400Υ	0,52Δ	0,30Υ	-
ACE 66T	213	85%	10	1400	6,5	13,6	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 110PT	213	85%	14	1400	6,5	18,7	230Δ	400Υ	0,25Δ	0,14Υ	-
ACE 145P2T	213	85%	18	1400	6,5	* 23,5	230Δ	400Υ	0,32Δ	0,18Υ	-
ACE 100P	293	85%	35	2800	9,5	* 23,5	230		0,41		3,15
ACE 80P	293	85%	15	1400	4,7	* 23,5	230		0,33		4
ACE 72T	293	85%	19	2800	9,5	16,4	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 66T	293	85%	10	1400	4,7	18,7	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 100P	383,6	85%	35	2800	7,2	* 23,5	230		0,41		3,15
ACE 80P	383,6	85%	15	1400	3,6	* 23,5	230		0,33		4
ACE 72T	383,6	85%	19	2800	7,2	21,4	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 66T	383,6	85%	10	1400	3,6	* 23,5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 100P	511,4	83%	35	2800	5,4	* 23,5	230		0,41		3,15
ACE 80P	511,4	83%	15	1400	2,7	* 23,5	230		0,33		4
ACE 72T	511,4	83%	19	2800	5,4	* 23,5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 66T	511,4	83%	10	1400	2,7	* 23,5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 100P	703	83%	35	2800	3,9	* 23,5	230		0,41		3,15
ACE 80P	703	83%	15	1400	1,9	* 23,5	230		0,33		4
ACE 72T	703	83%	19	2800	3,9	* 23,5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 66T	703	83%	10	1400	1,9	* 23,5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 100P	920,5	83%	35	2800	3	* 23,5	230		0,41		3,15
ACE 80P	920,5	83%	15	1400	1,5	* 23,5	230		0,33		4
ACE 72T	920,5	83%	19	2800	3	* 23,5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 66T	920,5	83%	10	1400	1,5	* 23,5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 100P	1227,5	81%	35	2800	2,2	* 23,5	230		0,41		3,15
ACE 80P	1227,5	81%	15	1400	1,1	* 23,5	230		0,33		4
ACE 72T	1227,5	81%	19	2800	2,2	* 23,5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 66T	1227,5	81%	10	1400	1,1	* 23,5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-
ACE 100P	1687,5	81%	35	2800	1,6	* 23,5	230		0,41		3,15
ACE 80P	1687,5	81%	15	1400	0,8	* 23,5	230		0,33		4
ACE 72T	1687,5	81%	19	2800	1,6	* 23,5	230Δ	400Υ	0,22Δ	0,13Υ	-
ACE 66T	1687,5	81%	10	1400	0,8	* 23,5	230Δ	400Υ	0,19Δ	0,11Υ	-

ACE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
ACE 100P	2209,5	81%	35	2800	1,2	* 23,5	230	0,41	3,15
ACE 80P	2209,5	81%	15	1400	0,6	* 23,5	230	0,33	4
ACE 72T	2209,5	81%	19	2800	1,2	* 23,5	230 Δ 400 Υ	0,22 Δ 0,13 Υ	-
ACE 66T	2209,5	81%	10	1400	0,6	* 23,5	230 Δ 400 Υ	0,19 Δ 0,11 Υ	-

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremsen KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Azionamento DR / DR NearBy

DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

91

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

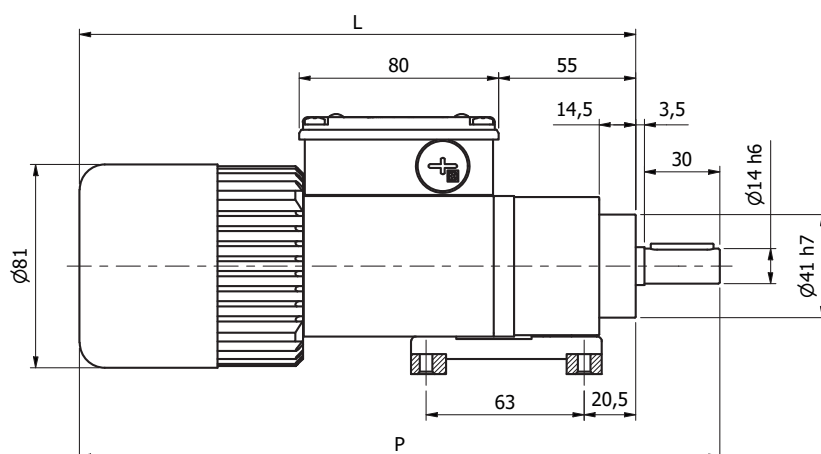
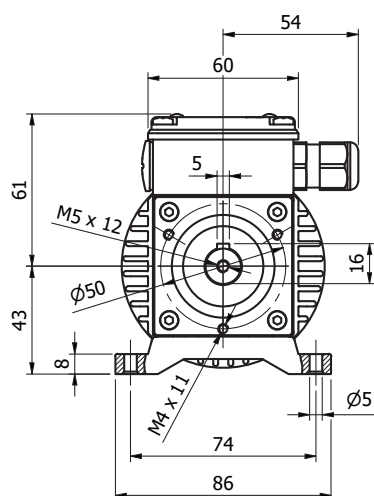
Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS/DR-BUS NearBy

DR-BUS / DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS / DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS / DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS / DR-BUS NearBy

94

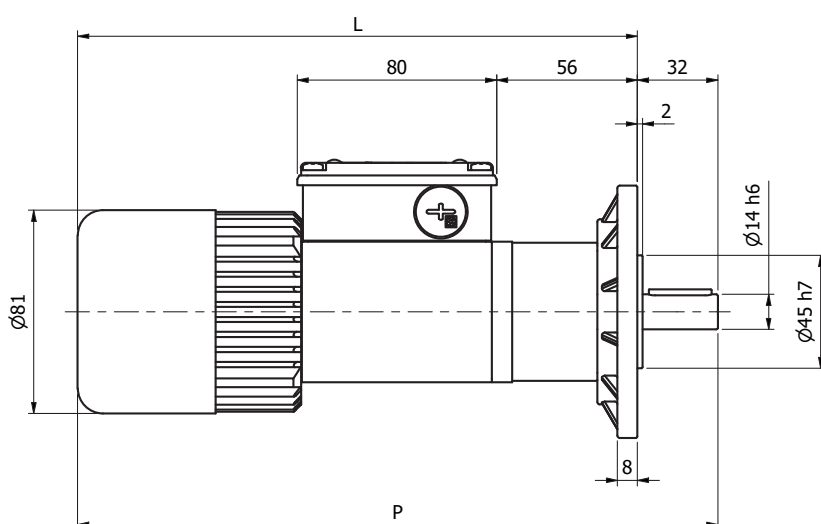
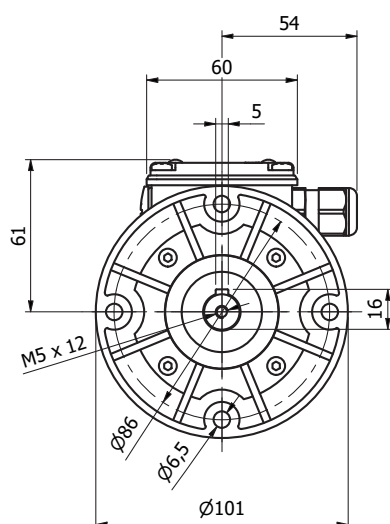


B3 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
ACE...	222	255	2,65
ACE...P	237	270	2,91
ACE...P2	257	290	3,32

B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
ACE()...	249	282	3,08	2,65
ACE()...P	264	297	3,34	2,91
ACE()...P2	284	317	3,75	3,32

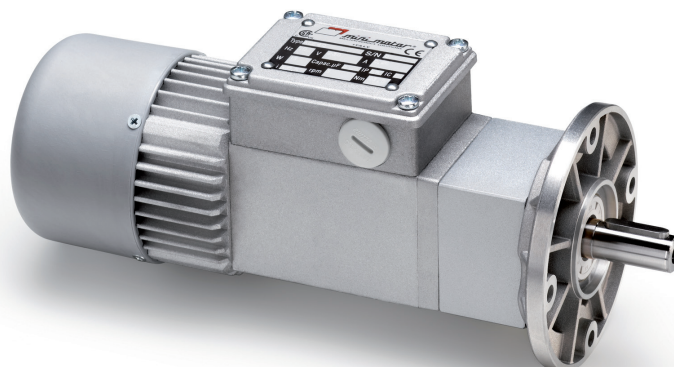


B5 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
ACE...	223	255	2,68
ACE...P	238	270	2,94
ACE...P2	258	290	3,35

B5 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
ACE()...	250	282	3,11	2,68
ACE()...P	265	297	3,37	2,94
ACE()...P2	285	317	3,78	3,35

**IT****MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA COASSIALE AD INGRANAGGI CON STADIO EPICICLOIDALE**

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti, ventilato
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Ingranaggi cementati e temperati, ruotanti su cuscinetti a rulli
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature

EN**DIRECT CURRENT COAXIAL GEARMOTOR WITH GEAR PAIRS AND PLANETARY REDUCTION STAGE**

- Direct current motor at 24V with permanent magnets, ventilated
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- Case-hardened and hardened gears pairs rotating on roller bearings
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures

DE**GLEICHSTROM KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE**

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten, belüftet
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	37 W	1,6 ÷ 75	4,3 ÷ 23,5 Nm
USA	1/20 HP	1,6 ÷ 75	38.1 ÷ 208 in-lbs

ES**MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA COAXIAL DE ENGRANAJES CON ETAPA EPICICLOIDAL**

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes, ventilado
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Engranajes templados y endurecidos que giran sobre cojinetes de rodillos
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas

FR**MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU COAXIAL A ENGRENAGES AVEC UN ÉTAGE ÉPICICLOÏDAL**

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents, ventilé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Engrenages cémentés et trempés, tournant sur roulements aiguilles
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température

ACCE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene Leistung Potencia absorbida Puissance absorbée	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata Input r.p.m. Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada Tours en entrée	Giri uscita Output r.p.m. Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida Tours à la sortie	Coppia nominale Rated torque Nennrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_0	W	W	rpm	rpm	Nm	V	A
ACCE 24MP	37	89%	60	37	2800	75	4,3	24	2,5
ACCE 24MP	50,8	89%	60	37	2800	55	6,2	24	2,5
ACCE 24MP	66,6	89%	60	37	2800	42	7,6	24	2,5
ACCE 24MP	88,8	87%	60	37	2800	31,5	10	24	2,5
ACCE 24MP	122,1	87%	60	37	2800	23	13,8	24	2,5
ACCE 24MP	159,8	87%	60	37	2800	17,5	18	24	2,5
ACCE 24MP	213	85%	60	37	2800	13	23,5	24	2,5
ACCE 24MP	293	85%	48	29	3000	10,2	* 23,5	24	2
ACCE 24MP	383,6	85%	41	24	3150	8,2	* 23,5	24	1,7
ACCE 24MP	511,4	83%	34	19	3250	6,4	* 23,5	24	1,4
ACCE 24MP	703	83%	26	12	3350	4,8	* 23,5	24	1,1
ACCE 24MP	920,5	83%	24	9	3400	3,6	* 23,5	24	1
ACCE 24MP	1227,5	81%	22	7	3450	2,8	* 23,5	24	0,9
ACCE 24MP	1687,5	81%	19	5	3500	2	* 23,5	24	0,8
ACCE 24MP	2209,5	81%	17	4	3550	1,6	* 23,5	24	0,7

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KB

A or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Encoder

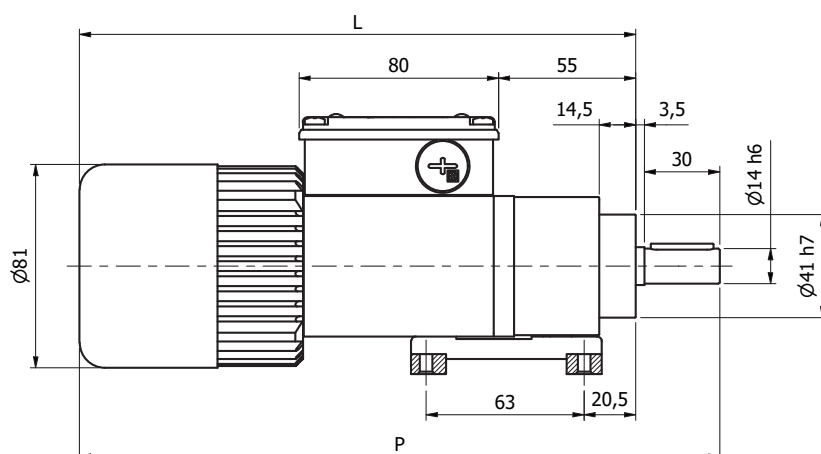
Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

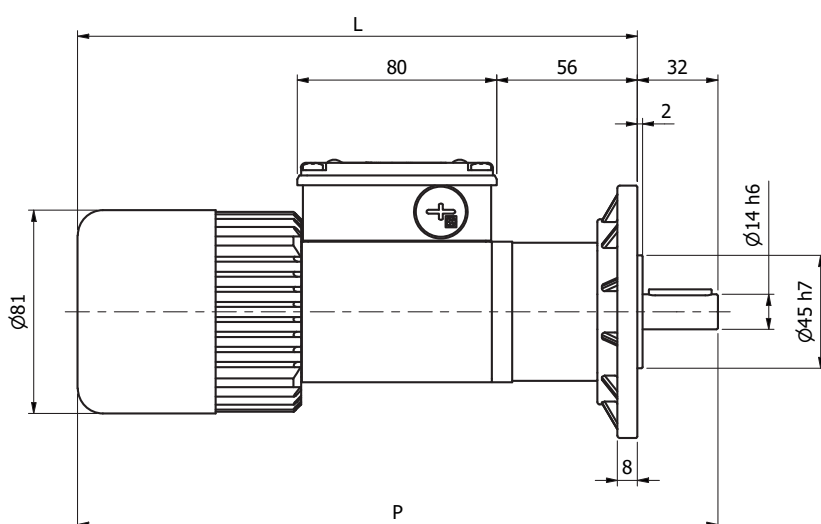
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

ACCE



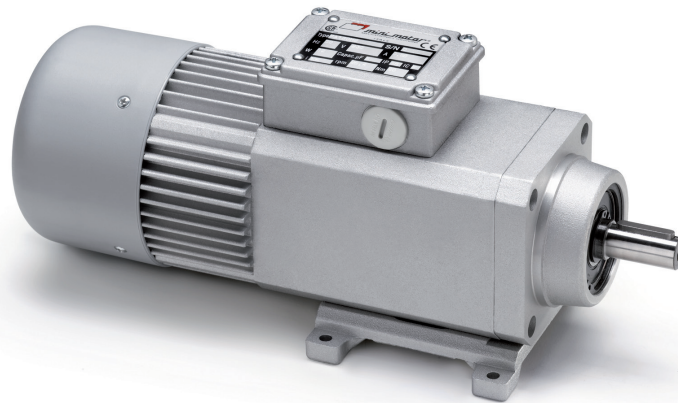
B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
ACCE() 24MP	254	287	2,92	2,49



B5 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
ACCE() 24MP	255	287	2,95	2,52



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO COASSIALE AD INGRANAGGI

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Ingranaggi cementati e temperati, ruotanti su cuscinetti a rulli
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature

EN

ASYNCHRONOUS COAXIAL GEARMOTOR WITH GEAR PAIRS

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- Case-hardened and hardened gears pairs rotating on roller bearings
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures

DE

ASYNCHRON KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	38 ÷ 180 W	3,7 ÷ 432	1,3 ÷ 20,0 Nm
USA	1/16 ÷ 1/4 HP	4.5 ÷ 518	11.5 ÷ 177 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO COAXIAL DE ENGRANAJES

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Engranajes templados y endurecidos que giran sobre cojinetes de rodillos
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE COAXIAL A ENGRENAGES

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Engrenages cémentés et trempés, tournant sur roulements aiguilles
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

PA

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		μF
PA 240M3	6,48	96%	140	2800	432	2,6	230		1,03		8
PA 165M3	6,48	96%	44	1400	216	1,8	230		0,53		4
PA 260M2T	6,48	96%	80	2800	432	1,3	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PA 440M3T	6,48	96%	180	2800	432	3,5	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PA 140M2T	6,48	96%	38	1400	216	1,5	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PA 230M3T	6,48	96%	63	1400	216	2,8	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PA 240M3	10,27	94%	140	2800	272	4,1	230		1,03		8
PA 165M3	10,27	94%	44	1400	136	2,9	230		0,53		4
PA 260M2T	10,27	94%	80	2800	272	2,0	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PA 440M3T	10,27	94%	180	2800	272	5,6	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PA 140M2T	10,27	94%	38	1400	136	2,4	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PA 230M3T	10,27	94%	63	1400	136	4,4	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PA 240M3	14,12	94%	140	2800	197	5,6	230		1,03		8
PA 165M3	14,12	94%	44	1400	98,5	4,0	230		0,53		4
PA 260M2T	14,12	94%	80	2800	197	2,8	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PA 440M3T	14,12	94%	180	2800	197	7,7	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PA 140M2T	14,12	94%	38	1400	98,5	3,4	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PA 230M3T	14,12	94%	63	1400	98,5	6,1	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PA 240M3	17,6	92%	140	2800	159	7,0	230		1,03		8
PA 165M3	17,6	92%	44	1400	79,5	4,9	230		0,53		4
PA 260M2T	17,6	92%	80	2800	159	3,5	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PA 440M3T	17,6	92%	180	2800	159	9,7	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PA 140M2T	17,6	92%	38	1400	79,5	4,0	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PA 230M3T	17,6	92%	63	1400	79,5	7,5	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PA 240M3	25,21	92%	140	2800	111	10,0	230		1,03		8
PA 165M3	25,21	92%	44	1400	55,5	7,0	230		0,53		4
PA 260M2T	25,21	92%	80	2800	111	5,0	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PA 440M3T	25,21	92%	180	2800	111	13,8	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PA 140M2T	25,21	92%	38	1400	55,5	5,8	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PA 230M3T	25,21	92%	63	1400	55,5	10,8	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PA 240M3	34,66	92%	140	2800	80,7	13,8	230		1,03		8
PA 165M3	34,66	92%	44	1400	40,3	9,7	230		0,53		4
PA 260M2T	34,66	92%	80	2800	80,7	6,9	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PA 440M3T	34,66	92%	180	2800	80,7	19,0	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PA 140M2T	34,66	92%	38	1400	40,3	8,0	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PA 230M3T	34,66	92%	63	1400	40,3	14,9	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PA 240M3	43,21	90%	140	2800	64,7	17,3	230		1,03		8
PA 165M3	43,21	90%	44	1400	32,3	12,0	230		0,53		4
PA 260M2T	43,21	90%	80	2800	64,7	8,6	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PA 440M3T	43,21	90%	180	2800	64,7	* 20	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PA 140M2T	43,21	90%	38	1400	32,3	9,9	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PA 230M3T	43,21	90%	63	1400	32,3	18,6	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PA 240M3	61,8	90%	140	2800	45	*20	230		1,03		8
PA 165M3	61,8	90%	44	1400	22,5	17,3	230		0,53		4
PA 260M2T	61,8	90%	80	2800	45	12,3	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PA 440M3T	61,8	90%	180	2800	45	* 20	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PA 140M2T	61,8	90%	38	1400	22,5	14,2	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PA 230M3T	61,8	90%	63	1400	22,5	* 20	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-

PA

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
PA 240M3	85	90%	140	2800	32,9	* 20	230	1,03	8
PA 165M3	85	90%	44	1400	16,4	* 20	230	0,53	4
PA 260M2T	85	90%	80	2800	32,9	16,9	230Δ 400Υ	0,50Δ 0,29Υ	-
PA 440M3T	85	90%	180	2800	32,9	* 20	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
PA 140M2T	85	90%	38	1400	16,4	19,6	230Δ 400Υ	0,33Δ 0,19Υ	-
PA 230M3T	85	90%	63	1400	16,4	* 20	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
PA 240M3	106	88%	140	2800	26,4	* 20	230	1,03	8
PA 165M3	106	88%	44	1400	13,2	* 20	230	0,53	4
PA 260M2T	106	88%	80	2800	26,4	* 20	230Δ 400Υ	0,50Δ 0,29Υ	-
PA 140M2T	106	88%	38	1400	13,2	* 20	230Δ 400Υ	0,33Δ 0,19Υ	-
PA 240M3	151,8	88%	140	2800	18,4	* 20	230	1,03	8
PA 165M3	151,8	88%	44	1400	9,2	* 20	230	0,53	4
PA 260M2T	151,8	88%	80	2800	18,4	* 20	230Δ 400Υ	0,50Δ 0,29Υ	-
PA 140M2T	151,8	88%	38	1400	9,2	* 20	230Δ 400Υ	0,33Δ 0,19Υ	-
PA 240M3	208,8	88%	140	2800	13,4	* 20	230	1,03	8
PA 165M3	208,8	88%	44	1400	6,7	* 20	230	0,53	4
PA 260M2T	208,8	88%	80	2800	13,4	* 20	230Δ 400Υ	0,50Δ 0,29Υ	-
PA 140M2T	208,8	88%	38	1400	6,7	* 20	230Δ 400Υ	0,33Δ 0,19Υ	-
PA 240M3	260,3	86%	140	2800	10,7	* 20	230	1,03	8
PA 165M3	260,3	86%	44	1400	5,3	* 20	230	0,53	4
PA 260M2T	260,3	86%	80	2800	10,7	* 20	230Δ 400Υ	0,50Δ 0,29Υ	-
PA 140M2T	260,3	86%	38	1400	5,3	* 20	230Δ 400Υ	0,33Δ 0,19Υ	-
PA 240M3	372,8	86%	140	2800	7,5	* 20	230	1,03	8
PA 165M3	372,8	86%	44	1400	3,7	* 20	230	0,53	4
PA 260M2T	372,8	86%	80	2800	7,5	* 20	230Δ 400Υ	0,50Δ 0,29Υ	-
PA 140M2T	372,8	86%	38	1400	3,7	* 20	230Δ 400Υ	0,33Δ 0,19Υ	-

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Azionamento DR / DR NearBy

DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

91

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

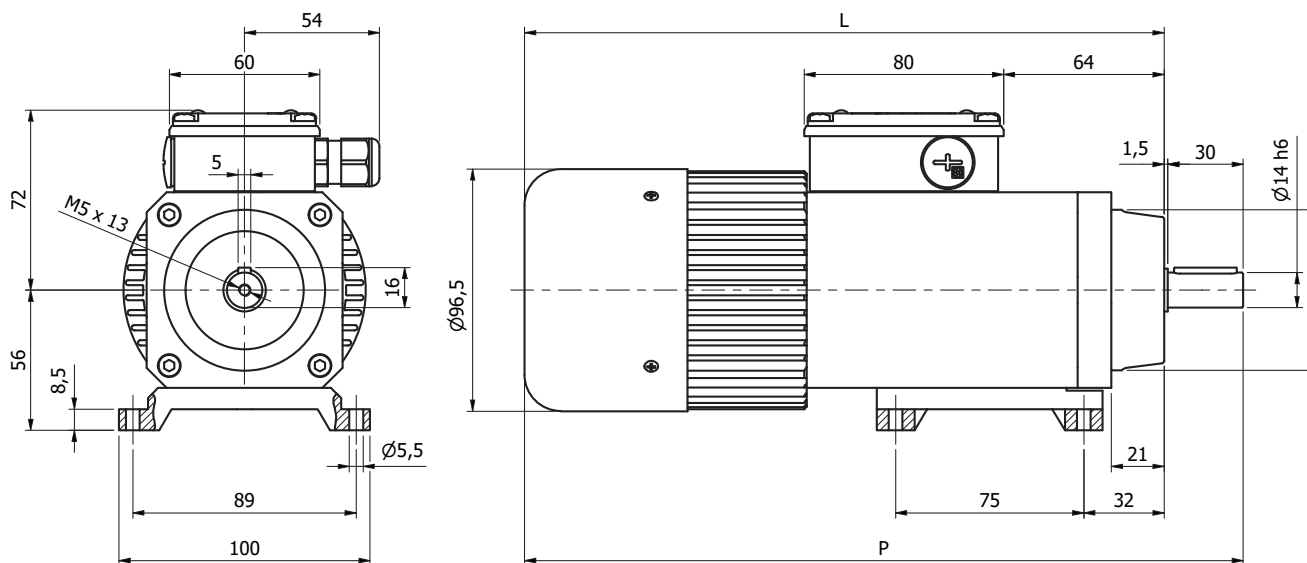
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS/DR-BUSNearBy

DR-BUS / DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS / DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS / DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS / DR-BUS NearBy

94

PA

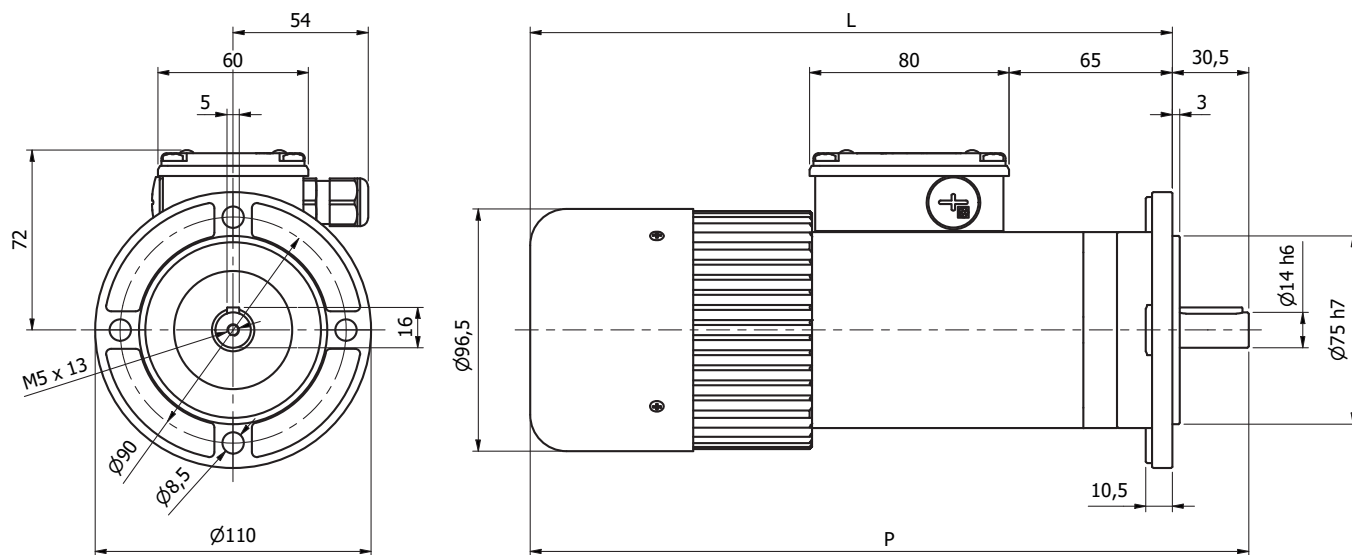


B3 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
PA...M2	255	287	4,22
PA...M3	280	312	4,94

B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
PA()...M2	280	312	4,65	4,22
PA()...M3	305	337	5,37	4,94

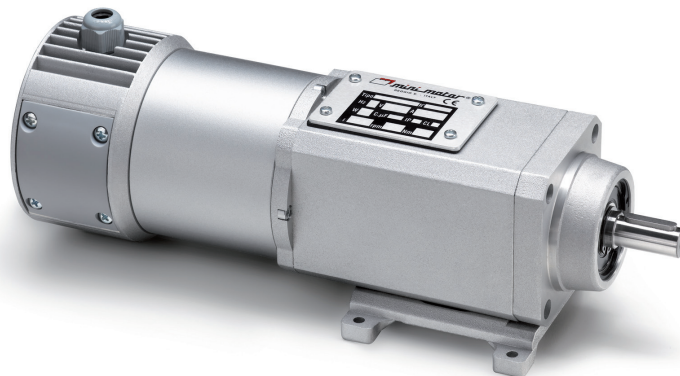


B5 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
PA...M2	256	287	4,25
PA...M3	281	312	4,97

B5 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
PA()...M2	281	312	4,68	4,25
PA()...M3	306	337	5,40	4,97



IT

MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA COASSIALE AD INGRANAGGI

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Ingranaggi cementati e temperati, ruotanti su cuscinetti a rulli
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature

EN

DIRECT CURRENT COAXIAL GEARMOTOR WITH GEAR PAIRS

- Direct current motor at 24V with permanent magnets
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- Case-hardened and hardened gears pairs rotating on roller bearings
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures

DE

GLEICHSTROM KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	75 ÷ 150 W	8,2 ÷ 432	1,6 ÷ 20,0 Nm
USA	1/10 ÷ 1/5 HP	8.2 ÷ 432	14.2 ÷ 177 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA COAXIAL DE ENGRANAJES

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Engranajes templados y endurecidos que giran sobre cojinetes de rodillos
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas

FR

MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU COAXIAL A ENGRENAGES

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Engrenages cémentés et trempés, tournant sur roulements aiguilles
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température

PAC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene Leistung Potencia absorbida Puissance absorbée	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata Input r.p.m. Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada Tours en entrée	Giri uscita Output r.p.m. Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida Tours à la sortie	Coppia nominale Rated torque Nennndrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_D	W	W	rpm	rpm	Nm	V	A
PAC 24MP3N	6,48	96%	115	75	2800	432	1,6	24	4,8
PAC 24MP4N	6,48	96%	230	150	2800	432	3,2	24	9,6
PAC 24MP3N	10,27	94%	115	75	2800	272	2,5	24	4,8
PAC 24MP4N	10,27	94%	230	150	2800	272	5	24	9,6
PAC 24MP3N	14,12	94%	115	75	2800	198	3,4	24	4,8
PAC 24MP4N	14,12	94%	230	150	2800	198	6,8	24	9,6
PAC 24MP3N	17,6	92%	115	75	2800	159	4,2	24	4,8
PAC 24MP4N	17,6	92%	230	150	2800	159	8,4	24	9,6
PAC 24MP3N	25,21	92%	115	75	2800	111	6	24	4,8
PAC 24MP4N	25,21	92%	230	150	2800	111	12	24	9,6
PAC 24MP3N	34,66	92%	115	75	2800	81	8,2	24	4,8
PAC 24MP4N	34,66	92%	230	150	2800	81	16,4	24	9,6
PAC 24MP3N	43,21	90%	115	75	2800	64,8	10	24	4,8
PAC 24MP4N	43,21	90%	230	150	2800	64,8	20	24	9,6
PAC 24MP3N	61,8	90%	115	75	2800	45,3	14,5	24	4,8
PAC 24MP4N	61,8	90%	156	112	3000	48,5	* 20	24	6,5
PAC 24MP3N	85	90%	115	75	2800	32,9	19,6	24	4,8
PAC 24MP3N	106	88%	96	64	2850	26,9	* 20	24	4
PAC 24MP3N	151,8	88%	72	45	2950	19,4	* 20	24	3
PAC 24MP3N	208,8	88%	60	33	3050	14,6	* 20	24	2,5
PAC 24MP3N	260,3	86%	60	33	3050	11,7	* 20	24	2,5
PAC 24MP3N	372,8	86%	60	33	3050	8,2	* 20	24	2,5

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Limite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KB

KB brake
Bremse KB
Freno KB
Frein KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Encoder

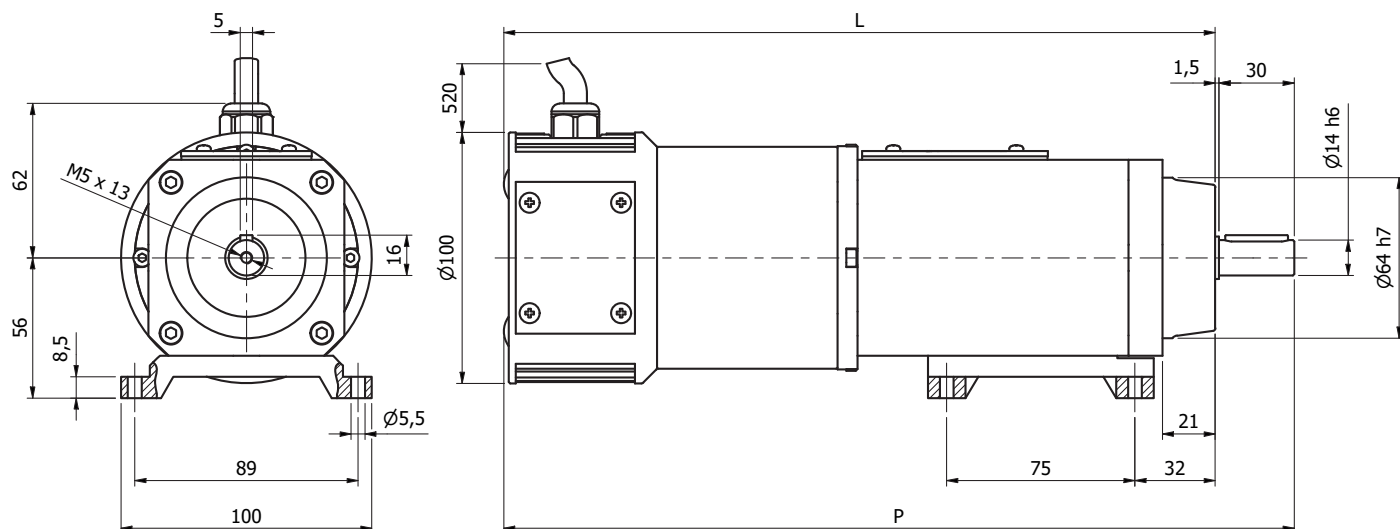
Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

PAC

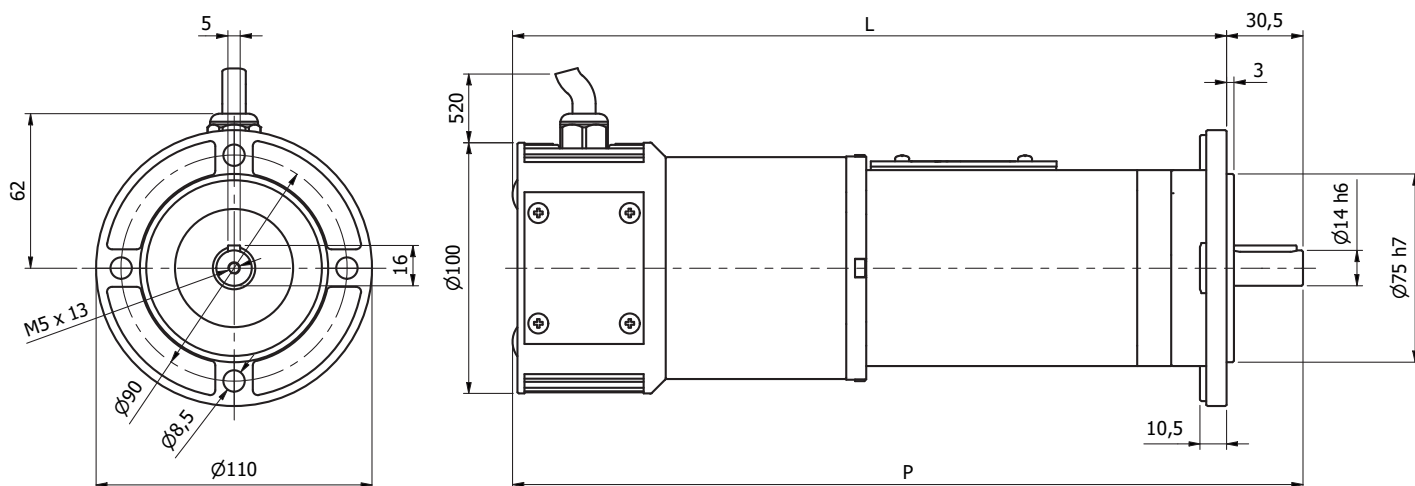


B3 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
PAC...MP3N	284	315	4,94
PAC...MP4N	334	365	6,82

B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
PAC()...MP3N	329	360	5,85	5,42
PAC()...MP4N	379	410	7,73	7,30

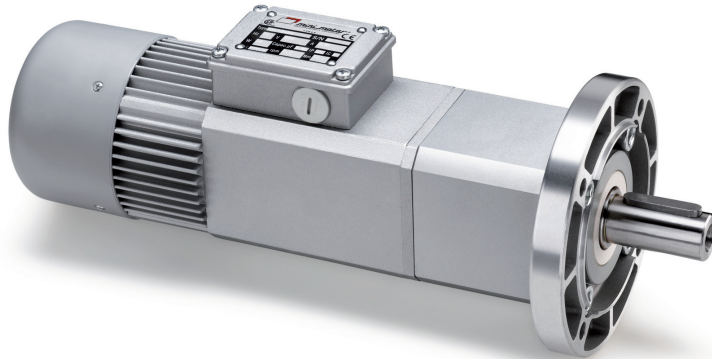


B5 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
PAC...MP3N	285	315	4,97
PAC...MP4N	335	365	6,85

B5 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
PAC()...MP3N	330	360	5,88	5,45
PAC()...MP4N	380	410	7,76	7,33



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO COASSIALE AD INGRANAGGI CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Ingranaggi cementati e temperati, ruotanti su cuscinetti a rulli
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature

EN

ASYNCHRONOUS COAXIAL GEARMOTOR WITH GEAR PAIRS AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- Case-hardened and hardened gears pairs rotating on roller bearings
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures

DE

ASYNCHRON KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi

POWER

RPM

TORQUE

EUR

38 ÷ 180 W

0,7 ÷ 57

9 ÷ 90 Nm

USA

1/16 ÷ 1/4 HP

0.8 ÷ 68.4

79.7 ÷ 797 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO COAXIAL DE ENGRANAJES CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Engranajes templados y endurecidos que giran sobre cojinetes de rodillos
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE COAXIAL A ENGRENAGES AVEC UN ÉTAGE ÉPICYCLOÏDAL

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Engrenages cimentés et trempés, tournant sur roulements aiguilles
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

PAE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		μF
PAE 240M3	48,7	89%	40	2800	57	18,5	230		1,03		8
PAE 165M3	48,7	89%	44	1400	28,5	13	230		0,53		4
PAE 260M2T	48,7	89%	80	2800	57	9	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PAE 440M3T	48,7	89%	180	2800	57	25,2	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PAE 140M2T	48,7	89%	38	1400	28,5	10,8	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PAE 230M3T	48,7	89%	63	1400	28,5	19,8	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PAE 240M3	67	89%	140	2800	41,5	25,2	230		1,03		8
PAE 165M3	67	89%	44	1400	20,7	18	230		0,53		4
PAE 260M2T	67	89%	80	2800	41,5	12,6	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PAE 440M3T	67	89%	180	2800	41,5	34,7	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PAE 140M2T	67	89%	38	1400	20,7	15,3	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PAE 230M3T	67	89%	63	1400	20,7	27,5	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PAE 240M3	83,6	87%	140	2800	33	31,5	230		1,03		8
PAE 165M3	83,6	87%	44	1400	16,5	22,1	230		0,53		4
PAE 260M2T	83,6	87%	80	2800	33	15,8	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PAE 440M3T	83,6	87%	180	2800	33	43,7	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PAE 140M2T	83,6	87%	38	1400	16,5	18	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PAE 230M3T	83,6	87%	63	1400	16,5	33,8	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PAE 240M3	119,7	87%	140	2800	23	45,1	230		1,03		8
PAE165M3	119,7	87%	44	1400	11,5	31,5	230		0,53		4
PAE 260M2T	119,7	87%	80	2800	23	22,5	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PAE 440M3T	119,7	87%	180	2800	23	62,2	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PAE140M2T	119,7	87%	38	1400	11,5	26,1	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PAE 230M3T	119,7	87%	63	1400	11,5	48,7	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PAE 240M3	164,6	87%	140	2800	17	62,2	230		1,03		8
PAE165M3	164,6	87%	44	1400	8,5	43,7	230		0,53		4
PAE 260M2T	164,6	87%	80	2800	17	31,1	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PAE 440M3T	164,6	87%	180	2800	17	85,7	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PAE140M2T	164,6	87%	38	1400	8,5	36,1	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PAE 230M3T	164,6	87%	63	1400	8,5	67,2	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PAE 240M3	205,2	85%	140	2800	13,6	78	230		1,03		8
PAE165M3	205,2	85%	44	1400	6,8	54,6	230		0,53		4
PAE 260M2T	205,2	85%	80	2800	13,6	38,8	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PAE 440M3T	205,2	85%	180	2800	13,6	* 90	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PAE140M2T	205,2	85%	38	1400	6,8	44,6	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PAE 230M3T	205,2	85%	63	1400	6,8	83,9	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-
PAE 240M3	293,9	85%	140	2800	9,5	* 90	230		1,03		8
PAE165M3	293,9	85%	44	1400	4,7	78	230		0,53		4
PAE 260M2T	293,9	85%	80	2800	9,5	55,5	230 Δ	400Y	0,50 Δ	0,29Y	-
PAE 440M3T	293,9	85%	180	2800	9,5	* 90	230 Δ	400Y	0,90 Δ	0,52Y	-
PAE 140M2T	293,9	85%	38	1400	4,7	64	230 Δ	400Y	0,33 Δ	0,19Y	-
PAE 230M3T	293,9	85%	63	1400	4,7	* 90	230 Δ	400Y	0,58 Δ	0,34Y	-

PAE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
PAE 240M3	404,1	85%	140	2800	6,9	* 90	230	1,03	8
PAE165M3	404,1	85%	44	1400	3,4	* 90	230	0,53	4
PAE 260M2T	404,1	85%	80	2800	6,9	76,2	230 Δ 400Y	0,50 Δ 0,29Y	-
PAE 440M3T	404,1	85%	180	2800	6,9	* 90	230 Δ 400Y	0,90 Δ 0,52Y	-
PAE140M2T	404,1	85%	38	1400	3,4	88,4	230 Δ 400Y	0,33 Δ 0,19Y	-
PAE 230M3T	404,1	85%	63	1400	3,4	* 90	230 Δ 400Y	0,58 Δ 0,34Y	-
PAE240M3	503,8	83%	140	2800	5,5	* 90	230	1,03	8
PAE165M3	503,8	83%	44	1400	2,7	* 90	230	0,53	4
PAE 260M2T	503,8	83%	80	2800	5,5	* 90	230 Δ 400Y	0,50 Δ 0,29Y	-
PAE140M2T	503,8	83%	38	1400	2,7	* 90	230 Δ 400Y	0,33 Δ 0,19Y	-
PAE240M3	721,4	83%	140	2800	3,8	* 90	230	1,03	8
PAE165M3	721,4	83%	44	1400	1,9	* 90	230	0,53	4
PAE 260M2T	721,4	83%	80	2800	3,8	* 90	230 Δ 400Y	0,50 Δ 0,29Y	-
PAE140M2T	721,4	83%	38	1400	1,9	* 90	230 Δ 400Y	0,33 Δ 0,19Y	-
PAE240M3	992	83%	140	2800	2,8	* 90	230	1,03	8
PAE165M3	992	83%	44	1400	1,4	* 90	230	0,53	4
PAE 260M2T	992	83%	80	2800	2,8	* 90	230 Δ 400Y	0,50 Δ 0,29Y	-
PAE140M2T	992	83%	38	1400	1,4	* 90	230 Δ 400Y	0,33 Δ 0,19Y	-
PAE240M3	1236,8	81%	140	2800	2,2	* 90	230	1,03	8
PAE165M3	1236,8	81%	44	1400	1,1	* 90	230	0,53	4
PAE 260M2T	1236,8	81%	80	2800	2,2	* 90	230 Δ 400Y	0,50 Δ 0,29Y	-
PAE140M2T	1236,8	81%	38	1400	1,1	* 90	230 Δ 400Y	0,33 Δ 0,19Y	-
PAE240M3	1770,9	81%	140	2800	1,5	* 90	230	1,03	8
PAE165M3	1770,9	81%	44	1400	0,7	* 90	230	0,53	4
PAE 260M2T	1770,9	81%	80	2800	1,5	* 90	230 Δ 400Y	0,50 Δ 0,29Y	-
PAE140M2T	1770,9	81%	38	1400	0,7	* 90	230 Δ 400Y	0,33 Δ 0,19Y	-

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Azionamento DR/ DR NearBy

DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

91

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

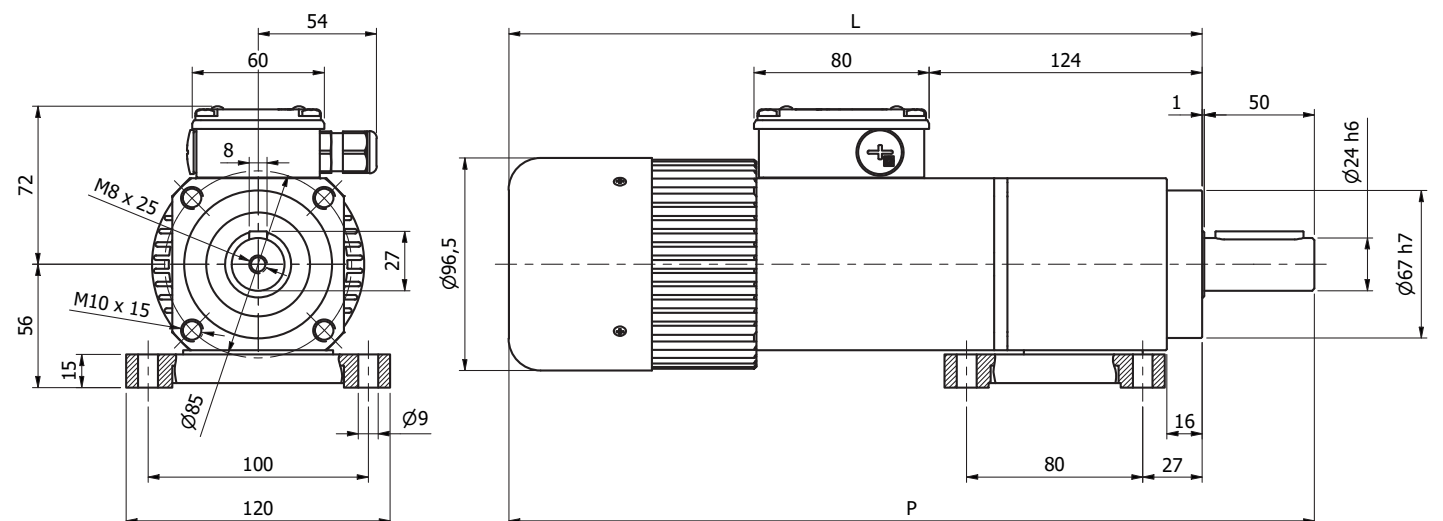
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS/DR-BUSNearBy

DR-BUS / DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS / DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS / DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS / DR-BUS NearBy

94

PAE

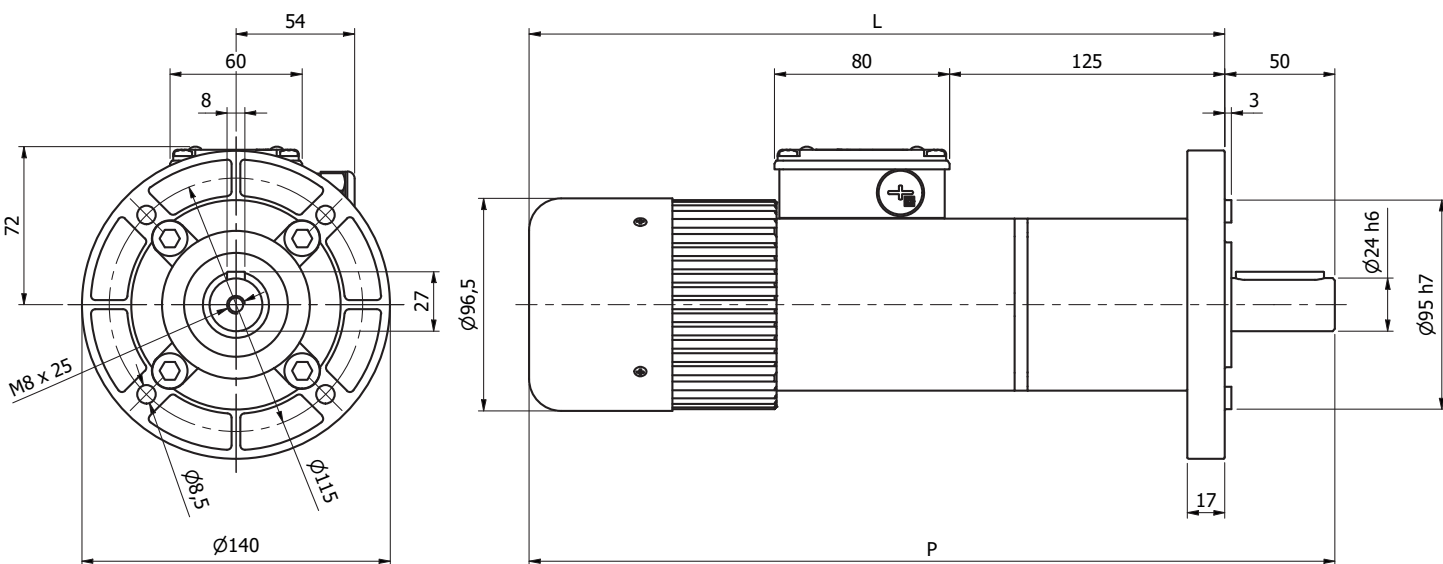


B3 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
PAE...M2	315	366	6,99
PAE...M3	340	391	7,75

B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
PAE()...M2	340	391	7,42	6,99
PAE()...M3	365	416	8,18	7,75

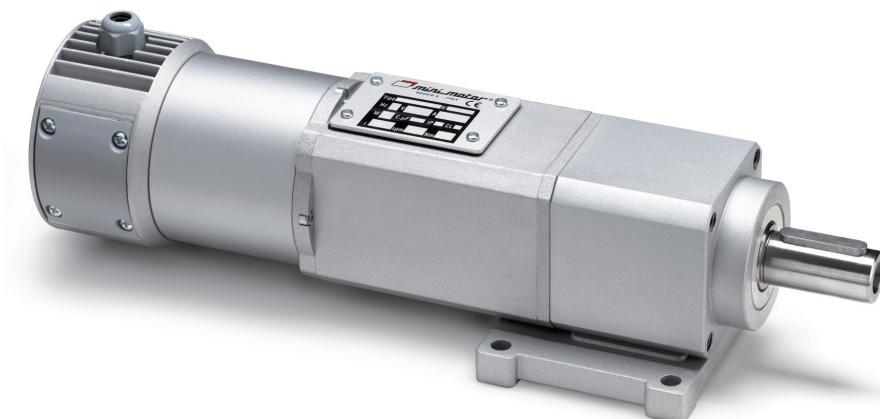


B5 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
PAE...M2	316	366	7,00
PAE...M3	341	391	7,76

B5 - Optional K/R

Tipo Type Typ Typo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
PAE()...M2	341	391	7,43	7,00
PAE()...M3	366	416	8,19	7,76



IT

MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA COASSIALE AD INGRANAGGI CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Ingranaggi cementati e temperati, ruotanti su cuscinetti a rulli
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature

EN

DIRECT CURRENT COAXIAL GEARMOTOR WITH GEAR PAIRS AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Direct current motor at 24V with permanent magnets
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- Case-hardened and hardened gears pairs rotating on roller bearings
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures

DE

GLEICHSTROM KOAXIALER GETRIEBEMOTOR MIT STIRNRADSATZ UND PLANETENGETRIEBE

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Aufgekohlte und gehärtete Stirnräder mit in Rollenlagern gelagerten
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	75 ÷ 150 W	1,7 ÷ 57	11,2 ÷ 90 Nm
USA	1/10 ÷ 1/5 HP	1.7 ÷ 57	99.1 ÷ 797 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA COAXIAL DE ENGRANAJES CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Engranajes templados y endurecidos que giran sobre cojinetes de rodillos
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas

FR

MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU COAXIAL A ENGRENAGES AVEC UN ÉTAGE ÉPICICLOÏDAL

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Engrenages cémentés et trempés, tournant sur roulements aiguilles
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température

PACE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene Leistung Potencia absorbida Puissance absorbée	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata Input r.p.m. Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada Tours en entrée	Giri uscita Output r.p.m. Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida Tours à la sortie	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_0	W	W	rpm	rpm	Nm	V	A
PACE 24MP3N	48,7	89%	115	75	2800	57	11,2	24	4,8
PACE 24MP4N	48,7	89%	230	150	2800	57	22,5	24	9,6
PACE 24MP3N	67	89%	115	75	2800	41,5	15,5	24	4,8
PACE 24MP4N	67	89%	230	150	2800	41,5	31	24	9,6
PACE 24MP3N	83,6	87%	115	75	2800	33	18,9	24	4,8
PACE 24MP4N	83,6	87%	230	150	2800	33	37,8	24	9,6
PACE 24MP3N	119,7	87%	115	75	2800	23	27	24	4,8
PACE 24MP4N	119,7	87%	230	150	2800	23	54	24	9,6
PACE 24MP3N	164,6	87%	115	75	2800	17	37,4	24	4,8
PACE 24MP4N	164,6	87%	230	150	2800	17	74,4	24	9,6
PACE 24MP3N	205,2	85%	115	75	2800	13,6	45,3	24	4,8
PACE 24MP4N	205,2	85%	230	150	2800	13,6	* 90	24	9,6
PACE 24MP3N	293,9	85%	115	75	2800	9,5	65	24	4,8
PACE 24MP4N	293,9	85%	156	112	3000	10,2	* 90	24	6,5
PACE 24MP3N	404,1	85%	115	75	2800	6,9	89	24	4,8
PACE 24MP3N	503,8	83%	96	64	2850	5,6	* 90	24	4
PACE 24MP3N	721,4	83%	72	45	2950	4,1	* 90	24	3
PACE 24MP3N	992	83%	60	33	3050	3	* 90	24	2,5
PACE 24MP3N	1236,8	81%	60	33	3050	2,4	* 90	24	2,5
PACE 24MP3N	1770,9	81%	60	33	3050	1,7	* 90	24	2,5

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KB

KB brake
Bremse KB
Freno KB
Frein KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Encoder

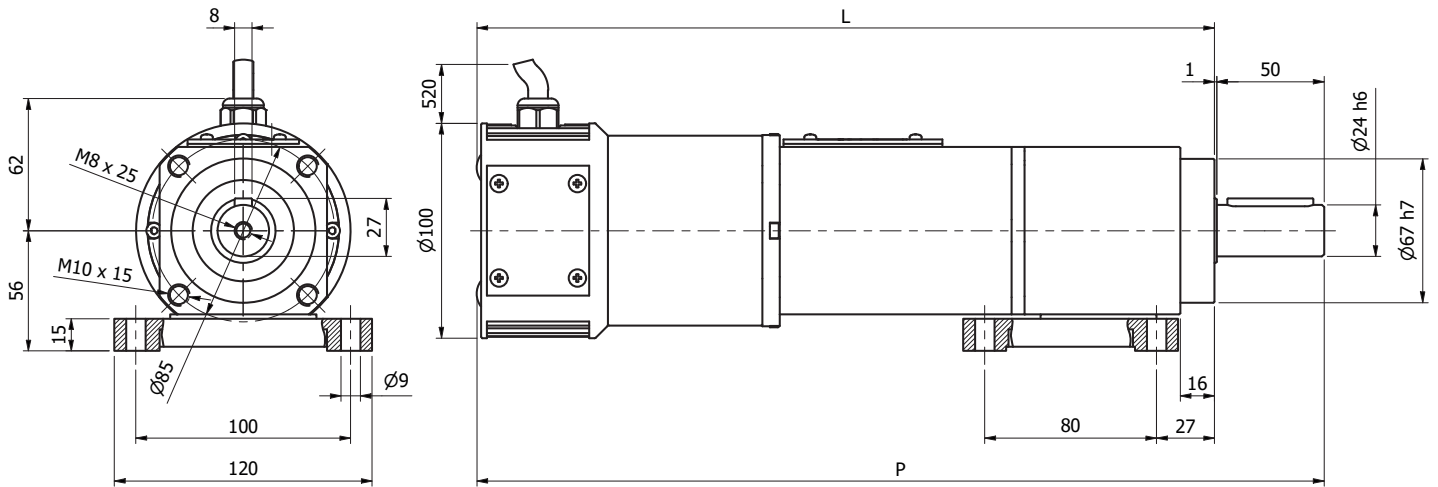
Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubrificante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

PACE

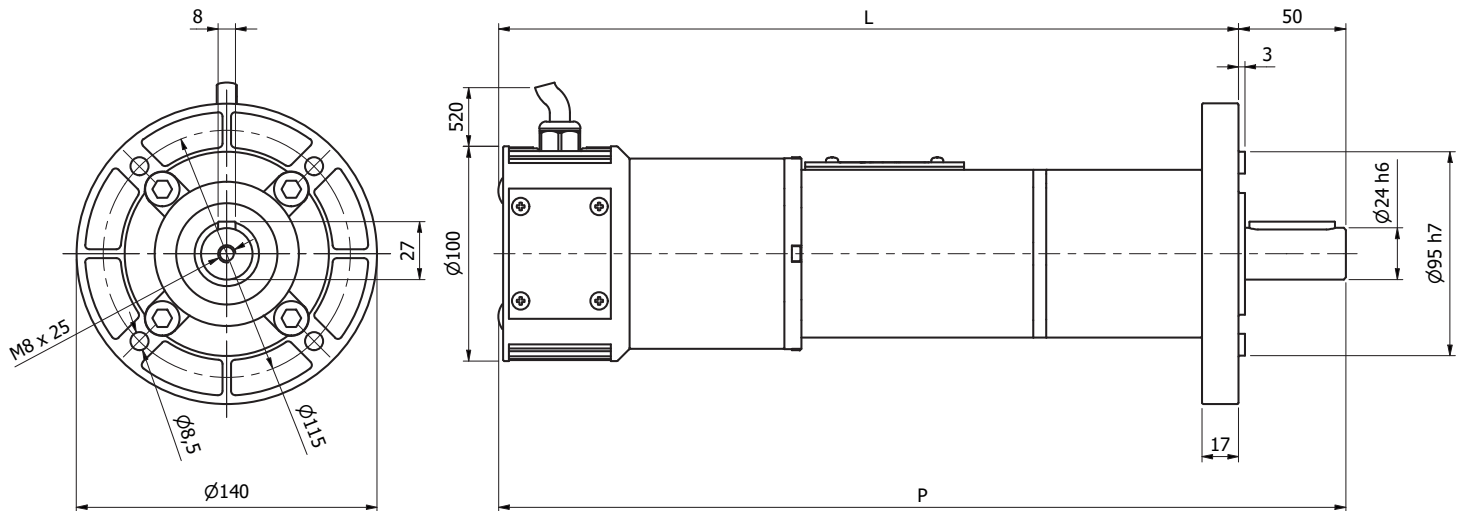


B3 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
PACE...MP3N	344	395	8,36
PACE...MP4N	394	445	10,24

B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
PACE()...MP3N	389	440	9,27	8,84
PACE()...MP4N	439	490	11,15	10,72



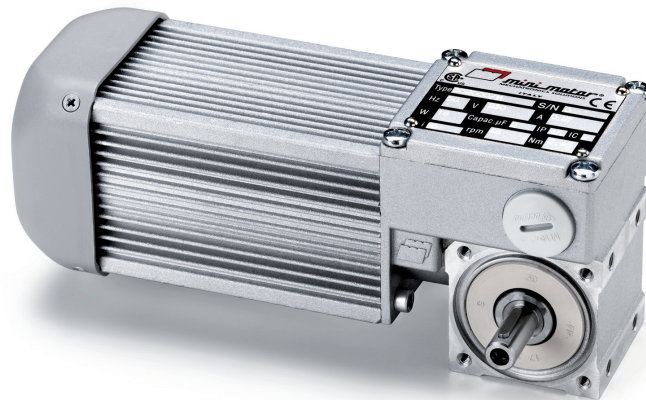
B5 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
PACE...MP3N	345	395	8,37
PACE...MP4N	395	445	10,25

B5 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	P	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
PACE()...MP3N	390	440	9,28	8,85
PACE()...MP4N	440	490	11,16	10,73

BC2000



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO A VITE SENZA FINE

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 20 mm

EN

ASYNCHRONOUS WORM GEARMOTOR

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 20 mm

DE

ASYNCHRON SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei-polig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 20 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	20 W	35 ÷ 280	0,59 ÷ 3,05 Nm
USA	1/32 HP	42 ÷ 336	5.2 ÷ 27.0 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO CON TORNILLO SIN FIN

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 20 mm

FR

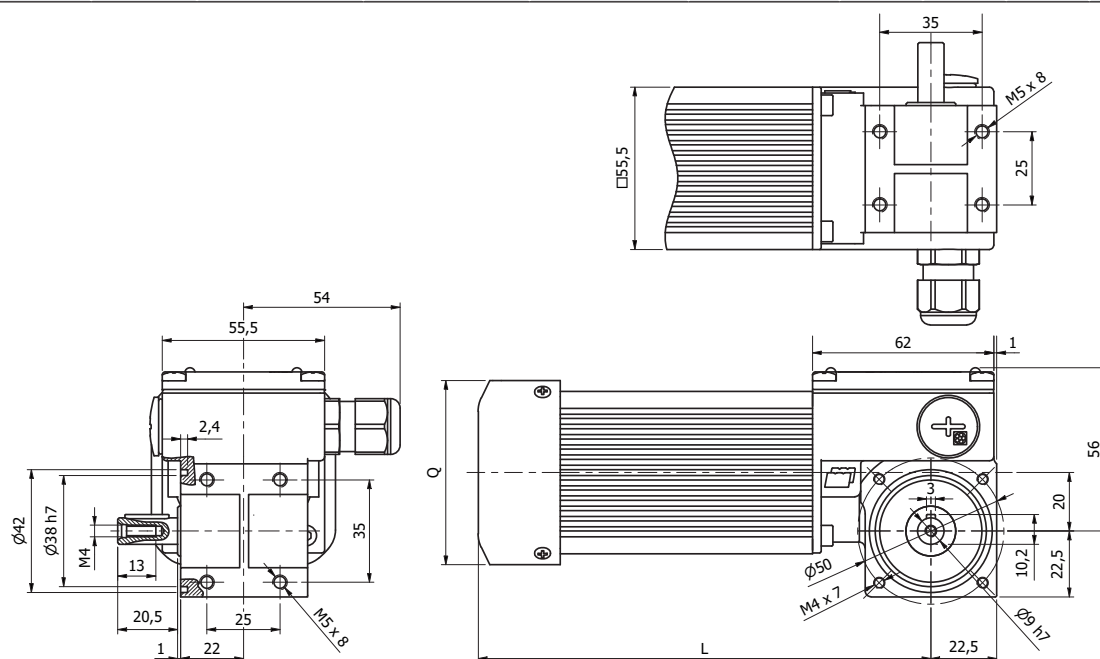
MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE A VIS SANS FIN

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 20 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

BC2000

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenndrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η ₀	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		µF
BC2000 M	10	85%	18	2800	280	0,59	230		0,27		2
BC2000 T	10	85%	20	2800	280	0,65	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BC2000 M	15	81%	18	2800	186	0,84	230		0,27		2
BC2000 T	15	81%	20	2800	186	0,93	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BC2000 M	25	75%	18	2800	112	1,29	230		0,27		2
BC2000 T	25	75%	20	2800	112	1,43	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BC2000 M	45	65%	18	2800	62	2,02	230		0,27		2
BC2000 T	45	65%	20	2800	62	2,23	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BC2000 M	60	60%	18	2800	46	2,48	230		0,27		2
BC2000 T	60	60%	20	2800	46	2,75	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BC2000 M	80	50%	18	2800	35	2,76	230		0,27		2
BC2000 T	80	50%	20	2800	35	3,05	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-



B3 / B14 - Standard

Tipo Type Typo Type	L	Q	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
BC2000	155	□63	1,53

B3 / B14 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
BC()2000	190	Ø81	1,96	1,53

OPTIONAL - MINIMUM QUANTITY REQUIRED

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Azionamento DR NearBy

DR NearBy driver
Antrieb DR NearBy
Accionamiento DR NearBy
Contrôleur DR NearBy

91

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

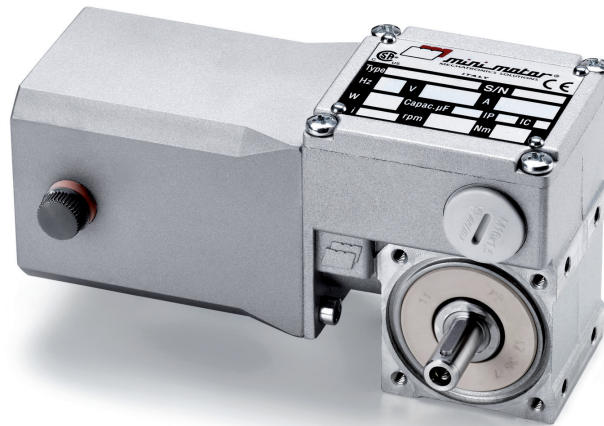
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS NearBy

DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS NearBy

94

BC2000 24MP



IT

MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA A VITE SENZA FINE

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 20 mm

EN

DIRECT CURRENT WORM GEARMOTOR

- Direct current motor at 24V with permanent magnets
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 20 mm

DE

GLEICHSTROM SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 20 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	37 W	35 ÷ 280	1,11 ÷ 5,2 Nm
USA	1/20 HP	35 ÷ 280	9.8 ÷ 46.0 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA CON TORNILLO SIN FIN

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 20 mm

FR

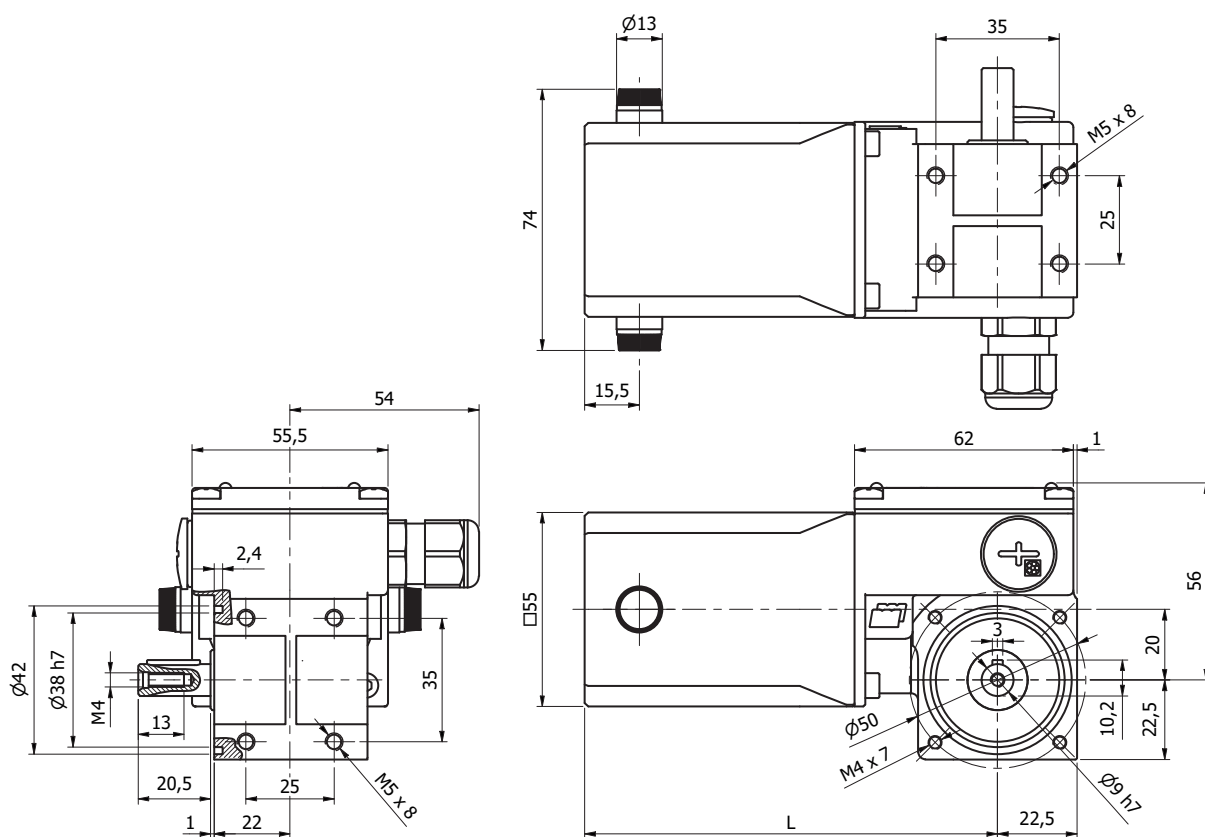
MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU A VIS SANS FIN

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 20 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

BC2000 24MP

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_D	W	rpm	rpm	Nm	Vac	A
BC2000 24MP	10	85%	37	2800	280	1,11	24	2,5
BC2000 24MP	15	81%	37	2800	186	1,58	24	2,5
BC2000 24MP	25	75%	37	2800	112	2,44	24	2,5
BC2000 24MP	45	65%	37	2800	62	3,80	24	2,5
BC2000 24MP	60	60%	37	2800	46	4,68	24	2,5
BC2000 24MP	80	50%	37	2800	35	5,2	24	2,5



B3 / B14 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
BC2000-24MP	117	1,56

B3 / B14 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
BC()2000-24MP	156	1,99	1,56

OPTIONAL - MINIMUM QUANTITY REQUIRED

Freno KB

KB brake
Bremse KB
Freno KB
Frein KB

99

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

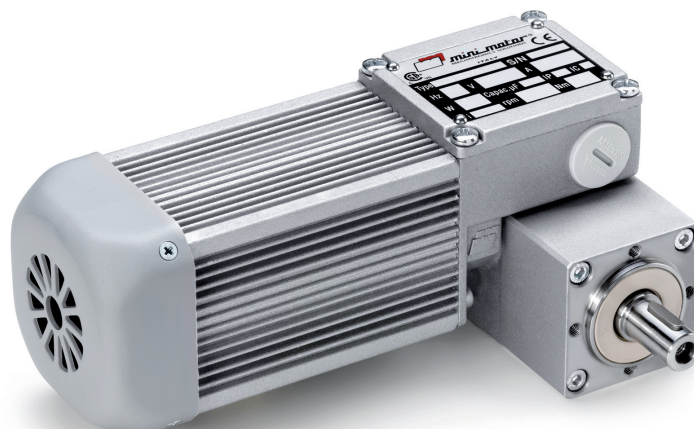
Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

BCE2000



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO A VITE SENZA FINE CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 20 mm

EN

ASYNCHRONOUS WORM GEAR MOTOR AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 20 mm

DE

ASYNCHRON SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei-polig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 20 mm

POWER

RPM

TORQUE

EUR

20 W

7 ÷ 56

2,8 ÷ 14,4 Nm

USA

1/32 HP

8.4 ÷ 67.2

24.8 ÷ 128 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO CON TORNILLO SIN FIN CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 20 mm

FR

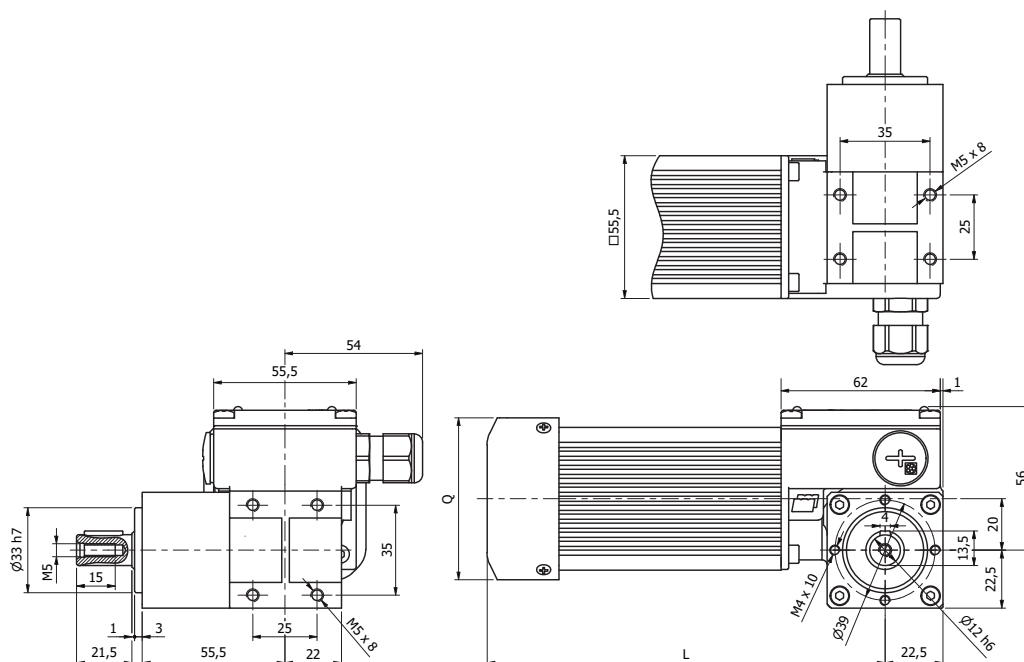
MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE A VIS SANS FIN AVEC UN ÉTAGE ÉPICICLOÏDAL

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 20 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

BCE2000

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenndrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η _o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		μF
BCE2000 M	50	80%	18	2800	56	2,8	230		0,27		2
BCE2000 T	50	80%	20	2800	56	3	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BCE2000 M	75	77%	18	2800	37,3	3,9	230		0,27		2
BCE2000 T	75	77%	20	2800	37,3	4,4	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BCE2000 M	125	71%	18	2800	22,4	6,1	230		0,27		2
BCE2000 T	125	71%	20	2800	22,4	6,7	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BCE2000 M	225	62%	18	2800	12,4	9,5	230		0,27		2
BCE2000 T	225	62%	20	2800	12,4	10,5	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BCE2000 M	300	57%	18	2800	9	11,7	230		0,27		2
BCE2000 T	300	57%	20	2800	9	13	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-
BCE2000 M	400	47%	18	2800	7	13,1	230		0,27		2
BCE2000 T	400	47%	20	2800	7	14,4	230Δ	400Υ	0,26Δ	0,15Υ	-



B3 / B14 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
BCE2000	155	□63	1,97

B3 / B14 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
BCE()2000	190	Ø81	2,40	1,97

OPTIONAL - MINIMUM QUANTITY REQUIRED

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Azionamento DR NearBy

DR NearBy driver
Antrieb DR NearBy
Accionamiento DR NearBy
Contrôleur DR NearBy

91

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

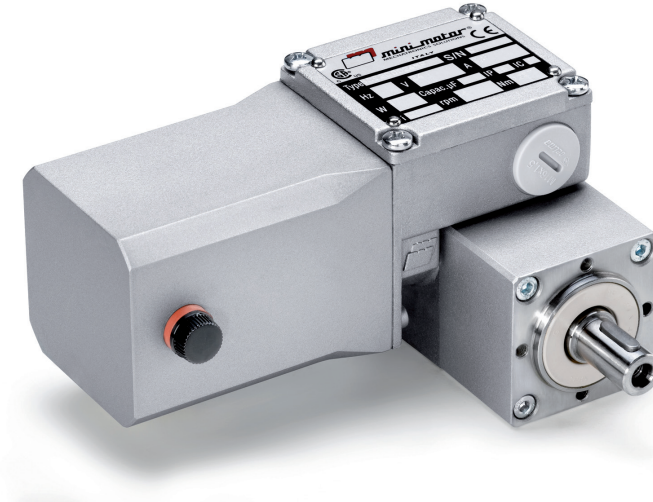
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS NearBy

DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS NearBy

94

BCE2000 24MP



IT

MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA A VITE SENZA FINE CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 20 mm

EN

DIRECT CURRENT WORM GEARMOTOR AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Direct current motor at 24V with permanent magnets
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 20 mm

DE

"GLEICHSTROM SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 20 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	37 W	8,1 ÷ 56	5,27 ÷ 15,0 Nm
USA	1/20 HP	8,1 ÷ 56	46.6 ÷ 133 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA CON TORNILLO SIN FIN CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 20 mm

FR

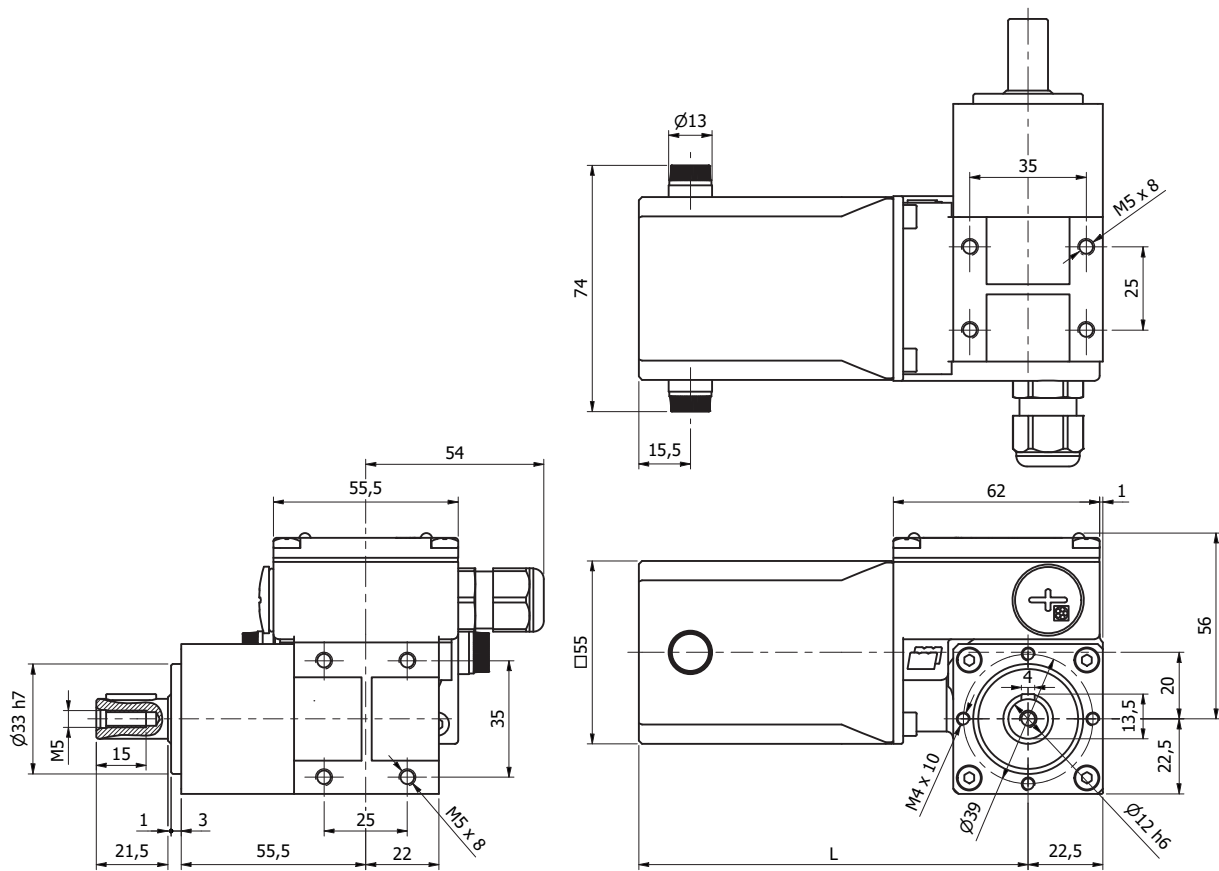
MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU A VIS SANS FIN AVEC UN ÉTAGE ÉPICYCLOÏDAL

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 20 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

BCE2000 24MP

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_0	W	rpm	rpm	Nm	Vac	A
BCE2000 24MP	50	80%	37	2800	56	5,27	24	2,5
BCE2000 24MP	75	77%	37	2800	37,3	7,5	24	2,5
BCE2000 24MP	125	71%	37	2800	22,4	11,5	24	2,5
BCE2000 24MP	225	62%	34	3000	13,4	15	24	2,1
BCE2000 24MP	300	57%	30	3150	10,5	15	24	1,7
BCE2000 24MP	400	47%	27	3250	8,1	15	24	1,5



B3 / B14 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
BCE2000-24MP	117	2,00

B3 / B14 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
BCE()2000-24MP	142	2,43	2,00

OPTIONAL - MINIMUM QUANTITY REQUIRED

Freno KB

KB brake
Bremse KB
Freno KB
Frein KB

99

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

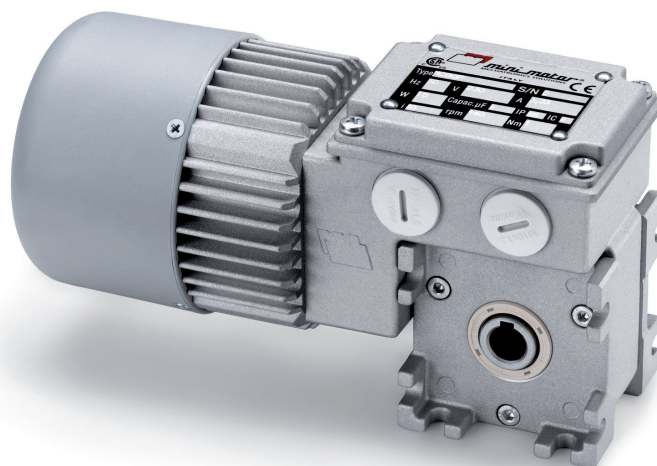
100

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO A VITE SENZA FINE

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 26 mm

EN

ASYNCHRONOUS WORM GEARMOTOR

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 26 mm

DE

ASYNCHRON SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 26 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	14 ÷ 180 W	17,5 ÷ 560	0,5 ÷ 13,0 Nm
USA	1/55 ÷ 1/4 HP	21 ÷ 672	4.4 ÷ 115 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO CON TORNILLO SIN FIN

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 26 mm

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE A VIS SANS FIN

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 26 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

MC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Rated torque Nominalmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_0	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
MC 100P	5	92%	35	2800	560	0,6	230	0,41	3,15
MC 160P2	5	92%	60	2800	560	0,9	230	0,54	4
MC 240P3	5	92%	140	2800	560	2,2	230	1,03	8
MC 80P	5	92%	15	1400	280	0,5	230	0,33	4
MC 110P2	5	92%	19	1400	280	0,7	230	0,41	5
MC 165P3	5	92%	44	1400	280	1,5	230	0,53	4
MC 244PT	5	92%	49	2800	560	0,8	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MC 320P2T	5	92%	74	2800	560	1,2	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MC 440P3T	5	92%	180	2800	560	2,8	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MC 110PT	5	92%	14	1400	280	0,5	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MC 145P2T	5	92%	18	1400	280	0,6	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MC 230P3T	5	92%	63	1400	280	2,2	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
MC 100P	7,5	91%	35	2800	373	0,8	230	0,41	3,15
MC 160P2	7,5	91%	60	2800	373	1,5	230	0,54	4
MC 240P3	7,5	91%	140	2800	373	3,4	230	1,03	8
MC 80P	7,5	91%	15	1400	186	0,8	230	0,33	4
MC 110P2	7,5	91%	19	1400	186	1	230	0,41	5
MC 165P3	7,5	91%	44	1400	186	2,3	230	0,53	4
MC 244PT	7,5	91%	49	2800	373	1,2	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MC 320P2T	7,5	91%	74	2800	373	1,8	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MC 440P3T	7,5	91%	180	2800	373	4,4	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MC 110PT	7,5	91%	14	1400	186	0,7	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MC 145P2T	7,5	91%	18	1400	186	0,9	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MC 230P3T	7,5	91%	63	1400	186	3,4	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
MC 100P	10	89%	35	2800	280	1,1	230	0,41	3,15
MC 160P2	10	89%	60	2800	280	1,9	230	0,54	4
MC 240P3	10	89%	140	2800	280	4,4	230	1,03	8
MC 80P	10	89%	15	1400	140	1	230	0,33	4
MC 110P2	10	89%	19	1400	140	1,3	230	0,41	5
MC 165P3	10	89%	44	1400	140	3,1	230	0,53	4
MC 244PT	10	89%	49	2800	280	1,6	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MC 320P2T	10	89%	74	2800	280	2,4	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MC 440P3T	10	89%	180	2800	280	5,8	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MC 110PT	10	89%	14	1400	140	0,9	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MC 145P2T	10	89%	18	1400	140	1,2	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MC 230P3T	10	89%	63	1400	140	4,4	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
MC 100P	15	86%	35	2800	186	1,6	230	0,41	3,15
MC 160P2	15	86%	60	2800	186	2,8	230	0,54	4
MC 240P3	15	86%	140	2800	186	6,4	230	1,03	8
MC 80P	15	86%	15	1400	93	1,5	230	0,33	4
MC 110P2	15	86%	19	1400	93	1,9	230	0,41	5
MC 165P3	15	86%	44	1400	93	4,5	230	0,53	4
MC 244PT	15	86%	49	2800	186	2,3	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MC 320P2T	15	86%	74	2800	186	3,4	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MC 440P3T	15	86%	180	2800	186	8,4	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MC 110PT	15	86%	14	1400	93	1,4	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MC 145P2T	15	86%	18	1400	93	1,8	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MC 230P3T	15	86%	63	1400	93	6,4	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-

MC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
MC 100P	20	79%	35	2800	140	2	230	0,41	3,15
MC 160P2	20	79%	60	2800	140	3,4	230	0,54	4
MC 240P3	20	79%	140	2800	140	7,9	230	1,03	8
MC 80P	20	79%	15	1400	70	1,8	230	0,33	4
MC 110P2	20	79%	19	1400	70	2,3	230	0,41	5
MC 165P3	20	79%	44	1400	70	5,5	230	0,53	4
MC 244PT	20	79%	49	2800	140	2,8	230 Δ 400Y	0,52 Δ 0,30Y	-
MC 320P2T	20	79%	74	2800	140	4,2	230 Δ 400Y	0,62 Δ 0,36Y	-
MC 440P3T	20	79%	180	2800	140	* 10	230 Δ 400Y	0,90 Δ 0,52Y	-
MC 110PT	20	79%	14	1400	70	1,7	230 Δ 400Y	0,25 Δ 0,14Y	-
MC 145P2T	20	79%	18	1400	70	2,2	230 Δ 400Y	0,32 Δ 0,18Y	-
MC 230P3T	20	79%	63	1400	70	7,9	230 Δ 400Y	0,58 Δ 0,34Y	-
MC 100P	30	73%	35	2800	93	2,8	230	0,41	3,15
MC 160P2	30	73%	60	2800	93	4,8	230	0,54	4
MC 240P3	30	73%	140	2800	93	* 11	230	1,03	8
MC 80P	30	73%	15	1400	46,5	2,6	230	0,33	4
MC 110P2	30	73%	19	1400	46,5	3,2	230	0,41	5
MC 165P3	30	73%	44	1400	46,5	7,6	230	0,53	4
MC 244PT	30	73%	49	2800	93	3,9	230 Δ 400Y	0,52 Δ 0,30Y	-
MC 320P2T	30	73%	74	2800	93	5,9	230 Δ 400Y	0,62 Δ 0,36Y	-
MC 440P3T	30	73%	180	2800	93	*11	230 Δ 400Y	0,90 Δ 0,52Y	-
MC 110PT	30	73%	14	1400	46,5	2,4	230 Δ 400Y	0,25 Δ 0,14Y	-
MC 145P2T	30	73%	18	1400	46,5	3	230 Δ 400Y	0,32 Δ 0,18Y	-
MC 230P3T	30	73%	63	1400	46,5	* 11	230 Δ 400Y	0,58 Δ 0,34Y	-
MC 100P	40	68%	35	2800	70	3,5	230	0,41	3,15
MC 160P2	40	68%	60	2800	70	5,9	230	0,54	4
MC 240P3	40	68%	140	2800	70	*13	230	1,03	8
MC 80P	40	68%	15	1400	35	3,2	230	0,33	4
MC 110P2	40	68%	19	1400	35	4	230	0,41	5
MC 165P3	40	68%	44	1400	35	9,5	230	0,53	4
MC 244PT	40	68%	49	2800	70	4,8	230 Δ 400Y	0,52 Δ 0,30Y	-
MC 320P2T	40	68%	74	2800	70	7,3	230 Δ 400Y	0,62 Δ 0,36Y	-
MC 440P3T	40	68%	180	2800	70	* 13	230 Δ 400Y	0,90 Δ 0,52Y	-
MC 110PT	40	68%	14	1400	35	3	230 Δ 400Y	0,25 Δ 0,14Y	-
MC 145P2T	40	68%	18	1400	35	3,8	230 Δ 400Y	0,32 Δ 0,18Y	-
MC 230P3T	40	68%	63	1400	35	* 13	230 Δ 400Y	0,58 Δ 0,34Y	-
MC 100P	60	65%	35	2800	46	5	230	0,41	3,15
MC 160P2	60	65%	60	2800	46	8,5	230	0,54	4
MC 80P	60	65%	15	1400	23	4,6	230	0,33	4
MC 110P2	60	65%	19	1400	23	5,8	230	0,41	5
MC 165P3	60	65%	44	1400	23	* 10	230	0,53	4
MC 244PT	60	65%	49	2800	46	7	230 Δ 400Y	0,52 Δ 0,30Y	-
MC 320P2T	60	65%	74	2800	46	* 10	230 Δ 400Y	0,62 Δ 0,36Y	-
MC 110PT	60	65%	14	1400	23	4,2	230 Δ 400Y	0,25 Δ 0,14Y	-
MC 145P2T	60	65%	18	1400	23	8,4	230 Δ 400Y	0,32 Δ 0,18Y	-

MC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
MC 100P	70	59%	35	2800	40	5,3	230	0,41	3,15
MC 160P2	70	59%	60	2800	40	* 9	230	0,54	4
MC 80P	70	59%	15	1400	20	4,9	230	0,33	4
MC 110P2	70	59%	19	1400	20	6,1	230	0,41	5
MC 244PT	70	59%	49	2800	40	7,4	230 Δ 400Y	0,52 Δ 0,30Y	-
MC 320P2T	70	59%	74	2800	40	* 9	230 Δ 400Y	0,62 Δ 0,36Y	-
MC 110PT	70	59%	14	1400	20	4,5	230 Δ 400Y	0,25 Δ 0,14Y	-
MC 145P2T	70	59%	18	1400	20	5,7	230 Δ 400Y	0,32 Δ 0,18Y	-
MC 100P	80	55%	35	2800	35	5,7	230	0,41	3,15
MC 160P2	80	55%	60	2800	35	* 9	230	0,54	4
MC 80P	80	55%	15	1400	17,5	5,2	230	0,33	4
MC 110P2	80	55%	19	1400	17,5	6,6	230	0,41	5
MC 244PT	80	55%	49	2800	35	7,9	230 Δ 400Y	0,52 Δ 0,30Y	-
MC 320P2T	80	55%	74	2800	35	* 9	230 Δ 400Y	0,62 Δ 0,36Y	-
MC 110PT	80	55%	14	1400	17,5	4,8	230 Δ 400Y	0,25 Δ 0,14Y	-
MC 145P2T	80	55%	18	1400	17,5	6,1	230 Δ 400Y	0,32 Δ 0,18Y	-

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Albero maschio

Male shaft
Abtriebswelle
Eje macizo
Arbre sortant

Viti e mozzo in acciaio inox

Stainless steel screws and hollow shaft
Schrauben und Hohlwelle aus edelstahl
Tornillos y eje hueco de acero inoxidable
Vis et arbre creux en acier inoxydable

Azionamento DR / DR NearBy

DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

91

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Mozzo Ø 14mm

Ø 14mm hollow shaft
Ø 14mm Hohlwelle
Eje hueco Ø 14mm
Arbre creux Ø 14mm

Lubrificante NSF H1

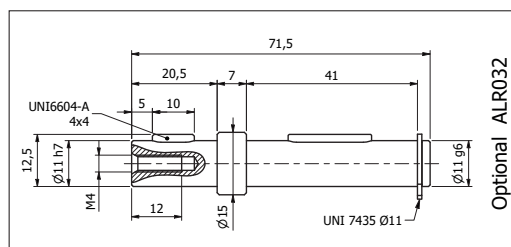
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS/DR-BUS NearBy

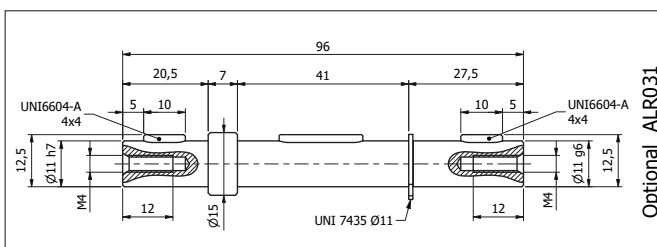
DR-BUS / DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS / DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS / DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS / DR-BUS NearBy

94

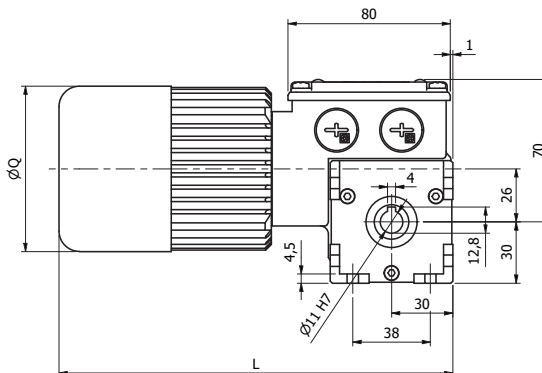
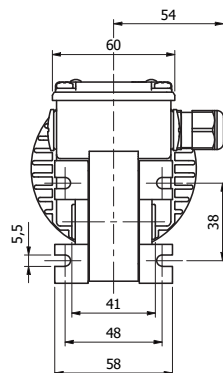
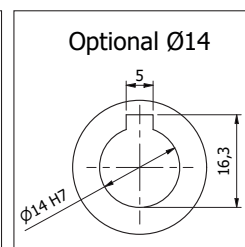
MC



Optional ALR032



Optional ALR031

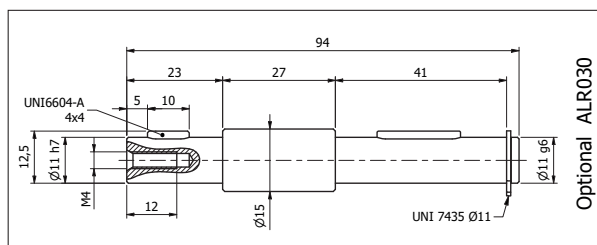


B3 - Standard

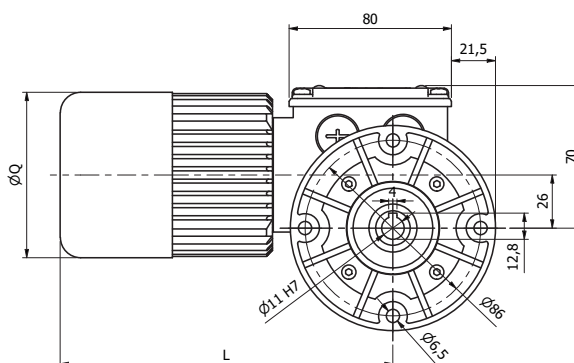
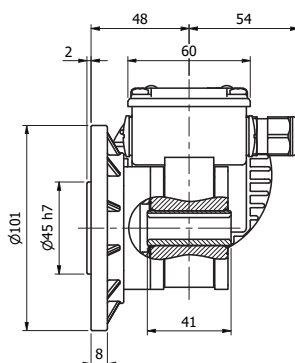
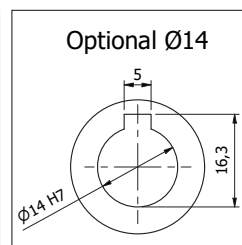
Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
MC...P	193	81	2,13
MC...P2	213	81	2,44
MC...P3	251	96,5	3,53

B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
MC()...P	220	81	2,56	2,13
MC()...P2	240	81	2,87	2,44
MC()...P3	276	96,5	3,96	3,53



Optional ALR030

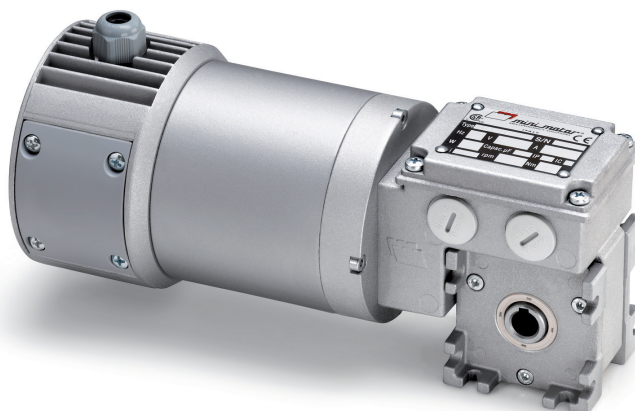


B5/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
MC...P	163	81	2,33
MC...P2	183	81	2,64
MC...P3	221	96,5	3,73

B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
MC()...P	190	81	2,76	2,33
MC()...P2	210	81	3,07	2,64
MC()...P3	246	96,5	4,16	3,73



IT

MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA A VITE SENZA FINE

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 26 mm

EN

DIRECT CURRENT WORM GEARMOTOR

- Direct current motor at 24V with permanent magnets
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 26 mm

DE

GLEICHSTROM SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 26 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	37 ÷ 150 W	35 ÷ 560	0,4 ÷ 13,0 Nm
USA	1/20 ÷ 1/5 HP	35 ÷ 560	3.5 ÷ 115 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA CON TORNILLO SIN FIN

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 26 mm

FR

MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU A VIS SANS FIN

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 26 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

MCC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene Leistung Potencia absorbida Puissance absorbée	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata Input r.p.m. Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada Tours en entrée	Giri uscita Output r.p.m. Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida Tours à la sortie	Coppia nominale Rated torque Nennmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_o	W	W	rpm	rpm	Nm	V	A
MCC 24MP	5	92%	60	37	2800	560	0,4	24	2,5
MCC 24MP3N	5	92%	115	75	2800	560	1,2	24	4,8
MCC 24MP4N	5	92%	230	150	2800	560	2,4	24	9,6
MCC 24MP	7,5	91%	60	37	2800	373	0,6	24	2,5
MCC 24MP3N	7,5	91%	115	75	2800	373	1,7	24	4,8
MCC 24MP4N	7,5	91%	230	150	2800	373	3,4	24	9,6
MCC 24MP	10	89%	60	37	2800	280	0,8	24	2,5
MCC 24MP3N	10	89%	115	75	2800	280	2,3	24	4,8
MCC 24MP4N	10	89%	230	150	2800	280	4,6	24	9,6
MCC 24MP	15	86%	60	37	2800	186	1,1	24	2,5
MCC 24MP3N	15	86%	115	75	2800	186	3,3	24	4,8
MCC 24MP4N	15	86%	230	150	2800	186	6,6	24	9,6
MCC 24MP	20	79%	60	37	2800	140	1,4	24	2,5
MCC 24MP3N	20	79%	115	75	2800	140	4,1	24	4,8
MCC 24MP4N	20	79%	230	150	2800	140	8,2	24	9,6
MCC 24MP	30	73%	60	37	2800	93	2	24	2,5
MCC 24MP3N	30	73%	115	75	2800	93	5,7	24	4,8
MCC 24MP4N	30	73%	230	124	2900	97	* 11	24	9,6
MCC 24MP	40	68%	60	37	2800	70	2,5	24	2,5
MCC 24MP3N	40	68%	115	75	2800	70	7	24	4,8
MCC 24MP4N	40	68%	144	100	2950	74	* 13	24	6
MCC 24MP	60	65%	60	37	2800	46	3,5	24	2,5
MCC 24MP3N	60	65%	115	75	2800	46	* 10	24	4,8
MCC 24MP	70	59%	60	37	2800	40	3,7	24	2,5
MCC 24MP3N	70	59%	98	65	2900	41,5	/* 9	24	4,1
MCC 24MP	80	55%	60	37	2800	35	4	24	2,5
MCC 24MP3N	80	55%	94	61	2900	36	* 9	24	3,9

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL - MINIMUM QUANTITY REQUIRED

Freno KB

KB brake
Bremsen KB
Freno KB
Frein KB

99

Albero maschio

Male shaft
Abtriebswelle
Eje macizo
Arbre sortant

Viti e mozzo in acciaio inox

Stainless steel screws and hollow shaft
Schrauben und Hohlwelle aus edelstahl
Tornillos y eje hueco de acero inoxidable
Vis et arbre creux en acier inoxydable

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

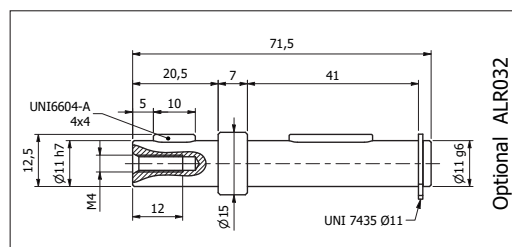
Mozzo Ø 14mm

Ø 14mm hollow shaft
Ø 14mm Hohlwelle
Eje hueco Ø 14mm
Arbre creux Ø 14mm

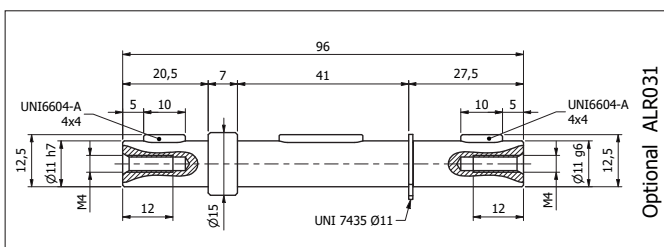
Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubrificante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

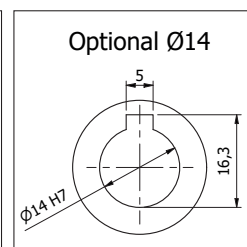
MCC



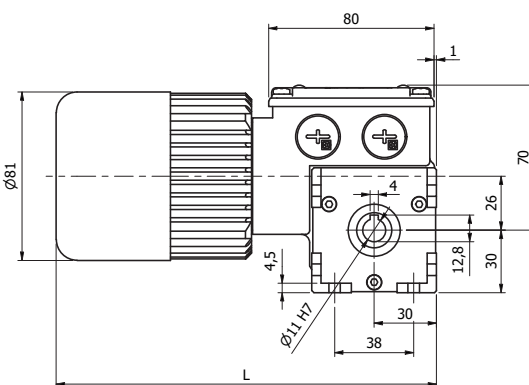
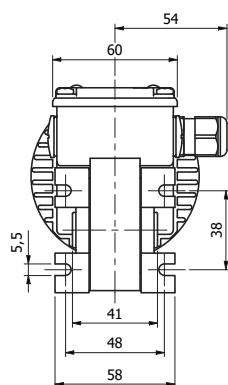
Optional ALR032



Optional ALR031



Optional Ø14

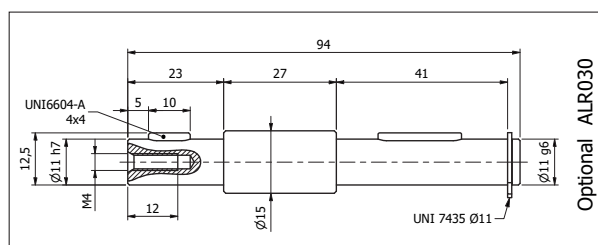


B3 - Standard

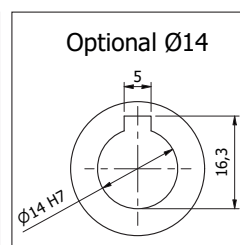
Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
MCC 24MP	183	1,60

B3 - Optional K/R

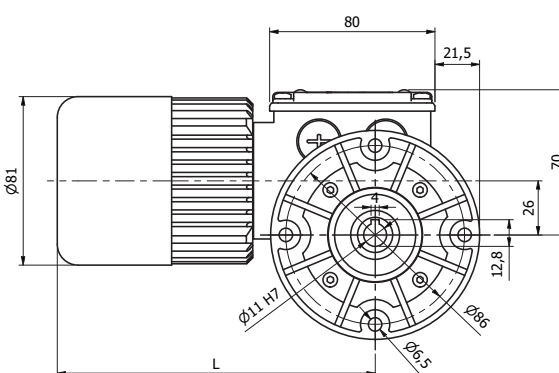
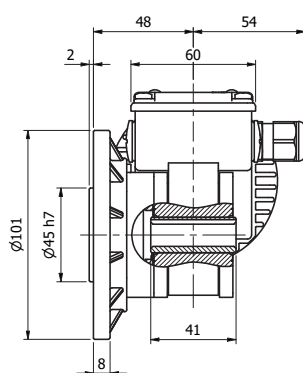
Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
MCC() 24MP	210	2,03	1,60



Optional ALR030



Optional Ø14



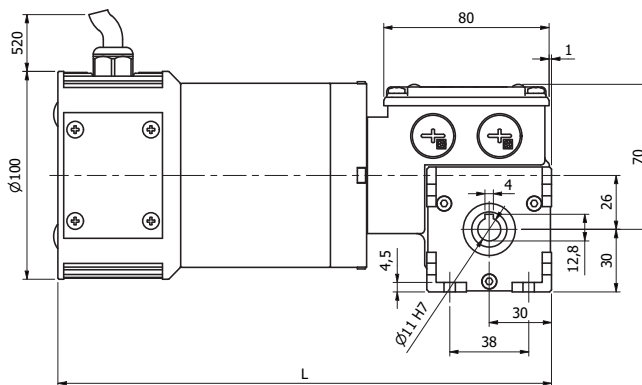
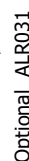
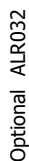
B5/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
MCC 24MP	153	1,80

B5/S - Optional K/R

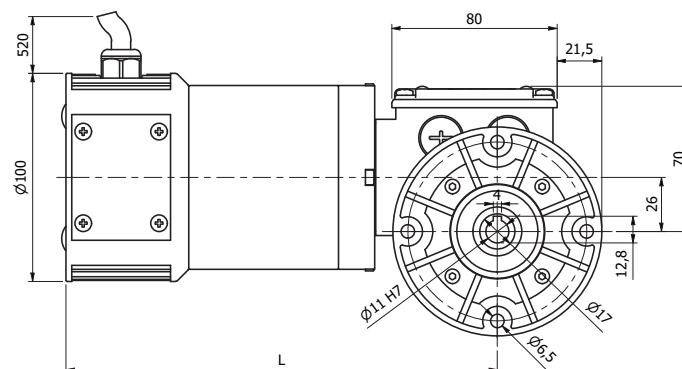
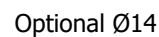
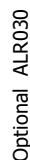
Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
MCC() 24MP	180	2,23	1,80

MCC



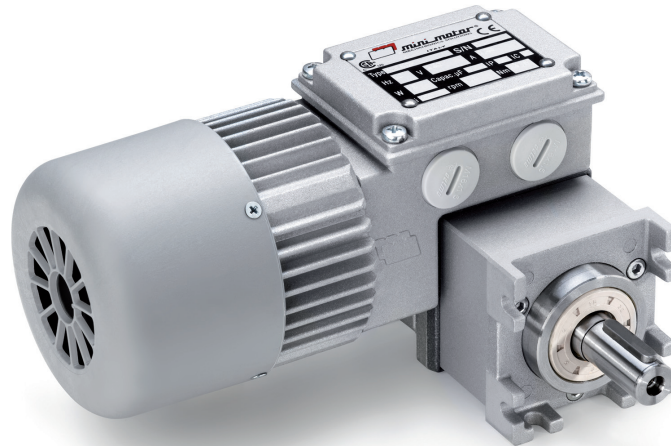
B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L mm	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
		kg	kg
MCC()...MP3N	283	5,07	4,64
MCC()...MP4N	333	6,97	6,54



B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K -Peso K -Weight K -Gewicht K -Peso K -Poids	R -Peso R -Weight R -Gewicht R -Peso R -Poids
	mm	kg	kg
MCC()...MP3N	253	5,27	4,84
MCC()...MP4N	303	7.17	6.74



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO A VITE SENZA FINE CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 26 mm

EN

ASYNCHRONOUS WORM GEAR MOTOR AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 26 mm

DE

ASYNCHRON SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 26 mm

POWER

RPM

TORQUE

EUR

14 ÷ 180 W

3,5 ÷ 74

3,4 ÷ 23,5 Nm

USA

1/55 ÷ 1/4 HP

4 ÷ 90

30.1 ÷ 208 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO CON TORNILLO SIN FIN CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 26 mm

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE A VIS SANS FIN AVEC UN ÉTAGE ÉPICICLOÏDAL

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 26 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

MCE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
MCE 100P	37,5	86%	35	2800	74	3,8	230	0,41	3,15
MCE 160P2	37,5	86%	60	2800	74	7,1	230	0,54	4
MCE 240P3	37,5	86%	140	2800	74	16,4	230	1,03	8
MCE 80P	37,5	86%	15	1400	37	3,8	230	0,33	4
MCE 110P2	37,5	86%	19	1400	37	4,8	230	0,41	5
MCE 165P3	37,5	86%	44	1400	37	11,2	230	0,53	4
MCE 244PT	37,5	86%	49	2800	74	5,8	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	37,5	86%	74	2800	74	8,7	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 440P3T	37,5	86%	180	2800	74	21,3	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MCE 110PT	37,5	86%	14	1400	37	3,4	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	37,5	86%	18	1400	37	4,4	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 230P3T	37,5	86%	63	1400	37	16,4	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
MCE 100P	50	84%	35	2800	56	5,3	230	0,41	3,15
MCE 160P2	50	84%	60	2800	56	9,2	230	0,54	4
MCE 240P3	50	84%	140	2800	56	21,2	230	1,03	8
MCE 80P	50	84%	15	1400	28	4,8	230	0,33	4
MCE 110P2	50	84%	19	1400	28	6,3	230	0,41	5
MCE 165P3	50	84%	44	1400	28	15	230	0,53	4
MCE 244PT	50	84%	49	2800	56	7,7	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	50	84%	74	2800	56	11,6	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 440P3T	50	84%	180	2800	56	* 23,5	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MCE 110PT	50	84%	14	1400	28	4,4	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	50	84%	18	1400	28	5,8	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 230P3T	50	84%	63	1400	28	21,3	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
MCE 100P	75	81%	35	2800	37	7,7	230	0,41	3,15
MCE 160P2	75	81%	60	2800	37	13,5	230	0,54	4
MCE 240P3	75	81%	140	2800	37	* 23,5	230	1,03	8
MCE 80P	75	81%	15	1400	18,5	7,2	230	0,33	4
MCE 110P2	75	81%	19	1400	18,5	9,2	230	0,41	5
MCE 165P3	75	81%	44	1400	18,5	21,8	230	0,53	4
MCE 244PT	75	81%	49	2800	37	11,1	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	75	81%	74	2800	37	16,4	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 440P3T	75	81%	180	2800	37	* 23,5	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MCE 110PT	75	81%	14	1400	18,5	6,8	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	75	81%	18	1400	18,5	8,7	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 230P3T	75	81%	63	1400	18,5	* 23,5	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
MCE 100P	100	74%	35	2800	28	11,5	230	0,41	3,15
MCE 160P2	100	74%	60	2800	28	16,4	230	0,54	4
MCE 240P3	100	74%	140	2800	28	* 23,5	230	1,03	8
MCE 80P	100	74%	15	1400	14	8,7	230	0,33	4
MCE 110P2	100	74%	19	1400	14	11,1	230	0,41	5
MCE 165P3	100	74%	44	1400	14	* 23,5	230	0,53	4
MCE 244PT	100	74%	49	2800	28	13,5	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	100	74%	74	2800	28	20,3	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 440P3T	100	74%	180	2800	28	* 23,5	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
MCE 110PT	100	74%	14	1400	14	8,2	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	100	74%	18	1400	14	10,6	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 230P3T	100	74%	63	1400	14	* 23,5	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-

MCE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
MCE 100P	150	68%	35	2800	18	13,5	230	0,41	3,15
MCE 160P2	150	68%	60	2800	18	23,2	230	0,54	4
MCE 80P	150	68%	15	1400	9	12,6	230	0,33	4
MCE 110P2	150	68%	19	1400	9	15,5	230	0,41	5
MCE 165P3	150	68%	44	1400	9	* 23,5	230	0,53	4
MCE 244PT	150	68%	49	2800	18	18,8	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	150	68%	74	2800	18	* 23,5	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 110PT	150	68%	14	1400	9	11,6	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	150	68%	18	1400	9	14,5	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 100P	200	63%	35	2800	14	17	230	0,41	3,15
MCE 160P2	200	63%	60	2800	14	* 23,5	230	0,54	4
MCE 80P	200	63%	15	1400	7	15,5	230	0,33	4
MCE 110P2	200	63%	19	1400	7	19,3	230	0,41	5
MCE 165P3	200	63%	44	1400	7	* 23,5	230	0,53	4
MCE 244PT	200	63%	49	2800	14	23,2	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 320P2T	200	63%	74	2800	14	* 23,5	230Δ 400Υ	0,62Δ 0,36Υ	-
MCE 110PT	200	63%	14	1400	7	14,5	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	200	63%	18	1400	7	18,3	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 100P	300	60%	35	2800	9	* 23,5	230	0,41	3,15
MCE 80P	300	60%	15	1400	4,5	22,2	230	0,54	4
MCE 110P2	300	60%	19	1400	4,5	* 23,5	230	0,33	5
MCE 244PT	300	60%	49	2800	9	* 23,5	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 110PT	300	60%	14	1400	4,5	20,3	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 145P2T	300	60%	18	1400	4,5	* 23,5	230Δ 400Υ	0,32Δ 0,18Υ	-
MCE 100P	350	54%	35	2800	8	* 23,5	230	0,41	3,15
MCE 80P	350	54%	15	1400	4	* 23,5	230	0,33	4
MCE 244PT	350	54%	49	2800	8	* 23,5	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 110PT	350	54%	14	1400	4	21,7	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-
MCE 100P	400	50%	35	2800	7	* 23,5	230	0,41	3,15
MCE 80P	400	50%	15	1400	3,5	* 23,5	230	0,33	4
MCE 244PT	400	50%	49	2800	7	* 23,5	230Δ 400Υ	0,52Δ 0,30Υ	-
MCE 110PT	400	50%	14	1400	3,5	23,2	230Δ 400Υ	0,25Δ 0,14Υ	-

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Limite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Azionamento DR / DR NearBy

DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

91

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

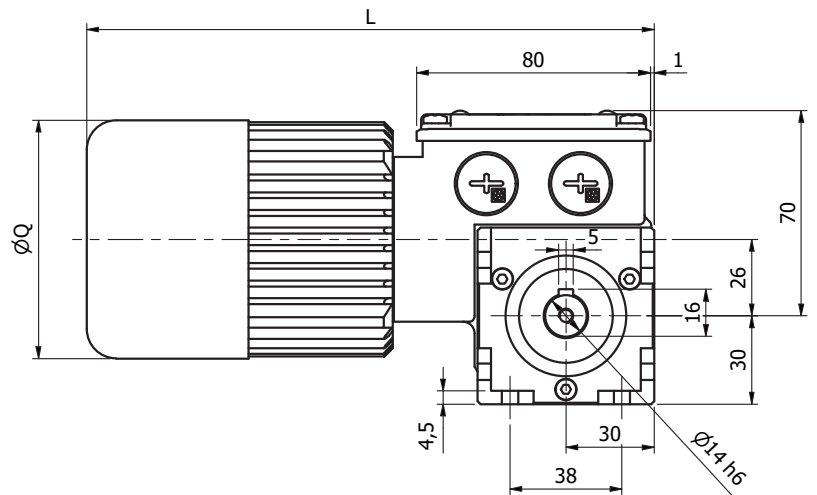
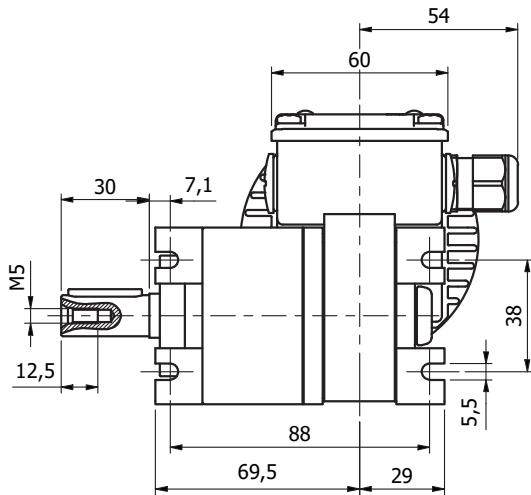
NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS/DR-BUSNearBy

DR-BUS / DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS / DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS / DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS / DR-BUS NearBy

94

MCE

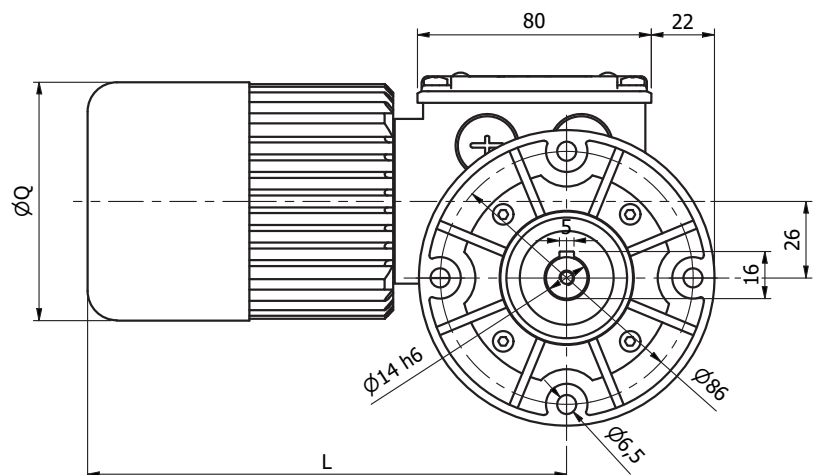
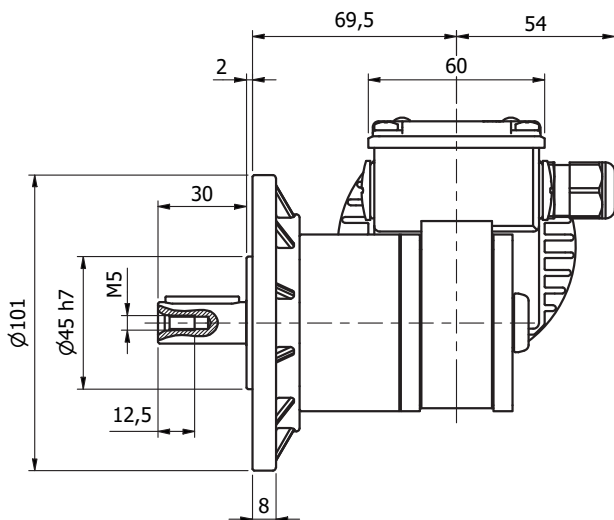


B3/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
MCE...P	193	81	2,97
MCE...P2	213	81	3,28
MCE...P3	251	96,5	4,37

B3/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
MCE()...P	220	81	3,40	2,97
MCE()...P2	240	81	3,71	3,28
MCE()...P3	276	96,5	4,80	4,37



B5/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	mm	kg
MCE...P	163	81	3,04
MCE...P2	183	81	3,35
MCE...P3	221	96,5	4,44

B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Q	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	mm	kg	kg
MCE()...P	190	81	3,47	3,04
MCE()...P2	210	81	3,78	3,35
MCE()...P3	246	96,5	4,87	4,44



IT

MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA A VITE SENZA FINE CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 26 mm

EN

DIRECT CURRENT WORM GEAR MOTOR AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Direct current motor at 24V with permanent magnets
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 26 mm

DE

GLEICHSTROM SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 26 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	37 ÷ 150 W	7,6 ÷ 74	2,8 ÷ 23,5 Nm
USA	1/20 ÷ 1/5 HP	7,6 ÷ 74	24.8 ÷ 208 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA CON TORNILLO SIN FIN CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 26 mm

FR

MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU A VIS SANS FIN AVEC UN ÉTAGE ÉPICYCLOÏDAL

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 26 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

MCCE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene Leistung Potencia absorbida Puissance absorbée	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata Input r.p.m. Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada Tours en entrée	Giri uscita Output r.p.m. Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida Tours à la sortie	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_b	W	W	rpm	rpm	Nm	V	A
MCCE 24MP	37,5	86%	60	37	2800	74	2,8	24	2,5
MCCE 24MP3N	37,5	86%	115	75	2800	74	7,9	24	4,8
MCCE 24MP4N	37,5	86%	230	150	2800	74	15,8	24	9,6
MCCE 24MP	50	84%	60	37	2800	56	3,7	24	2,5
MCCE 24MP3N	50	84%	115	75	2800	56	10,7	24	4,8
MCCE 24MP4N	50	84%	230	150	2800	56	21,4	24	9,6
MCCE 24MP	75	81%	60	37	2800	37	5,1	24	2,5
MCCE 24MP3N	75	81%	115	75	2800	37	15,4	24	4,8
MCCE 24MP	100	74%	60	37	2800	28	6,5	24	2,5
MCCE 24MP3N	100	74%	115	75	2800	28	19,1	24	4,8
MCCE 24MP	150	68%	60	37	2800	18,6	9,3	24	2,5
MCCE 24MP3N	150	68%	108	68	2850	19	* 23,5	24	4,5
MCCE 24MP	200	63%	60	37	2800	14	11,6	24	2,5
MCCE 24MP3N	200	63%	84	54	2900	14,5	* 23,5	24	3,5
MCCE 24MP	300	60%	60	37	2800	9,3	16,3	24	2,5
MCCE 24MP3N	300	60%	79	50	2950	9,8	* 23,5	24	3,3
MCCE 24MP	350	54%	60	37	2800	8	17,3	24	2,5
MCCE 24MP3N	350	54%	72	46	3000	8,5	* 23,5	24	3
MCCE 24MP	400	50%	60	37	2800	7	18,6	24	2,5
MCCE 24MP3N	400	50%	69	42	3050	7,6	* 23,5	24	2,9

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL - MINIMUM QUANTITY REQUIRED

Freno KB

KB brake
Bremse KB
Freno KB
Frein KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Encoder

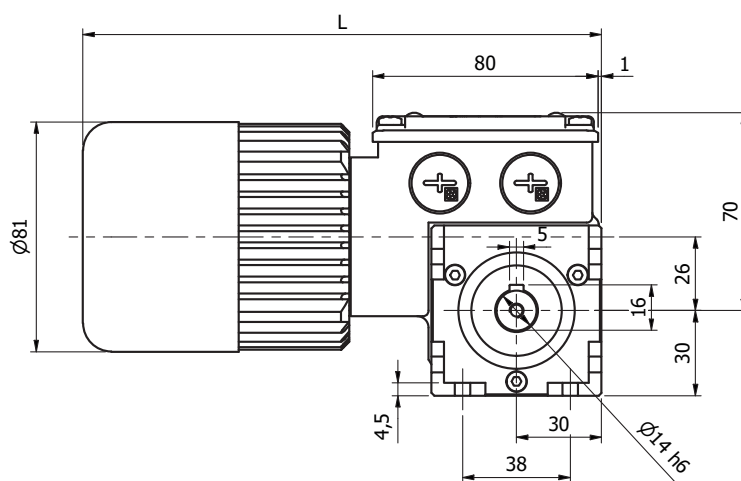
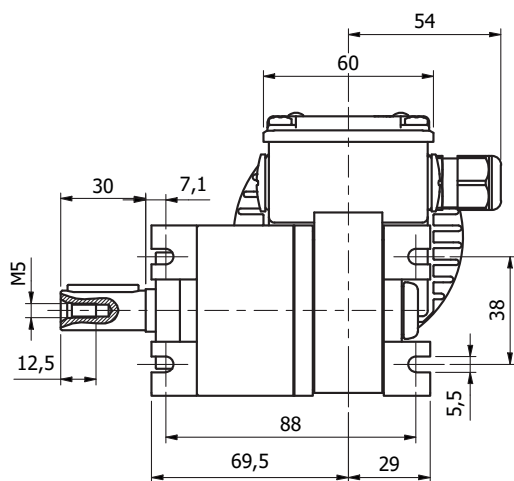
Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

MCCE

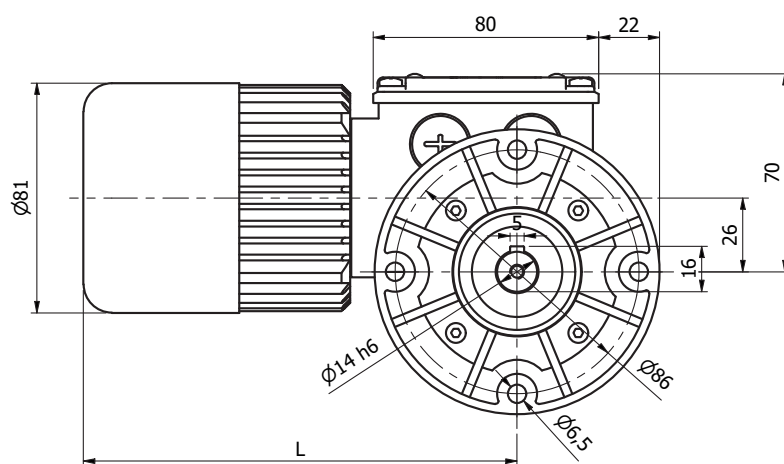
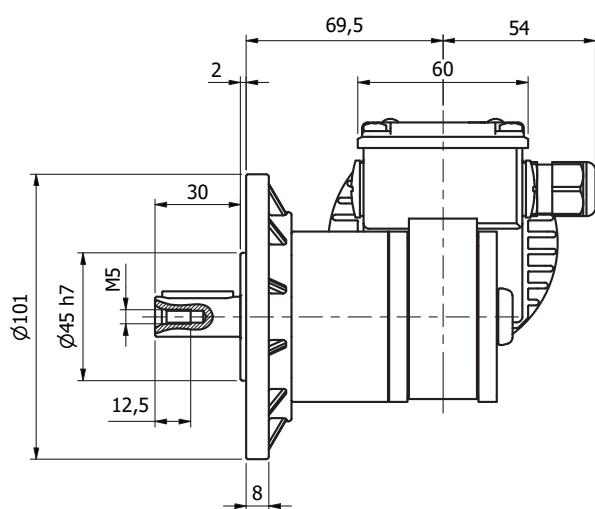


B3/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
MCCE 24MP	183	2,43

B3/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
MCCE() 24MP	210	2,86	2,43



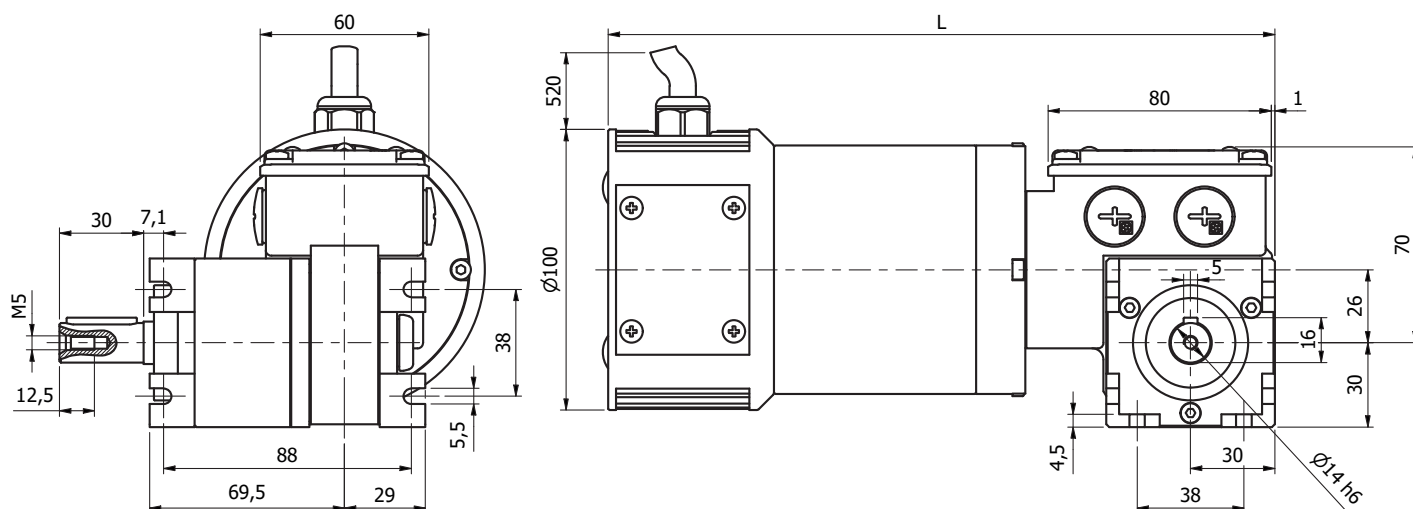
B5/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
MCCE 24MP	153	2,51

B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
MCCE() 24MP	180	2,94	2,51

MCCE

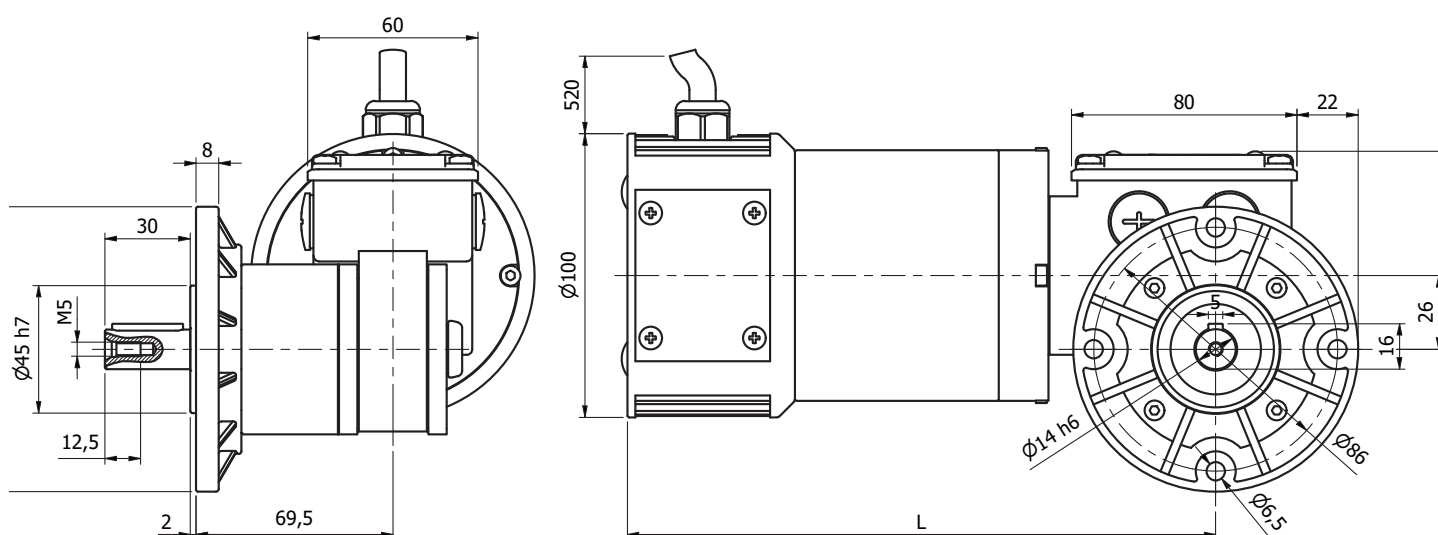


B3/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
MCCE...MP3N	238	4,99
MCCE...MP4N	288	6,90

B3/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
MCCE()...MP3N	283	5,90	5,47
MCCE()...MP4N	333	7,81	7,38

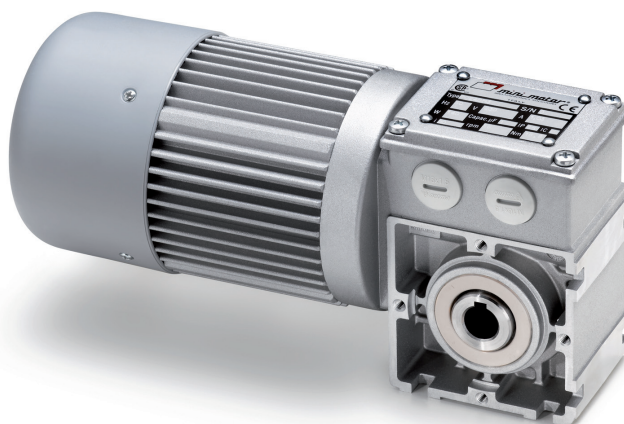


B5/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
MCCE...MP3N	208	5,07
MCCE...MP4N	258	6,98

B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
MCCE()...MP3N	253	5,98	5,55
MCCE()...MP4N	303	7,89	7,46



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO A VITE SENZA FINE

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 32 mm

EN

ASYNCHRONOUS WORM GEARMOTOR

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 32 mm

DE

ASYNCHRON SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 32 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	44 ÷ 270 W	14 ÷ 560	1,5 ÷ 20,0 Nm
USA	1/14 ÷ 1/2 HP	17 ÷ 672	13.3 ÷ 177 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO CON TORNILLO SIN FIN

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 32 mm

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE A VIS SANS FIN

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 32 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

PC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		μF
PC 240M3	5	92%	140	2800	560	2,2	230		1,03		8
PC 330M4	5	92%	210	2800	560	3	230		1,5		10
PC 165M3	5	92%	44	1400	280	1,5	230		0,53		4
PC 220M4	5	92%	70	1400	280	2,2	230		0,70		5
PC 440M3T	5	92%	180	2800	560	2,8	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PC 530M4T	5	92%	270	2800	560	4,1	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PC 230M3T	5	92%	63	1400	280	2,2	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PC 310M4T	5	92%	91	1400	280	3	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-
PC 240M3	7	92%	140	2800	400	3,3	230		1,03		8
PC 330M4	7	92%	210	2800	400	4,6	230		1,5		10
PC 165M3	7	92%	44	1400	200	2,3	230		0,53		4
PC 220M4	7	92%	70	1400	200	3,3	230		0,70		5
PC 440M3T	7	92%	180	2800	400	4,2	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PC 530M4T	7	92%	270	2800	400	6,2	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PC 230M3T	7	92%	63	1400	200	3,3	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PC 310M4T	7	92%	91	1400	200	4,6	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-
PC 240M3	10	90%	140	2800	280	4,5	230		1,03		8
PC 330M4	10	90%	210	2800	280	6,3	230		1,5		10
PC 165M3	10	90%	44	1400	140	3,1	230		0,53		4
PC 220M4	10	90%	70	1400	140	4,5	230		0,70		5
PC 440M3T	10	90%	180	2800	280	5,8	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PC 530M4T	10	90%	270	2800	280	8,5	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PC 230M3T	10	90%	63	1400	140	4,4	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PC 310M4T	10	90%	91	1400	140	6,3	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-
PC 240M3	20	80%	140	2800	140	8	230		1,03		8
PC 330M4	20	80%	210	2800	140	11,4	230		1,5		10
PC 165M3	20	80%	44	1400	70	5,6	230		0,53		4
PC 220M4	20	80%	70	1400	70	8	230		0,70		5
PC 440M3T	20	80%	180	2800	140	10,4	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PC 530M4T	20	80%	270	2800	140	15,4	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PC 230M3T	20	80%	63	1400	70	8	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PC 310M4T	20	80%	91	1400	70	11,2	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-
PC 240M3	30	75%	140	2800	93	11	230		1,03		8
PC 330M4	30	75%	210	2800	93	15,5	230		1,5		10
PC 165M3	30	75%	44	1400	46,5	7,7	230		0,53		4
PC 220M4	30	75%	70	1400	46,5	11	230		0,70		5
PC 440M3T	30	75%	180	2800	93	14,2	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PC 530M4T	30	75%	270	2800	93	*20	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PC 230M3T	30	75%	63	1400	46,5	11	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PC 310M4T	30	75%	91	1400	46,5	15,3	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-
PC 240M3	40	70%	140	2800	70	13,8	230		1,03		8
PC 330M4	40	70%	210	2800	70	19,6	230		1,5		10
PC 165M3	40	70%	44	1400	35	7,7	230		0,53		4
PC 220M4	40	70%	70	1400	35	13,8	230		0,70		5
PC 440M3T	40	70%	180	2800	70	18	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PC 530M4T	40	70%	270	2800	70	*20	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PC 230M3T	40	70%	63	1400	35	13,8	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PC 310M4T	40	70%	91	1400	35	19,4	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-

PC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nenndrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
PC 240M3	50	68%	140	2800	56	16,8	230	1,03	8
PC 330M4	50	68%	210	2800	56	*20	230	1,5	10
PC 165M3	50	68%	44	1400	28	11,7	230	0,53	4
PC 220M4	50	68%	70	1400	28	17	230	0,70	5
PC 440M3T	50	68%	180	2800	56	*20	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
PC 230M3T	50	68%	63	1400	28	16,7	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
PC 310M4T	50	68%	91	1400	28	*20	230Δ 400Υ	0,78Δ 0,45Υ	-
PC 240M3	60	67%	140	2800	46	*18	230	1,03	8
PC 165M3	60	67%	44	1400	23	14	230	0,53	4
PC 220M4	60	67%	70	1400	23	*18	230	0,70	5
PC 440M3T	60	67%	180	2800	46	*18	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
PC 230M3T	60	67%	63	1400	23	*18	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
PC 240M3	70	62%	140	2800	40	*17	230	1,03	8
PC 165M3	70	62%	44	1400	20	14,4	230	0,53	4
PC 440M3T	70	62%	180	2800	40	*17	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
PC 230M3T	70	62%	63	1400	20	*17	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-
PC 240M3	100	53%	140	2800	28	*13	230	1,03	8
PC 165M3	100	53%	44	1400	14	*13	230	0,53	4
PC 440M3T	100	53%	180	2800	28	*13	230Δ 400Υ	0,90Δ 0,52Υ	-
PC 230M3T	100	53%	63	1400	14	*13	230Δ 400Υ	0,58Δ 0,34Υ	-

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KA o KB
KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Albero maschio
Male shaft
Abtriebswelle
Eje macizo
Arbre sortant

Viti e mozzo in acciaio inox
Stainless steel screws and hollow shaft
Schrauben und Hohlwelle aus edelstahl
Tornillos y eje hueco de acero inoxidable
Vis et arbre creux en acier inoxydable

Azionamento DR / DR NearBy
DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

91

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

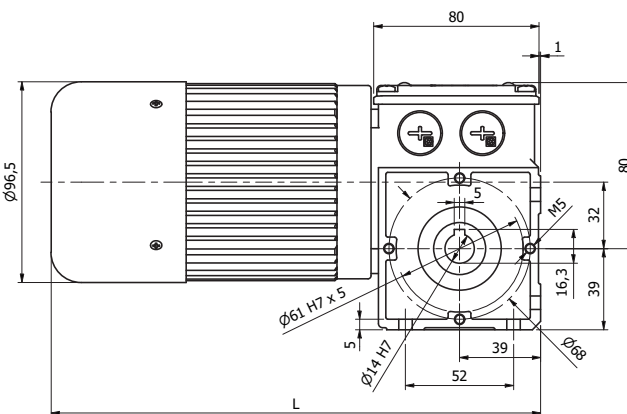
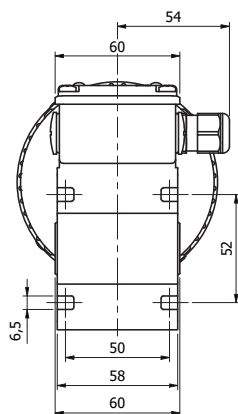
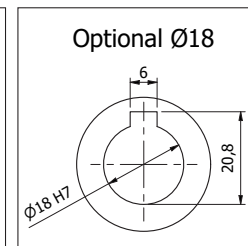
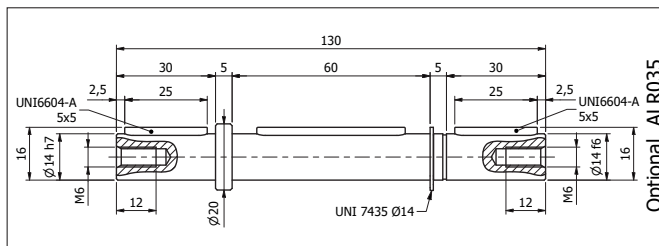
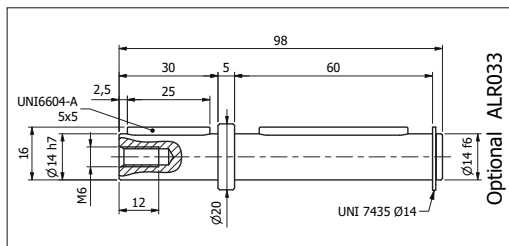
Mozzo Ø 18mm
Ø 18mm hollow shaft
Ø 18mm Hohlwelle
Eje hueco Ø 18mm
Arbre creux Ø 18mm

Lubrificante NSF H1
NSF H1 lubrificant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS/DR-BUSNearBy
DR-BUS / DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS / DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS / DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS / DR-BUS NearBy

94

PC

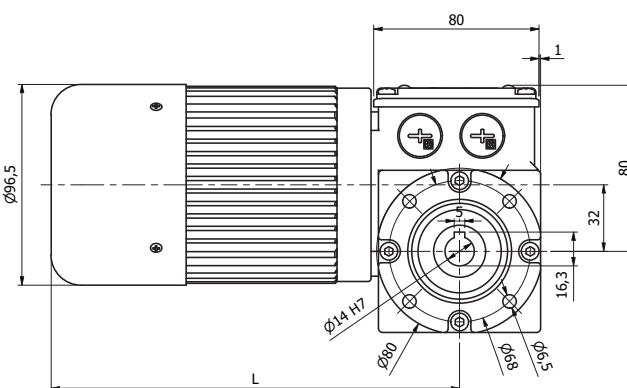
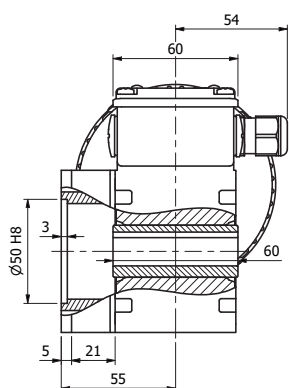
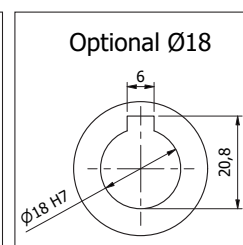
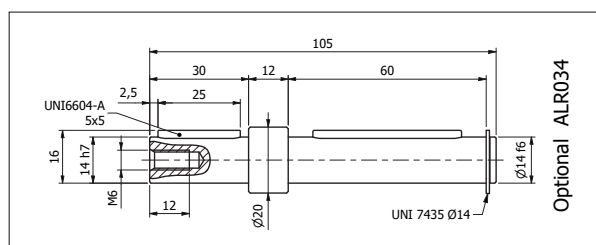


B3 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
PC...M3	236	4,07
PC...M4	266	5,02

B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
PC()...M3	261	4,50	4,07
PC()...M4	291	5,45	5,02

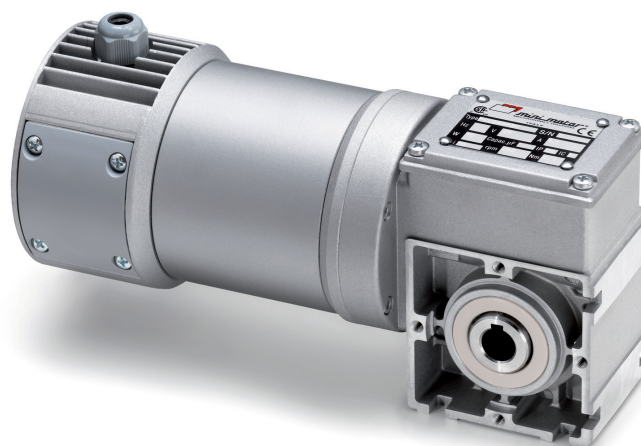


B5/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
PC...M3	197	4,20
PC...M4	227	5,15

B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
PC()...M3	222	4,63	4,20
PC()...M4	252	5,58	5,15



IT

MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA A VITE SENZA FINE

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 32 mm

EN

DIRECT CURRENT WORM GEARMOTOR

- Direct current motor at 24V with permanent magnets
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 32 mm

DE

GLEICHSTROM SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 32 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	75 ÷ 150 W	28 ÷ 560	1,1 ÷ 18,0 Nm
USA	1/10 ÷ 1/5 HP	28 ÷ 560	9.7 ÷ 160 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA CON TORNILLO SIN FIN

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 32 mm

FR

MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU A VIS SANS FIN

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 32 mm

PCC

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene Leistung Potencia absorbida Puissance absorbée	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata Input r.p.m. Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada Tours en entrée	Giri uscita Output r.p.m. Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida Tours à la sortie	Coppia nominale Rated torque Nennmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_o	W	W	rpm	rpm	Nm	V	A
PCC 24MP3N	5	92%	15	75	2800	560	1,1	24	4,8
PCC 24MP4N	5	92%	230	150	2800	560	2,2	24	9,6
PCC 24MP3N	7	92%	115	75	2800	400	1,7	24	4,8
PCC 24MP4N	7	92%	230	150	2800	400	3,4	24	9,6
PCC 24MP3N	10	90%	115	75	2800	280	2,3	24	4,8
PCC 24MP4N	10	90%	230	150	2800	280	4,6	24	9,6
PCC 24MP3N	20	80%	115	75	2800	140	4	24	4,8
PCC 24MP4N	20	80%	230	150	2800	140	8	24	9,6
PCC 24MP3N	30	75%	115	75	2800	93	5,7	24	4,8
PCC 24MP4N	30	75%	230	150	2800	93	11,4	24	9,6
PCC 24MP3N	40	70%	115	75	2800	70	7	24	4,8
PCC 24MP4N	40	70%	230	150	2800	70	14	24	9,6
PCC 24MP3N	50	68%	115	75	2800	56	8,7	24	4,8
PCC 24MP4N	50	68%	230	150	2800	56	17,4	24	9,6
PCC 24MP3N	60	67%	115	75	2800	47	10	24	4,8
PCC 24MP4N	60	67%	200	130	2900	48,5	* 18	24	8,3
PCC 24MP3N	70	62%	115	75	2800	40	10,7	24	4,8
PCC 24MP4N	70	62%	192	120	2900	41,5	* 17	24	8
PCC 24MP3N	100	53%	115	75	2800	28	* 13	24	4,8

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL - MINIMUM QUANTITY REQUIRED

Freno KB

KB brake
Bremse KB
Freno KB
Frein KB

99

Albero maschio

Male shaft
Abtriebswelle
Eje macizo
Arbre sortant

Viti e mozzo in acciaio inox

Stainless steel screws and hollow shaft
Schrauben und Hohlwelle aus edelstahl
Tornillos y eje hueco de acero inoxidable
Vis et arbre creux en acier inoxydable

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

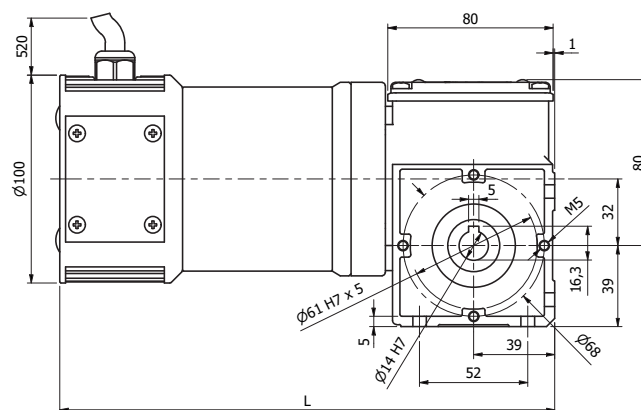
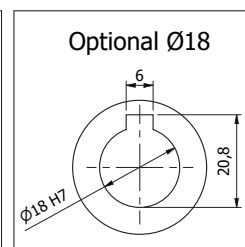
Mozzo Ø 18mm

Ø 18mm hollow shaft
Ø 18mm Hohlwelle
Eje hueco Ø 18mm
Arbre creux Ø 18mm

Lubrificante NSF H1

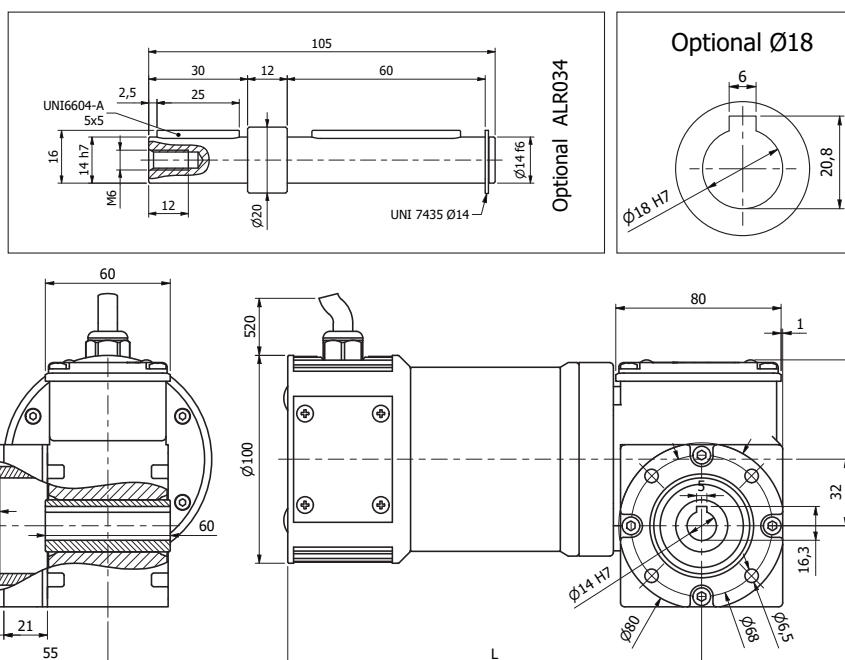
NSF H1 lubrificant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

PCC



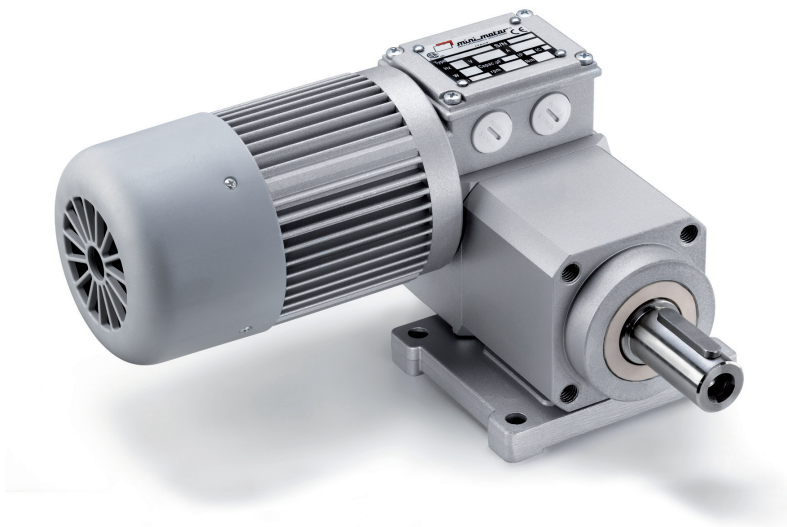
B3 - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
PCC()...MP3N	283	5,47	5,04
PCC()...MP4N	333	7,37	6,94



B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K -Peso K -Weight K -Gewicht K -Peso K -Poids	R -Peso R -Weight R -Gewicht R -Peso R -Poids
	mm	kg	kg
PCC()...MP3N	244	5,60	5,17
PCC()...MP4N	294	7,50	7,07



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO A VITE SENZA FINE CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore asincrono monofase o trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 32 mm

EN

ASYNCHRONOUS WORM GEAR MOTOR AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Single or three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 32 mm

DE

ASYNCHRON SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

- Einphasen- oder Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 32 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	44 ÷ 270 W	3 ÷ 84	10,4 ÷ 90,0 Nm
USA	1/14 ÷ 1/2 HP	3.6 ÷ 101	92.1 ÷ 797 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO CON TORNILLO SIN FIN CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor asíncrono monofásico o trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 32 mm

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE A VIS SANS FIN AVEC UN ÉTAGE ÉPICICLOÏDAL

- Moteur asynchrone monophasé ou triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 32 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

PCE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage		Corrente Current Strom Intensidad Courant		Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_0	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz		A		μF
PCE 240M3	33,25	88%	140	2800	84	14,9	230		1,03		8
PCE 330M4	33,25	88%	210	2800	84	20,7	230		1,5		10
PCE165M3	33,25	88%	44	1400	42	10,4	230		0,53		4
PCE 220M4	33,25	88%	70	1400	42	14,9	230		0,70		5
PCE 440M3T	33,25	88%	180	2800	84	18,9	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PCE 530M4T	33,25	88%	270	2800	84	28	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PCE 230M3T	33,25	88%	63	1400	42	14,9	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PCE 310M4T	33,25	88%	91	1400	42	20,7	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-
PCE 240M3	47,5	85%	140	2800	59	20,3	230		1,03		8
PCE 330M4	47,5	85%	210	2800	59	28,4	230		1,5		10
PCE165M3	47,5	85%	44	1400	29,5	14	230		0,53		4
PCE 220M4	47,5	85%	70	1400	29,5	20,3	230		0,70		5
PCE 440M3T	47,5	85%	180	2800	59	26,2	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PCE 530M4T	47,5	85%	270	2800	59	38,4	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PCE 230M3T	47,5	85%	63	1400	29,5	19,9	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PCE 310M4T	47,5	85%	91	1400	29,5	28,4	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-
PCE 240M3	95	76%	140	2800	30	36	230		1,03		8
PCE 330M4	95	76%	210	2800	30	51,4	230		1,5		10
PCE165M3	95	76%	44	1400	15	25,3	230		0,53		4
PCE 220M4	95	76%	70	1400	15	36	230		0,70		5
PCE 440M3T	95	76%	180	2800	30	46,9	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PCE 530M4T	95	76%	270	2800	30	69,4	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PCE 230M3T	95	76%	63	1400	15	36	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PCE 310M4T	95	76%	91	1400	15	50,5	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-
PCE 240M3	142,5	70%	140	2800	20	49,6	230		1,03		8
PCE 330M4	142,5	70%	210	2800	20	69,9	230		1,5		10
PCE165M3	142,5	70%	44	1400	10	34,7	230		0,53		4
PCE 220M4	142,5	70%	70	1400	10	49,6	230		0,70		5
PCE 440M3T	142,5	70%	180	2800	20	64	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PCE 530M4T	142,5	70%	270	2800	20	*90	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PCE 230M3T	142,5	70%	63	1400	10	49	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PCE 310M4T	142,5	70%	91	1400	10	69	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-
PCE 240M3	190	65%	140	2800	15	62,2	230		1,03		8
PCE330M4	190	65%	210	2800	15	88,4	230		1,5		10
PCE165M3	190	65%	44	1400	7,5	43,7	230		0,53		4
PCE 220M4	190	65%	70	1400	7,5	62,2	230		0,70		5
PCE 440M3T	190	65%	180	2800	15	80,7	230Δ	400Υ	0,90Δ	0,52Υ	-
PCE 530M4T	190	65%	270	2800	15	*90	230Δ	400Υ	1,40Δ	0,81Υ	-
PCE 230M3T	190	65%	63	1400	7,5	62,2	230Δ	400Υ	0,58Δ	0,34Υ	-
PCE 310M4T	190	65%	91	1400	7,5	87,5	230Δ	400Υ	0,78Δ	0,45Υ	-

PCE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennrehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_o	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
PCE 240M3	237,5	64%	140	2800	12	75,8	230	1,03	8
PCE165M3	237,5	64%	44	1400	6	52,8	230	0,53	4
PCE 440M3T	237,5	64%	180	2800	12	*90	230 Δ 400Y	0,90 Δ 0,52Y	-
PCE 230M3T	237,5	64%	63	1400	6	75,4	230 Δ 400Y	0,58 Δ 0,34Y	-
PCE 240M3	285	63%	140	2800	10	*81	230	1,03	8
PCE165M3	285	63%	44	1400	5	63	230	0,53	4
PCE 440M3T	285	63%	180	2800	10	*81	230 Δ 400Y	0,90 Δ 0,52Y	-
PCE 230M3T	285	63%	63	1400	5	*81	230 Δ 400Y	0,58 Δ 0,34Y	-
PCE 240M3	332,5	62%	140	2800	8,4	*77	230	1,03	8
PCE165M3	332,5	62%	44	1400	4,2	65	230	0,53	4
PCE 440M3T	332,5	62%	180	2800	8,4	*77	230 Δ 400Y	0,90 Δ 0,52Y	-
PCE 230M3T	332,5	62%	63	1400	4,2	*77	230 Δ 400Y	0,58 Δ 0,34Y	-
PCE 240M3	475	53%	140	2800	6	*59	230	1,03	8
PCE165M3	475	53%	44	1400	3	*59	230	0,53	4
PCE 440M3T	475	53%	180	2800	6	*59	230 Δ 400Y	0,90 Δ 0,52Y	-
PCE 230M3T	475	53%	63	1400	3	*59	230 Δ 400Y	0,58 Δ 0,34Y	-

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL

Freno KA o KB

KA or KB brake
Bremse KA oder KB
Freno KA ó KB
Frein KA ou KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Azionamento DR / DR NearBy

DR / DR NearBy driver
Antrieb DR / DR NearBy
Accionamiento DR / DR NearBy
Contrôleur DR / DR NearBy

91

Encoder

Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

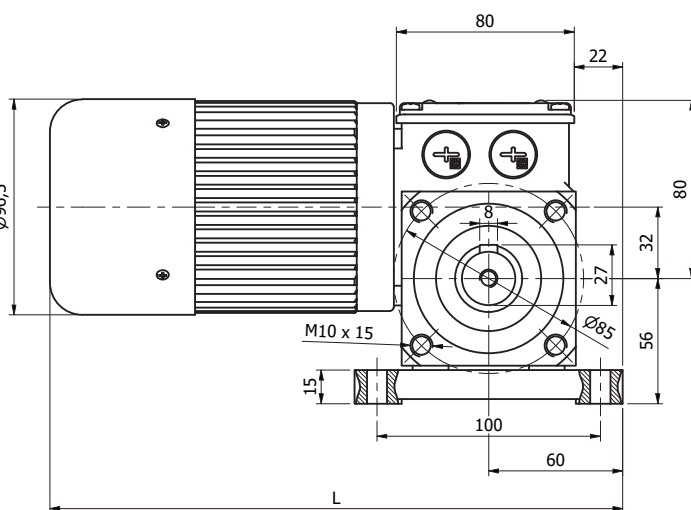
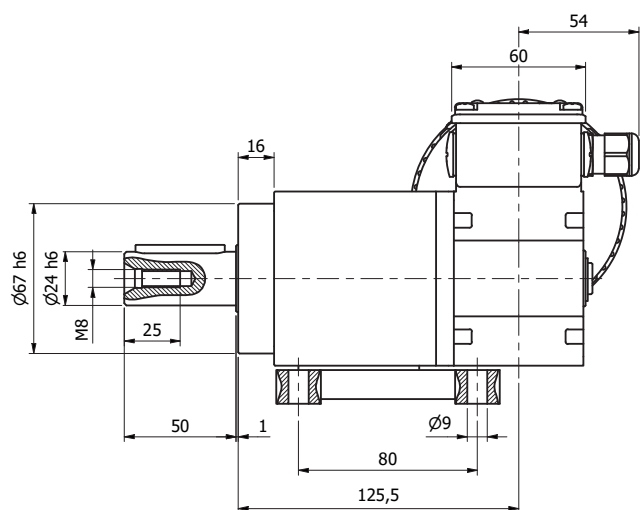
Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

Azionamento DR-BUS/DR-BUSNearBy

DR-BUS / DR-BUS NearBy driver
Antrieb DR-BUS / DR-BUS NearBy
Accionamiento DR-BUS / DR-BUS NearBy
Contrôleur DR-BUS / DR-BUS NearBy

94

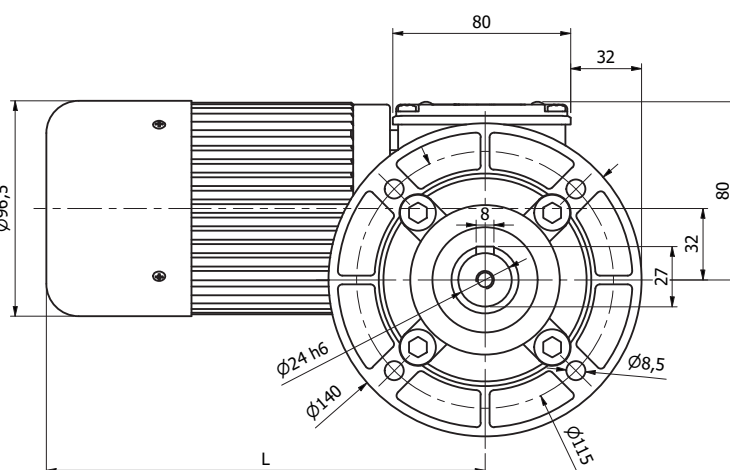
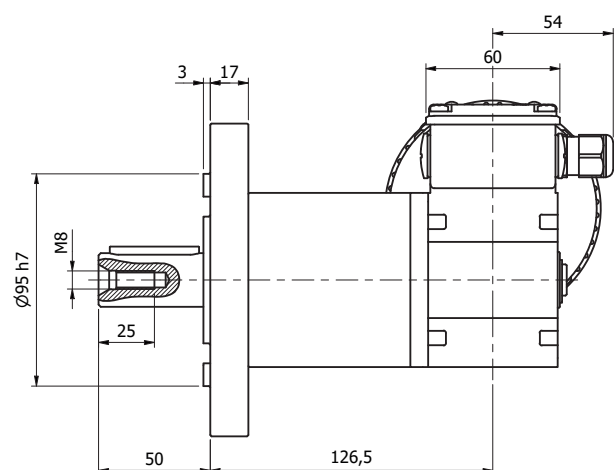


B3/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
PCE...M3	257	7,24
PCE...M4	287	8,34

B3/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
PCE()...M3	282	7,67	7,24
PCE()...M4	312	8,77	8,34

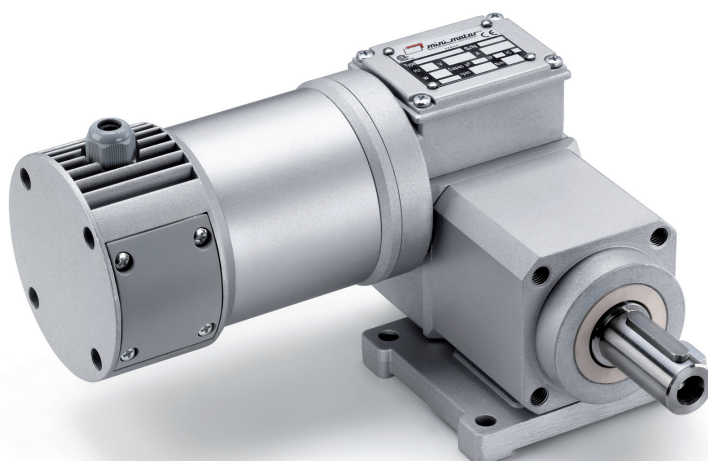


B5/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
PCE...M3	197	7,29
PCE...M4	227	8,39

B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
PCE()...M3	222	7,72	7,29
PCE()...M4	252	8,82	8,39



IT

MOTORIDUTTORE IN CORRENTE CONTINUA A VITE SENZA FINE CON STADIO EPICICLOIDALE

- Motore in corrente continua a 24V con magneti permanenti
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore primo stadio in alluminio pressofuso, secondo stadio in acciaio
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 32 mm

EN

DIRECT CURRENT WORM GEAR MOTOR AND PLANETARY REDUCTION STAGE

- Direct current motor at 24V with permanent magnets
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox first stage case in die-cast aluminium, second stage in steel
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 32 mm

DE

GLEICHSTROM SCHNECKENGETRIEBEMOTOR MIT PLANETENGETRIEBE

- Gleichstrommotor bei 24V mit Permanentmagneten
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse Erste Stufe aus Alu-Druckguss, zwei-te Stufe aus Stahl
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 32 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	75 ÷ 150 W	6 ÷ 84	7,7 ÷ 81,0 Nm
USA	1/10 ÷ 1/5 HP	6 ÷ 84	68.2 ÷ 717 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR DE CORRIENTE CONTINUA CON TORNILLO SIN FIN CON ETAPA EPICICLOIDAL

- Motor de corriente continua a 24V con imanes permanentes
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor primera etapa en aluminio inyectado a presión, segunda etapa de acero
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 32 mm

FR

MOTOREDUCTEUR À COURANT CONTINU A VIS SANS FIN AVEC UN ÉTAGE ÉPICYCLOÏDAL

- Moteur à courant continu à 24V avec aimants permanents
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur premier étage en aluminium moulé sous pression, deuxième étage en acier
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 32 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

PCCE

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene Leistung Potencia absorbida Puissance absorbée	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata Input r.p.m. Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada Tours en entrée	Giri uscita Output r.p.m. Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida Tours à la sortie	Coppia nominale Rated torque Nenn Drehmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant
	i	η_o	W	W	rpm	rpm	Nm	V	A
PCCE 24MP3N	33,25	88%	115	75	2800	84	7,7	24	4,8
PCCE 24MP4N	33,25	88%	230	150	2800	84	15,4	24	9,6
PCCE 24MP3N	47,5	85%	115	75	2800	59	10,4	24	4,8
PCCE 24MP4N	47,5	85%	230	150	2800	59	20,8	24	9,6
PCCE 24MP3N	95	76%	115	75	2800	30	18	24	4,8
PCCE 24MP4N	95	76%	230	150	2800	30	36	24	9,6
PCCE 24MP3N	142,5	70%	115	75	2800	20	25,7	24	4,8
PCCE 24MP4N	142,5	70%	230	150	2800	20	51,4	24	9,6
PCCE 24MP3N	190	65%	115	75	2800	15	31,6	24	4,8
PCCE 24MP4N	190	65%	230	150	2800	15	63,2	24	9,6
PCCE 24MP3N	237,5	64%	115	75	2800	12	39,3	24	4,8
PCCE 24MP4N	237,5	64%	230	150	2800	12	78,6	24	9,6
PCCE 24MP3N	285	63%	115	75	2800	10	40,5	24	4,8
PCCE 24MP4N	285	63%	200	130	2900	10,2	* 81	24	8,3
PCCE 24MP3N	332,5	62%	115	75	2800	8,4	48,2	24	4,8
PCCE 24MP4N	332,5	62%	192	120	2900	8,7	* 77	24	8
PCCE 24MP3N	475	53%	115	75	2800	6	* 59	24	4,8

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL - MINIMUM QUANTITY REQUIRED

Freno KB

KB brake
Bremse KB
Freno KB
Frein KB

99

Viti e albero in acciaio inox

Stainless steel screws and shaft
Schrauben und Schaft aus edelstahl
Tornillos y eje de acero inoxidable
Vis et arbre en acier inoxydable

Encoder

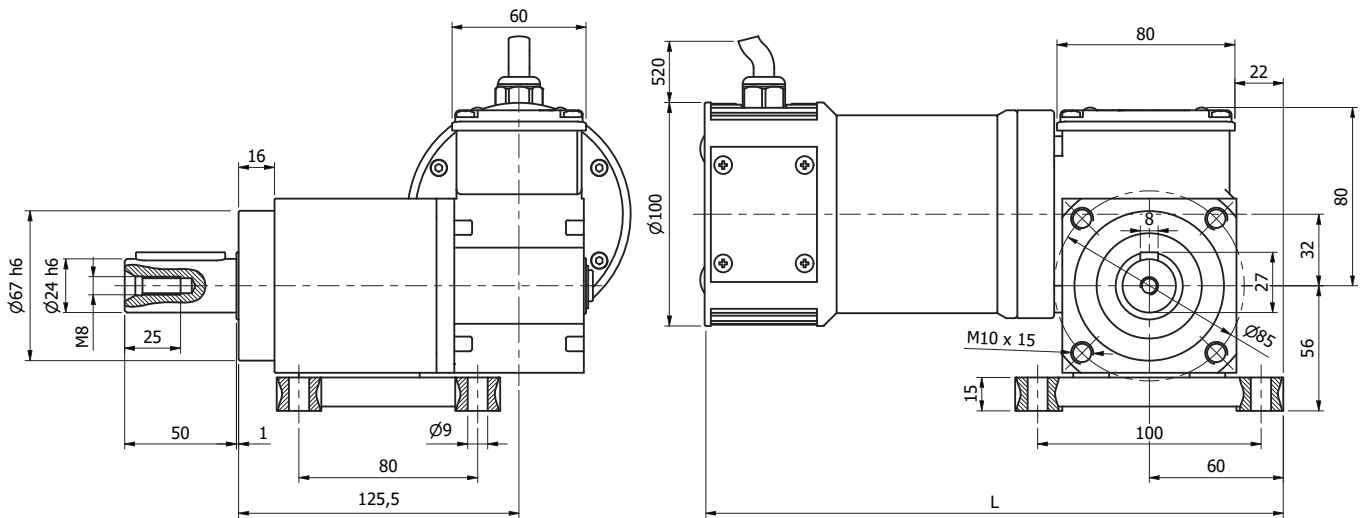
Encoder
Encoder
Encoder
Encoder

100

Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

PCCE

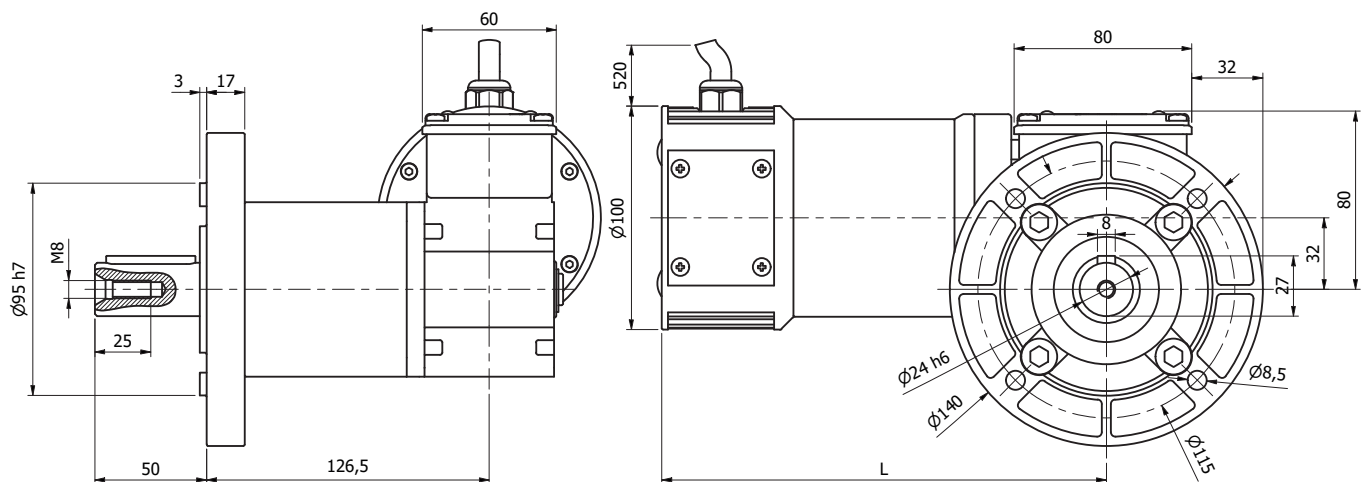


B3/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
PCCE...MP3N	259	8,05
PCCE...MP4N	309	9,95

B3/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
PCCE()...MP3N	304	8,96	8,53
PCCE()...MP4N	354	10,86	10,43

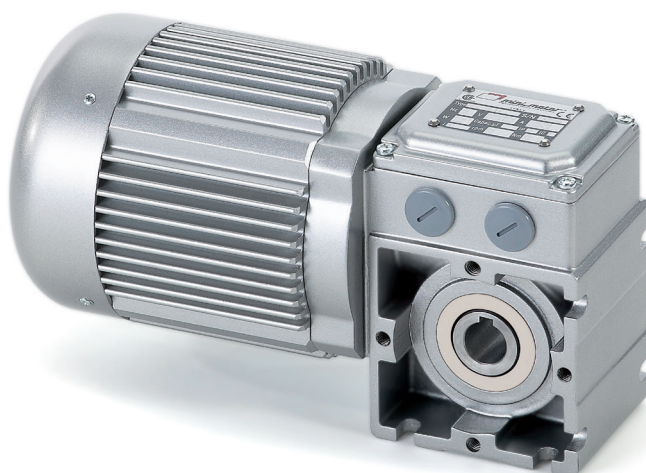


B5/S - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
PCCE...MP3N	199	8,10
PCCE...MP4N	249	10,00

B5/S - Optional K/R

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids	R-Peso R-Weight R-Gewicht R-Peso R-Poids
	mm	kg	kg
PCCE()...MP3N	244	9,01	8,58
PCCE()...MP4N	294	10,91	10,48



IT

MOTORIDUTTORE ASINCRONO A VITE SENZA FINE

- Motore asincrono trifase, a 2 o 4 poli, ventilato
- Protettore termico di sicurezza sul tipo monofase
- Avvolgimento classe F
- Protezione IP65 (CEI EN 60529)
- Scatola riduttore in alluminio pressofuso
- Corona in bronzo CARO (120÷160 HB), vite in acciaio temprato con filetto rettificato
- Lubrificazione con olio a lunga durata
- Anelli di tenuta per alte temperature
- Interasse 38 mm

EN

ASYNCHRONOUS WORM GEAR MOTOR

- Three phase asynchronous motor, with 2 or 4 poles, ventilated
- Thermal safety cutout on the single phase model
- Class F winding
- IP65 protection (CEI EN 60529)
- Gearbox case in die-cast aluminium
- CARO bronze ring (120÷160 HB), hardened steel screw with ground thread
- Lubrication with long-life oil
- Sealing rings for high temperatures
- Wheelbase 38 mm

DE

ASYNCHRON SCHNECKENGETRIEBEMOTOR

- Drehstrom-Asynchronmotor, zwei- oder vierpolig, belüftet
- Thermoschutzschalter bei der einphasigen Ausführung
- Isolationsklasse F
- Schutzart IP65 (CEI EN 60529)
- Getriebegehäuse aus Alu-Druckguss
- Zahnkranz aus CAROBRONZE (120÷160 HB), Schraube aus gehärtetem Stahl mit geschliffenem Gewinde
- Schmierung mit öl mit Langzeitwirkung
- Dichtungsringe aus hitzebeständigem Gummi
- Achsenstand 38 mm

	POWER	RPM	TORQUE
EUR	250 ÷ 740 W	14,8 ÷ 590	5,8 ÷ 35,0 Nm
USA	1/3 ÷ 1 HP	17.8 ÷ 708	51.4 ÷ 310 in-lbs

ES

MOTORREDUCTOR ASÍNCRONO CON TORNILLO SIN FIN

- Motor asíncrono trifásico, de 2 ó 4 polos, ventilado
- Protector térmico de seguridad en el tipo monofásico
- Aislamiento clase F
- Protección IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasa de reductor en aluminio inyectado a presión
- Corona de bronce CARO (120÷160 HB), tornillo de acero templado con filete rectificado
- Lubricación con aceite de larga duración
- Retenes para la estanqueidad de goma para altas temperaturas
- Entre-ejes 38 mm

FR

MOTOREDUCTEUR ASYNCHRONE A VIS SANS FIN

- Moteur asynchrone triphasé, à 2 ou 4 pôles, ventilé
- Protection thermique de sécurité dans le modèle monophasé
- Enroulement classe F
- Protection IP65 (CEI EN 60529)
- Carcasse de reducteur en aluminium moulé sous pression
- Couronne en CARO bronze (120÷160 HB), vis en acier trempé avec filetage rectifié
- Lubrification par huile à longue durée
- Joints d'étanchéité en élastomère haute température
- Entraxe 38 mm

CUSTOMIZED SOLUTIONS ON REQUEST

Tipo Type Typ Tipo Type	Rapporto Ratio Verhältnis Relación Rapport	Rendimento Efficiency Leistung Rendimiento Rendement	Potenza resa Delivered power Abgegebene Leistung Potencia entregada Puissance développée	Giri entrata a vuoto Input r.p.m. no-load Eingangsdrehzahl unbelastet Revoluciones entrada sin carga Tours en entrée à vide	Giri uscita a vuoto Output r.p.m. no-load Ausgangsdrehzahl unbelastet Revoluciones salida sin carga Tours à la sortie à vide	Coppia nominale Rated torque Nennmoment Par nominal Couple nominal	Tensione Voltage Spannung Tensión Voltage	Corrente Current Strom Intensidad Courant	Condensatore Capacitor Kondensator Condensador Condensateur
	i	η_0	W	rpm	rpm	Nm	Vac - 50 Hz	A	μF
XC 370H5T2	5	90%	370	2950	590	5,8	230Δ 400Υ	1,47Δ 0,85Υ	???
XC 550H6T2	5	90%	550	2950	590	8,6	230Δ 400Υ	2,10Δ 1,21Υ	
XC 740H7T2	5	90%	740	2950	590	11,8	230Δ 400Υ	2,85Δ 1,64Υ	
XC 250H5T4	5	90%	250	1480	296	7,8	230Δ 400Υ	1,26Δ 0,73Υ	
XC 370H6T4	5	90%	370	1480	296	11,6	230Δ 400Υ	1,66Δ 0,96Υ	
XC 500H7T4	5	90%	500	1480	296	15,6	230Δ 400Υ	2,20Δ 1,28Υ	
XC 370H5T2	10	80%	370	2950	295	11,3	230Δ 400Υ	1,47Δ 0,85Υ	
XC 550H6T2	10	80%	550	2950	295	16,8	230Δ 400Υ	2,10Δ 1,21Υ	
XC 740H7T2	10	80%	740	2950	295	23	230Δ 400Υ	2,85Δ 1,64Υ	
XC 250H5T4	10	80%	250	1480	148	15,3	230Δ 400Υ	1,26Δ 0,73Υ	
XC 370H6T4	10	80%	370	1480	148	22,7	230Δ 400Υ	1,66Δ 0,96Υ	
XC 500H7T4	10	80%	500	1480	148	30,6	230Δ 400Υ	2,20Δ 1,28Υ	
XC 370H5T2	20	78%	370	2950	148	20	230Δ 400Υ	1,47Δ 0,85Υ	
XC 550H6T2	20	78%	550	2950	148	29,9	230Δ 400Υ	2,10Δ 1,21Υ	
XC 740H7T2	20	78%	740	2950	148	*35	230Δ 400Υ	2,85Δ 1,64Υ	
XC 250H5T4	20	78%	250	1480	74	27	230Δ 400Υ	1,26Δ 0,73Υ	
XC 370H6T4	20	78%	370	1480	74	*35	230Δ 400Υ	1,66Δ 0,96Υ	
XC 500H7T4	20	78%	500	1480	74	*35	230Δ 400Υ	2,20Δ 1,28Υ	
XC 370H5T2	30	73%	370	2950	98	27,4	230Δ 400Υ	1,47Δ 0,85Υ	
XC 550H6T2	30	73%	550	2950	98	*35	230Δ 400Υ	2,10Δ 1,21Υ	
XC 250H5T4	30	73%	250	1480	49	*35	230Δ 400Υ	1,26Δ 0,73Υ	
XC 370H6T4	30	73%	370	1480	49,4	*35	230Δ 400Υ	1,66Δ 0,96Υ	
XC 500H7T4	30	73%	500	1480	49,4	*35	230Δ 400Υ	2,20Δ 1,28Υ	
XC 370H5T2	50	64%	370	2950	59	*35	230Δ 400Υ	1,47Δ 0,85Υ	
XC 250H5T4	50	64%	250	1480	29,6	*35	230Δ 400Υ	1,26Δ 0,73Υ	
XC 370H6T4	50	64%	370	1480	29,6	*35	230Δ 400Υ	1,66Δ 0,96Υ	
XC 370H5T2	70	54%	370	2950	42	*35	230Δ 400Υ	1,47Δ 0,85Υ	
XC 250H5T4	70	54%	250	1480	21,1	*35	230Δ 400Υ	1,26Δ 0,73Υ	
XC 370H5T2	100	48%	370	2950	29,5	*35	230Δ 400Υ	1,47Δ 0,85Υ	
XC 250H5T4	100	48%	250	1480	14,8	*35	230Δ 400Υ	1,26Δ 0,73Υ	

IT (*) - Limite meccanico del riduttore in servizio continuo S1.

EN (*) - Gearbox mechanical limit in S1 continuous service.

DE (*) - Mechanischer Grenzwert des Getriebes im S1-Dauerbetrieb.

ES (*) - Límite mecánico del reductor en servicio continuo S1.

FR (*) - Limite mécanique du réducteur en service continu S1.

OPTIONAL - MINIMUM QUANTITY REQUIRED

Freno KC o KD

KC or KD brake
Bremse KC oder KD
Freno KC ó KD
Frein KC ou KD

99

Albero maschio

Male shaft
Abtriebswelle
Eje macizo
Arbre sortant

Viti e mozzo in acciaio inox

Stainless steel screws and hollow shaft
Schrauben und Hohlwelle aus edelstahl
Tornillos y eje hueco de acero inoxidable
Vis et arbre creux en acier inoxydable

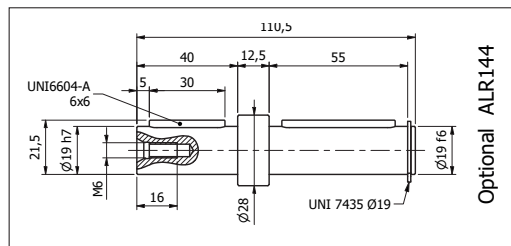
Mozzo Ø 20mm

Ø 20mm hollow shaft
Ø 20mm Hohlwelle
Eje hueco Ø 20mm
Arbre creux Ø 20mm

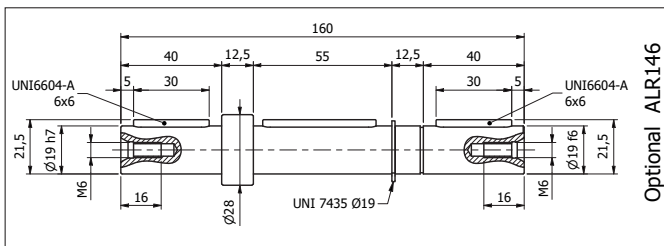
Lubrificante NSF H1

NSF H1 lubricant
NSF H1 Schmiermittel
Lubricante NSF H1
Lubrifiant NSF H1

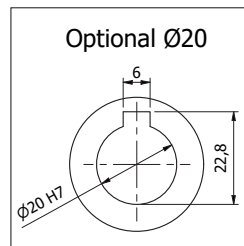
XC



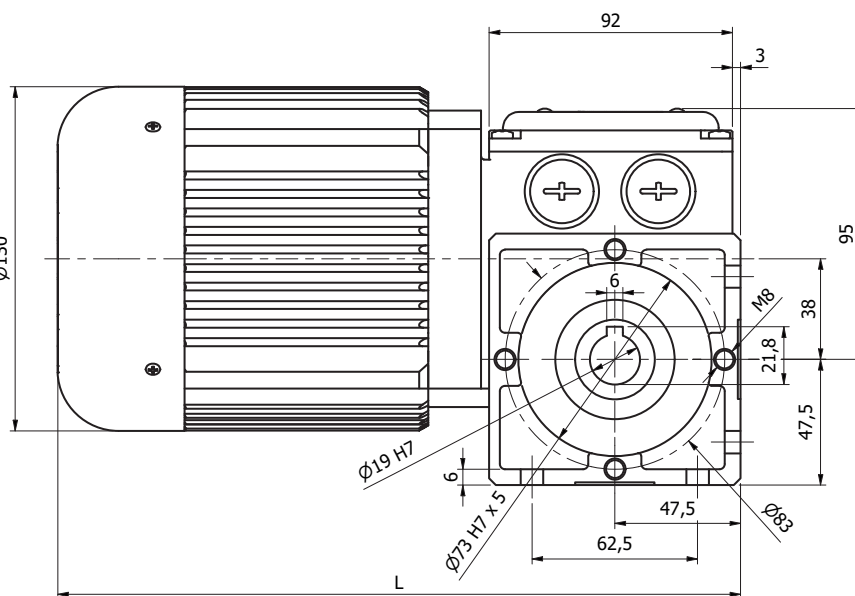
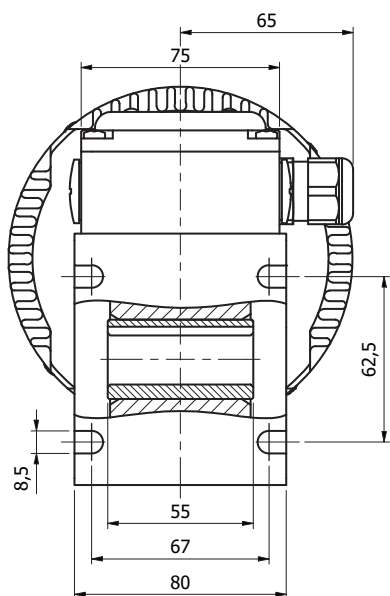
Optional ALR144



Optional ALR146



Optional Ø20



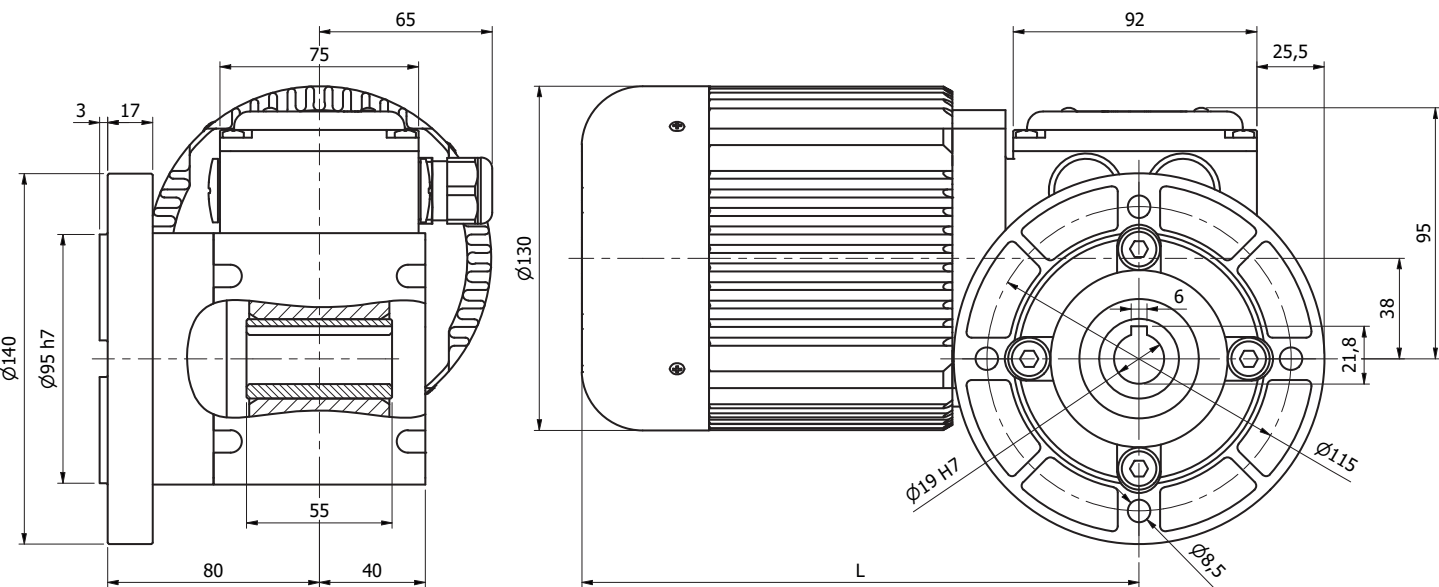
B3 - Standard

Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
XC...H5...	258	7,20
XC...H6...	273	7,44
XC...H7...	288	7,76

B3 - Optional K

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids
	mm	kg
XCK...H5...	304	7,72
XCK...H6...	319	7,96
XCK...H7...	334	8,28

XC



Tipo Type Typ Tipo Type	L	Peso Weight Gewicht Peso Poids
	mm	kg
XC...H5...	211	8,00
XC...H6...	226	8,24
XC...H7...	241	8,56

Tipo Type Typ Tipo Type	L	K-Peso K-Weight K-Gewicht K-Peso K-Poids
	mm	kg
XCK...H5...	257	8,52
XCK...H6...	272	8,76
XCK...H7...	287	9,08

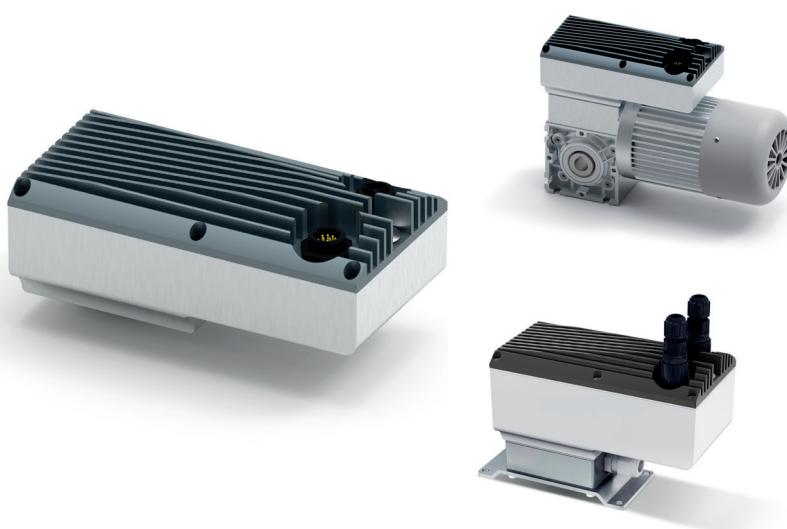
IT Drive digitale per motori asincroni trifase fino a 0.27kW . Integrabile con le serie AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE.

EN Digital Drive for asynchronous three-phase motors up to 0,27 kW. Embeddable with the AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE series.

DE Digitaldrive für drehstrom-asynchron motoren bis zu 0.27kW.Integrierbar mit der serie AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE.

ES Digital drive par motores asíncronos trifásicos de hasta 0,27 kW. Integrable con las series AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE.

FR Digital drive pour moteurs asynchrones thipasé jusqu'à 0.27 kW. Integrable avec le série AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE.



Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Características - Caractéristiques

Tensione nominale di alimentazione

Nominal supply voltage
Nenn-Versorgungsspannung
Tensión nominal de alimentación
Tension nominale d'alimentation

115V 50/60 Hz 1Ø
4,6 Arms

230V 50/60 Hz 1Ø
3,6 Arms

Uscite

Outputs
Ausgänge
Salidas
Sorties

0 - 230V 0-150Hz 1,4Arms / 5A Peak

Sovraccarico nominale

Nominal overload
Nenn-Überlast
Sobrecarga nominal
Surcharge nominale

200% per 5 seconds

Frequenza nominale di uscita portante

Nominal output frequency carrier
Abgegebene Nenn-Trägerfrequenz
Frecuencia nominal de salida portadora
Fréquence de sortie nominale portante

4/8/12 kHz

Algoritmo di controllo motore

Motor control algorithm
Motor-Regelalgorithmus
Algoritmo de control del motor
Algorithme de contrôle moteur

Controllo vettoriale di velocità sensorless.

Speed sensorless field oriented control.
Geschwindigkeitsvektorsteuerungs ensorless.
Control vectorial de velocidad sensorless.
Contrôle vectoriel de vitesse sensorless.

Gestione freno elettromagnetico motore

Electromagnetic motor brake control
Steuerung Motor-Magnetbremse
Gestión del freno electromagnético del motor
Gestion frein électromagnétique moteur

24Vdc 10W

Modalità operativa

Operating mode
Betriebsmodus
Funciones
Fonctionnalités

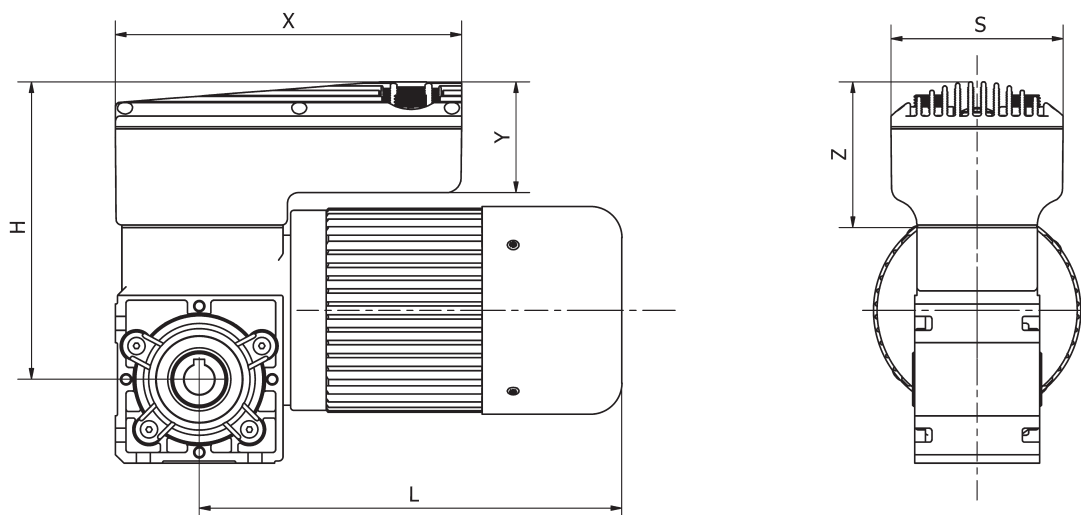
Velocità

Speed
Speed
Velocidad
Vitesse

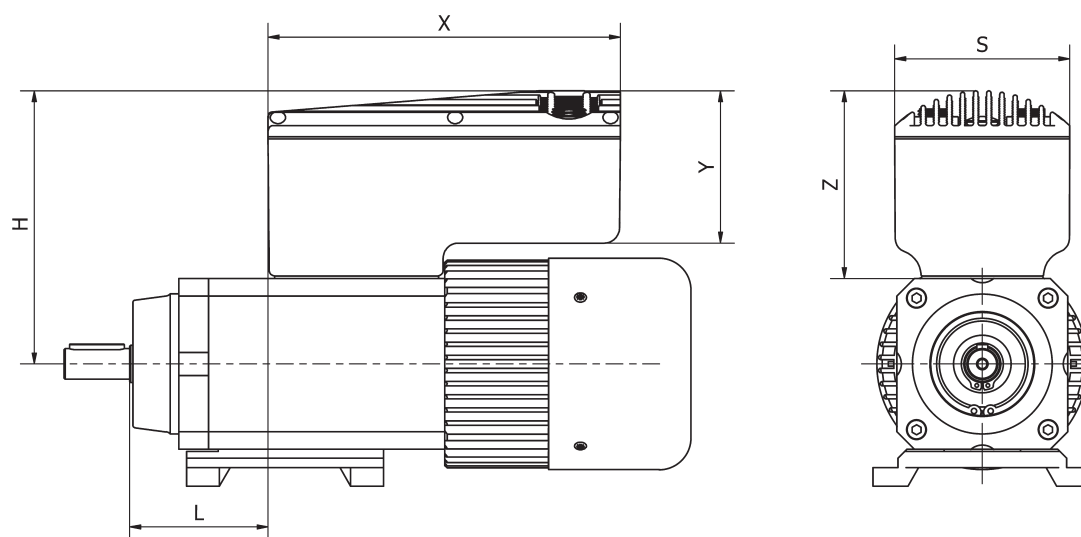
DR

Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Características - Caractéristiques			
Ingressi digitali Digital inputs Digitale Eingänge Entradas digitales Entrées numériques	2 STO (optional) 2 pnp (24Vdc IEC 61131-2 max 7kHz)		
Ingresso analogico Analogue input Analoge Eingänge Entrada analógica Entrée analogique	[0 ÷ 10]Vdc [-10 ÷ +10]Vdc [4 ÷ 20]mA - Optional co-adjustable at the order [0 ÷ 20]mA - Optional co-adjustable at the order		
Comunicazione Communication Kommunikation Comunicación Communication	USB		
Funzioni di protezione (principali) (main) Protection Functions (Haupt-) Schutzfunktionen Funciones de protección (principales) Fonctions de protection (principales)	Inversione di polarità, sovracorrente, sovratensione, sottotensione, sovratemperatura, sovraccarico, errore memoria, errore di comunicazione. Polarity reversal, overcurrent, overvoltage, under-voltage, overheating, overload, memory error, communication error. Falschpolung, Überstrom, Überspannung, Unterspannung, Übertemperatur, Überlast, Speicherfehler, Kommunikationsfehler. Inversión de polaridad, sobrecorriente, sobretensión, subtensión, sobrettemperatura, sobrecarga, error de memoria, error de comunicación. Inversion de polarité, surintensité, surtension, sous-tension, surtempérature, surcharge, erreur mémoire, erreur de communication.		
Raffreddamento Cooling Kühlung Refrigeración Refroidissement	Naturale - Natural - Natural - Natural - Naturel		
Protezione standard Standard protection Standardschutz Protección estándar Protection standard	IP65		
Modalità d'impiego Use Einsatzbedingungen Modalidades de uso Conditions d'emploi	0 ÷ 40°C	max 90% RH	max 1000m s.l.m.
Temperatura di stoccaggio Storage temperature Lagerungstemperatur Temperatura del almacenaje Température de stockage	-20 +60°C (transient temperatures during transport only)		
Standard applicabile Applicable Standard Geltender Standard Estándar aplicable Norme applicable	CE, complies with EMC directive 2008/104/CE[1] cCSAus		

DR



Tipo Type Typ Tipo Type	H	L	S	X	Y	Z
MC...P	127	163	80	161	52	68
MC...P2	127	183	80	161	52	68
MC...P3	127	221	80	161	52	68
PC...M3	139	197	80	161	52	68
PC...M4	139	227	80	161	52	68



Tipo Type Typ Tipo Type	H	L	S	X	Y	Z
AC...	113	23	80	161	68	86
AC...P	113	23	80	161	68	86
AC...P2	113	23	80	161	68	86
PA...M2	124	63	80	161	68	86
PA...M3	124	63	80	161	68	86

DR-BUS

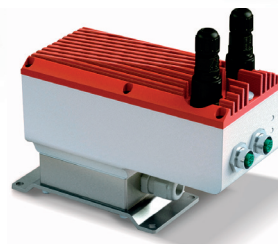
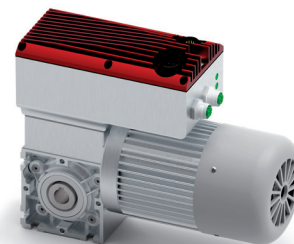
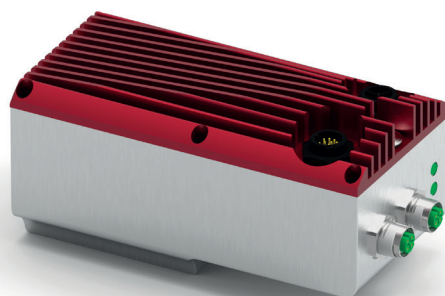
IT Drive digitale con comunicazione field-bus per motori asincroni trifase fino a 0.27kW . Integrabile con le serie AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE.

EN Digital Drive with field-bus communication for asynchronous three-phase motors up to 0,27 kW. Embeddable with the AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE series.

DE Digitaldrive mit field-bus kommunikation für drehstrom-asynchron motoren bis zu 0.27kW. Integrierbar mit der serie AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE.

ES Digital drive con field-bus comunicaciòn par motores asincronos trifásicos de hasta 0,27 kW. Integrable con las series AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE.

FR Digital drive avec field-bus communication pour moteurs asynchrones thiphasé jusqu'à 0.27 kW. Integrable avec le série AC - ACE - PA - PAE - MC - MCE - PC - PCE.



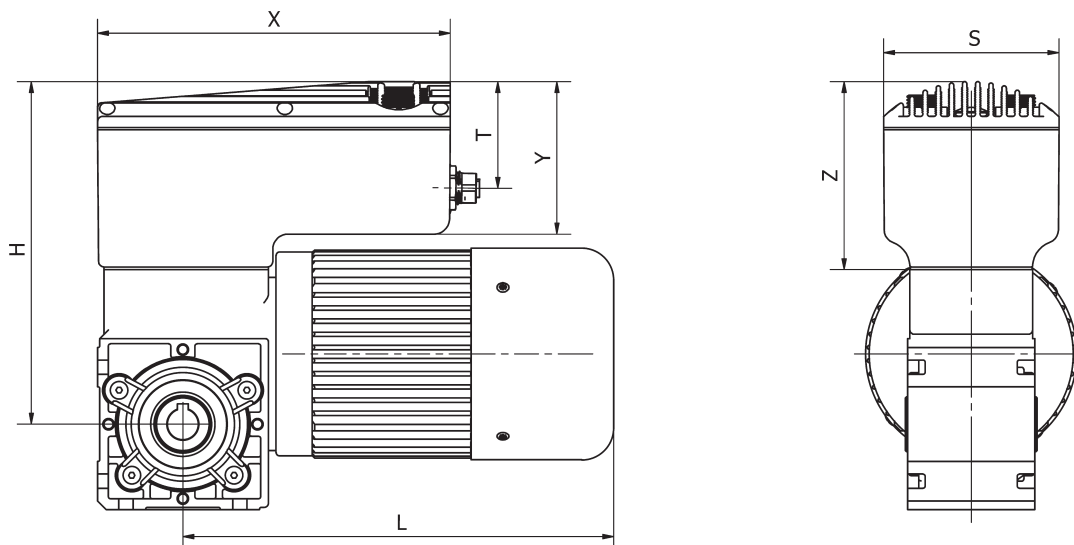
Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Características - Caractéristiques

Tensione nominale di alimentazione Nominal supply voltage Nenn-Versorgungsspannung Tensión nominal de alimentación Tension nominale d'alimentation	115V 50/60 Hz 1Ø 4,6 Arms	230V 50/60 Hz 1Ø 3,6 Arms
Uscite Outputs Ausgänge Salidas Sorties	0 - 230V 0-150Hz 1,4Arms / 5A Peak	
Sovraccarico nominale Nominal overload Nenn-Überlast Sobrecarga nominal Surcharge nominale	200% per 5 seconds	
Frequenza nominale di uscita portante Nominal output frequency carrier Abgegebene Nenn-Trägerfrequenz Frecuencia nominal de salida portadora Fréquence de sortie nominale portante	4/8/12 kHz	
Algoritmo di controllo motore Motor control algorithm Motor-Regelalgorithmus Algoritmo de control del motor Algorithme de contrôle moteur	Controllo vettoriale di velocità sensorless. Speed sensorless field oriented control. Geschwindigkeitsvektorsteuerungs ensorless. Control vectorial de velocidad sensorless. Contrôle vectoriel de vitesse sensorless.	
Gestione freno elettromagnetico motore Electromagnetic motor brake control Steuerung Motor-Magnetbremse Gestión del freno electromagnético del motor Gestion frein électromagnétique moteur	24Vdc 10W	
Modalità operativa Operating mode Betriebsmodus Funciones Fonctionnalités	Velocità Speed Speed Velocidad Vitesse	

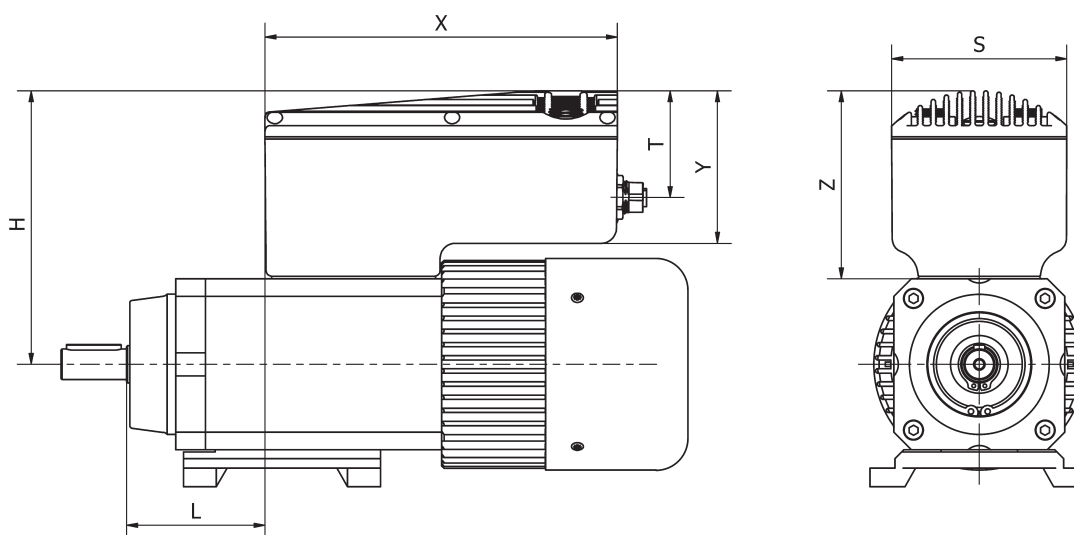
DR-BUS

Caratteristiche - Characteristics - Eigenschaften - Características - Caractéristiques			
Ingressi digitali Digital inputs Digitale Eingänge Entradas digitales Entrées numériques	2 STO (optional) 2 pnp (24Vdc IEC 61131-2 max 7kHz)		
Ingresso analogico Analogue input Analoge Eingänge Entrada analógica Entrée analogique	$[0 \div 10]V_{dc}$ $[-10 \div +10]V_{dc}$ $[4 \div 20]mA$ - Optional co-adjustable at the order $[0 \div 20]mA$ - Optional co-adjustable at the order		
Comunicazione Communication Kommunikation Comunicación Communication	USB + Ethercat - Ethernet IP - PowerLink - ProfiNET		
Funzioni di protezione (principali) (main) Protection Functions (Haupt-) Schutzfunktionen Funciones de protección (principales) Fonctions de protection (principales)	Inversione di polarità, sovracorrente, sovratensione, sottotensione, sovratemperatura, sovraccarico, errore memoria, errore di comunicazione. Polarity reversal, overcurrent, overvoltage, under-voltage, overheating, overload, memory error, communication error. Falschpolung, Überstrom, Überspannung, Unterspannung, Übertemperatur, Überlast, Speicherfehler, Kommunikationsfehler. Inversión de polaridad, sobrecorriente, sobretensión, subtensión, sobrettemperatura, sobrecarga, error de memoria, error de comunicación. Inversion de polarité, surintensité, surtension, sous-tension, surtempérature, surcharge, erreur mémoire, erreur de communication.		
Raffreddamento Cooling Kühlung Refrigeración Refroidissement	Naturale - Natural - Natural - Natural - Naturel		
Protezione standard Standard protection Standardschutz Protección estándar Protection standard	IP65		
Modalità d'impiego Use Einsatzbedingungen Modalidades de uso Conditions d'emploi	$0 \div 40^{\circ}C$ max 90% RH max 1000m s.l.m.		
Temperatura di stoccaggio Storage temperature Lagerungstemperatur Temperatura del almacenaje Température de stockage	$-20 + 60^{\circ}C$ (transient temperatures during transport only)		
Standard applicabile Applicable Standard Geltender Standard Estándar aplicable Norme applicable	CE, complies with EMC directive 2008/104/CE[1] cCSAus		

DR-BUS



Tipo Type Typ Tipo Type	H	L	S	X	Y	Z
MC...P	145	163	80	49	161	70
MC...P2	145	183	80	49	161	70
MC...P3	145	221	80	49	161	70
PC...M3	157	197	80	49	161	70
PC...M4	157	227	80	49	161	70



Tipo Type Typ Tipo Type	H	L	S	X	Y	Z
AC...	113	23	80	49	161	68
AC...P	113	23	80	49	161	68
AC...P2	113	23	80	49	161	68
PA...M2	124	63	80	49	161	68
PA...M3	124	63	80	49	161	68

COEFFICIENTI DI SERVIZIO / SERVICE COEFFICIENTS / BETRIEBSFAKTOR COEFICIENTES DE SERVICIO / COEFFICIENTS DE SERVICE

Tipo di lavoro Type of Work Arbeitsbeschreibung Tipo de trabajo Type de travail	Avviamenti per ora Start per Hour Schalthäufigkeit/std Puestas en marcha per hora Actionnements par heure	Ore di lavoro giornaliere Working hours per day Tägl betriebbsdauer in std Horas de trabajo diarias Heure de travail par jour		
		0-2h	2-10h	10-24h
Lavoro Normale Normal Work Normaler Betrieb Trabajo normal Travail normal	fino a 20 up to 20 bis 20 hasta 20 jusqu'à 20	23	80	49
	oltre 20 over 20 über 20 más de 20 plus de 20	1	1,4	1,6
Lavoro con sovraccarichi 30% Work with 30% overloads Betrieb mit Überbelastungen 30% Trabajo con sobrecargas 30% Travail avec 30% de surcharges	fino a 20 up to 20 bis 20 hasta 20 jusqu'à 20	1,2	1,5	1,8
	oltre 20 over 20 über 20 más de 20 plus de 20	1,4	1,8	2,0
Lavoro con sovraccarichi 70% Work with 70% overloads Betrieb mit Überbelastungen 70% Trabajo con sobrecargas 70% Travail avec 70% de surcharge	fino a 20 up to 20 bis 20 hasta 20 jusqu'à 20	1,4	2	2,2
	oltre 20 ore over 20 über 20 más de 20 plus de 20	1,8	2,2	2,5

IT I coefficienti di servizio devono essere moltiplicati per 1,25 nel caso di carichi alternati e di sovraccarichi istantanei.

N.B. Per una corretta scelta del motoriduttore, è necessario tenere conto del tipo di impiego al quale è destinato in base al coefficiente di servizio (Cs). Pertanto i valori di coppia massima devono essere divisi per i coefficienti di servizio riportati sopra. Tutti i motori e motoriduttori sono previsti per servizio continuo "S1"

EN The service coefficients must be multiplied by 1.25 for alternating loads and for momentary overloads.

N.B. For the correct choice of the geared motor, bear in mind the intended use based on the service coefficients (sC). For this reason the maximum torque values must be divided by the service coefficients given above.

All motors and geared motors are set for continuous service "S1"

DE Bei wechselnden Belastungen und Überlastungsstößen muss der Betriebsfaktor mit 1,25 multipliziert werden.

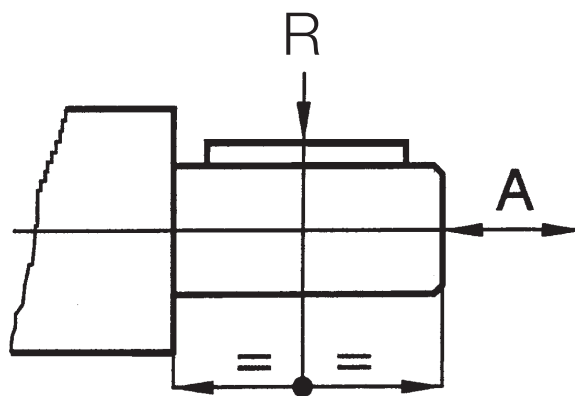
ANMERKUNG: Für eine richtige Auswahl des Getriebemotors müssen die Betriebsbedingungen in Abhängigkeit vom Betriebsfaktor (Cs) berücksichtigt werden. Daher müssen die max. Drehmomentswerte durch die o.g. Betriebsfaktoren dividiert werden. Alle Motoren und Getriebemotoren sind für Dauerbetrieb "S1" ausgelegt.

ES Los coeficientes de servicio se deben multiplicar por 1,25 en el caso de cargas alternas y de sobrecargas instantáneas.

N.B. Para una selección correcta de los motorreductores, es necesario tener en cuenta el tipo de utilización al cual se destina sobre la base de los coeficientes de servicio (Cs). Por lo tanto, los valores de par máximo se deben dividir por los coeficientes de servicio arriba indicados. Todos los motores y motorreductores están previstos para servicio continuo "S1".

FR Les coefficients de service doivent être multipliés par 1,25 en cas de charges alternées et de surcharges instantanées.

N.B. Pour un choix correct du motoréducteur, il est nécessaire de considérer le type d'utilisation auquel il est destiné sur la base du coefficient de service (C.s). Ainsi les valeurs de couple maxi doivent être divisées par les coefficients de service indiqués ci dessus. Tous les moteurs et les motoréducteurs sont conçus pour un service continu "S1"

MASSIMO CARICO CONSENTITO SULL'ALBERO / MAXIMUM LOAD ON THE SLOW SHAFT / MAX. ZULÄSSIGE BELASTUNG DER ABTRIEBSWELLE / CARGA MÁXIMA CONSENTIDA SOBRE EL EJE / CHARGE MAXIMALE ADMISE SUR L' ARBRE


Tipo Type Typ Tipo Type	AM	AC ACC	ACE ACCE	PA PAC	PAE PACE
R [N]	55	420	450	1200	3000
A [N]	40	210	400	600	1500

Tipo Type Typ Tipo Type	BC2000 BC2000 24MP	BCE2000 BCE2000 24MP	MC MCC *	MC Ø14 MCC Ø14	MCE MCCE	PC PCC *	PC Ø18 PCC Ø18	PCE PCCE	XC XC Ø20 *
R [N]	180	300	500	400	450	1000	700	3000	1300
A [N]	40	250	500	400	400	800	560	1500	900

IT (*) - Questo carico è stato calcolato sull'albero di uscita, fornibile opzionalmente.

Mini Motor consiglia per tutti i riduttori di non superare le seguenti velocità del motore:

- VITE SENZA FINE 3500 rpm
- COASSIALE 4000 rpm.

EN (*) - This value has been calculated on output shaft, available as optional.

Mini Motor recommends that all gearboxes not exceed the following motor speed:

- WORM SCREW 3500 rpm
- COAXIAL 4000 rpm.

DE (*) - Diese Last wurde an der optional gelieferten Abtriebswelle berechnet.

Mini Motor empfiehlt, dass alle Getriebe die folgende Motordrehzahl nicht überschreiten:

- SCHNEKE 3500 rpm
- KOAXIALEN 4000 rpm.

ES (*) - Esta carga se calculò en el eje de salida, opcionalmente suministrado.

Mini Motor recomienda que todas las cajas de engranajes no excedan la siguiente velocidad del motor:

- TORNILLO SIN FIN 3500 rpm
- COAXIAL 4000 rpm.

FR (*) - Cette charge a été calculée sur l'arbre de sortie, fourni en option.

Mini Motor recommande que toutes les boîtes de vitesses ne dépassent pas la vitesse de moteur suivante:

- VIS SANS FIN 3500 rpm
- COAXIAL 4000 rpm.

FRENO KA-KB-KC-KD / BRAKE KA-KB-KC-KD / BREMSE KA-KB-KC-KD FRENOS KA - KB-KC-KD / FREINS KA-KB-KC-KD

IT DESCRIZIONE: I freni a magnete permanente sono apparecchi monodisco nei quali la forza del magnete permanente è utilizzata per produrre una coppia frenante (sistema di sicurezza, in assenza di corrente). Per togliere l'azione frenante, il campo magnetico permanente viene eliminato mediante un campo elettromagnetico di senso opposto. Un distacco sicuro e senza coppia residua, indipendentemente dal tipo di montaggio, è garantito da una robusta molla in acciaio, fissata alla parte rotante del freno, che richiama energicamente l'ancora a disco, staccandola dalla parte fissa. Essa non è sottoposta ad alcuna usura ed offre, oltre allo spostamento assiale senza gioco del disco, la trasmissione della coppia frenante all'albero senza gioco angolare. Ad esclusione dei tipi a 24 Vdc i freni vengono forniti con un ponte raddrizzatore, il quale consente di poter alimentare il freno direttamente dalla linea a 230 Vac.

EN DESCRIPTION: The brake with permanent magnet is a single disc device in which the force of the permanent magnet is used for producing a braking torque (safety system, without current). To stop the braking action, the force of the permanent magnet is eliminated by means of an electromagnetic field in the opposite direction. Whatever the type of assembly, safe detachment and no residual torque are guaranteed by a sturdy steel spring attached to the rotating part of the brake, which recalls the disc forcefully, detaching it from the stationary part. The disc is not subject to any type of wear and, in addition to the axial shift of the disc without play, provides the transmission of the braking torque to the shaft without backlash. With the exclusion of the 24 Vdc types, the brakes are supplied with a bridge rectifier which makes it possible to supply the brake directly from the line at 230 Vac.

DE BESCHREIBUNG: Die Permanentmagnetbremsen sind Ein-Scheiben Bremsen, bei denen die Magnetkraft für die Erzeugung eines Bremsmoments genutzt wird (Sicherheitssystem bei Stromausfall). Zur Aufhebung der Bremswirkung wird das Permanentmagnetfeld durch ein elektromagnetisches Feld mit entgegengesetzter Wirkung aufgehoben. Die sichere Aufhebung des Bremsmoments ohne Rest Bremsmoment wird unabhängig von der Montageweise durch eine starke Stahlfeder gewährleistet, die am rotierenden Bremsenteil angebracht ist, die Scheibe zurückzieht und damit vom feststehenden Teil entfernt. Die Scheibe ist keinem Verschleiß ausgesetzt und gewährleistet außer der spielfreien Axialverschiebung die Übertragung des Bremsmoments auf die Welle ohne Winkelspiel. Mit Ausnahme des Modells 24 Vdc sind die Bremsen mit einer Gleichrichterbrücke ausgerüstet, über die sie direkt mit 230 Vac gespeist werden.

ES DESCRIPCIÓN: Los frenos con imán permanente son aparatos monodisco en los cuales la fuerza del imán permanente se utiliza para producir un par de frenado (sistema de seguridad, faltando la corriente). Para quitar la acción freno, el campo magnético permanente es eliminado mediante un campo electromagnético opuesto. Una separación segura y sin par residual, independientemente del tipo de montaje, está garantizada por un robusto muelle de acero, fijado en la parte giratoria del freno, que atrae energicamente el ancla de disco separándola de la parte fija. No está sujeto a ningún destaste y ofrece, además del desplazamiento axial sin juego del disco, la transmisión del par de frenado al eje sin juego angular. Salvo el tipo de 24 Vdc los frenos son suministrados con un puente rectificador, el cual permite alimentar el freno directamente desde la línea de 230 Vca.

FR DESCRIPTION: Les freins à aimants permanents sont des appareils mono disque dans lesquels la force de l'aimant permanent est utilisée pour produire un couple freinant (système de sécurité en absence de courant). Pour éliminer l'action freinante, le champ magnétique permanent est éliminé par un champ électromagnétique de sens opposé. Indépendamment du type de montage, un déblocage sûr et sans couple résiduel est garanti par un ressort robuste en acier fixé à la partie tournante du disque qui retient énergiquement le disque en le détachant de la partie fixe. Le disque n'est soumis à aucune usure et offre, en plus du glissement axial, sans jeu du disque, la transmission du couple freinant à l'arbre, sans jeu angulaire. A l'exclusion de la version à 24 Vdc, les freins sont fournis avec un pontet redresseur, qui permet d'alimenter le frein directement à partir de la ligne à 230 Vac.

Dati tecnici / Technical data / Technische Daten / Datos técnicos / Données techniques

Tipo freno Brake type Bremsentyp Type frein Tipo freno	Momento torcente Torque moment Drehmoment Momento de torsión Moment of torsion	Consumo Consumption Verbrauch Consumo Consummation	Tempo di aggancio Coupling time Kupplungstyp Tiempo de enganche Temps d'accrochage	Tempo di sgancio Uncoupling time Auslösezeit Tiempo de desenganche Temps de décrochage	Traferro Air gap Luftpalt Entrehierro (T) Entrefer	Tensione Voltage Spannung Tensión Tension
	Nm	W	ms	ms	mm	V
KA	2,5	12	7	35	0,20	230
KB	2,5	12	7	35	0,20	24
KC	9	20	7	35	0,20	230
KD	9	20	7	35	0,20	24

IT **Attenzione, il montaggio del freno può comportare una riduzione del grado di protezione a IP54.**

EN Please note that adding the brake may reduce the IP rating to IP54.

DE Sie müssen darauf achten, dass die Anwendung der Bremse die Schutzart zu IP54 reduzieren kann.

ES Cuidado, la instalación del fren puede implicar una reducción de el nivel de protección a IP54.

FR Attention, le montage du frein peut impliquer une réduction du degré de protection jusqu'au IP54.

ENCODER

Dati tecnici Technical data Technische Daten Datos técnicos Données techniques	R	RA	RAL*	RB	RBL	RC	RD
Tipo encoder Encoder type Encoder typ Tipo encoder Type de codeur	Magnetico Magnetic Magnetisch Magnético Magnétique	Ottico Optical Optik Óptico Optique					
Numero di canali Channels number Nummer auf Kanálen Número canales Nombre de voies	1	2					
Risoluzione (impulsi/giro) Resolution (pulses/turn) Auflösung (Impulse/Drehung) Resolución (imp./vuelta) Résolution (imp./tour)	18	512		50		512	50
Tensione di alimentazione (Vdc) Power supply voltage (Vdc) Spannung auf Speisung (Vdc) Voltaje alimentación (Vdc) Voltage d'alimentation (Vdc)	5 ÷ 24	5 ± 5%				8 ÷ 28	
Tipo di uscita Output type Typ aus Ausgang Tipo salida Type de sortie	Open collector	Line driver senza canali complementari Line driver without complementary channels Leitungsverstärker ohne komplementäre Kanäle Conductor de línea sin canales complementariosls Line driver sans canaux complémentaires	Line driver con canali complementari Line driver with complementary channels Leitungsverstärker mit komplementären Kanälen Conductor de línea con canales complementarios Line driver avec canaux complémentaires	Line driver senza canali complementari Line driver without complementary channels Leitungsverstärker ohne komplementäre Kanäle Conductor de línea sin canales complementariosls Line driver sans canaux complémentaires	Line driver con canali complementari Line driver with complementary channels Leitungsverstärker mit komplementären Kanälen Conductor de línea con canales complementarios Line driver avec canaux complémentaires	Push - Pull	
Max risposta in frequenza (kHz) Max. frequency response (kHz) Max. Antwort in Frequenz (kHz) Máx respuesta en frecuencia (kHz) Réponse maximale en fréquence (kHz)	2	100					
Assorbimento a vuoto (mA) Idling power drawtype (mA) Leerentnahme (mA) Absorption à vide (mA) Absorption à vide (mA)	10	40				5	
Corrente nominale di uscita (mA) Nominal output current (mA) Nenndrehausgangshöchststrom (mA) Corriente nominale de salida (mA) Courant nominal de sortie (mA)	20	20				50	

ENCODER

Dati tecnici Technical data Technische Daten Datos técnicos Données techniques	R	RA	RAL*	RB	RBL	RC	RD
Corrente massima (mAx1s) Maximum current (mAx1s) Höchststrom (mAx1s) Corriente maxima (mAx1s) Courant maximal (mAx1s)	100	50			100		
Temperatura di funzionamento Operating temperature Betriebs temperatur Temperatura de funcionamiento Température d'exercice	0 ÷ 70 °C						
Grado di protezione Degree of protection Schutzgrad Grado de protección Degree protection	IP55	IP65					
Velocità massima di rotazione (rpm) Maximum speed of rotation (rpm) Max. Rotations-Geschwindigkeit (rpm) Velocidad máxima de rotación (rpm) Vitesse maximale de rotation (rpm)	4000	10000					

IT **Attenzione, il montaggio dell'encoder può comportare una riduzione del grado di protezione a IP54.**

EN Please note that adding the encoder may reduce the IP rating to IP54.

DE Sie müssen darauf achten, dass die Anwendung des Encoder die Schutzart zu IP54 reduzieren kann.

ES Cuidado, la instalación de encoder puede implicar una reducción de el nivel de protección a IP54.

FR Attention, le montage de l'encoder peut impliquer une réduction du degré de protection jusqu'au IP54.

IT Per ulteriori informazioni tecniche o commerciali potete visitare il nostro sito internet www.minimotor.com.

Immagini e descrizioni sono di proprietà di Mini Motor. E' vietata la riproduzione anche parziale senza autorizzazione scritta. I dati tecnici riportati e i modelli presentati in questo catalogo si intendono non impegnativi. Ci riserviamo il diritto di modificarli senza obbligo di preavviso.

EN For further technical and sales information, please visit our web site www.minimotor.com.

The photographs, diagrams and descriptions herein are the property of Mini Motor. Duplication, even when only partial, is forbidden without written authorization from the manufacturer. The technical data and models presented in this catalogue are not binding. The manufacturer reserves the right to modify them without prior notice.

DE Für weitere Verkaufsinformationen und technische Auskünfte können sie unsere Website besuchen www.minimotor.com.

Abbildungen und Beschreibungen sind Eigentum der Mini Motor. Die auch nur auszugsweise Reproduktion ohne schriftliche Genehmigung ist verboten. Die technischen Daten und die Modelle, die in diesem Katalog aufgeführt werden, sind unverbindlich. Konstruktionsänderungen vorbehalten.

ES Para más informaciones técnicas y comerciales pueden visitar nuestro sitio web www.minimotor.com.

Mini Motor es propietaria de las imágenes y las descripciones. Está prohibida su reproducción, incluso parcial, sin la debida autorización escrita. Los datos técnicos expuestos y modelos presentados en este catálogo no comprometen en modo alguno al Fabricante. Nos reservamos el derecho de modificarlos sin obligación de aviso previo.

FR Pour plus d'informations techniques et commerciales vous pouvez visiter notre site web: www.minimotor.com.

Images et descriptions appartiennent à Mini Motor. Toute reproduction, même partielle, sans aucune autorisation écrite par Mini Motor, est interdite. Les caractéristiques et les données techniques indiquées et les modèles présentés dans ce catalogue ne comportent aucun engagement de la part de Mini Motor, qui se réserve le droit de les modifier sans aucune obligation de donner un préavis.